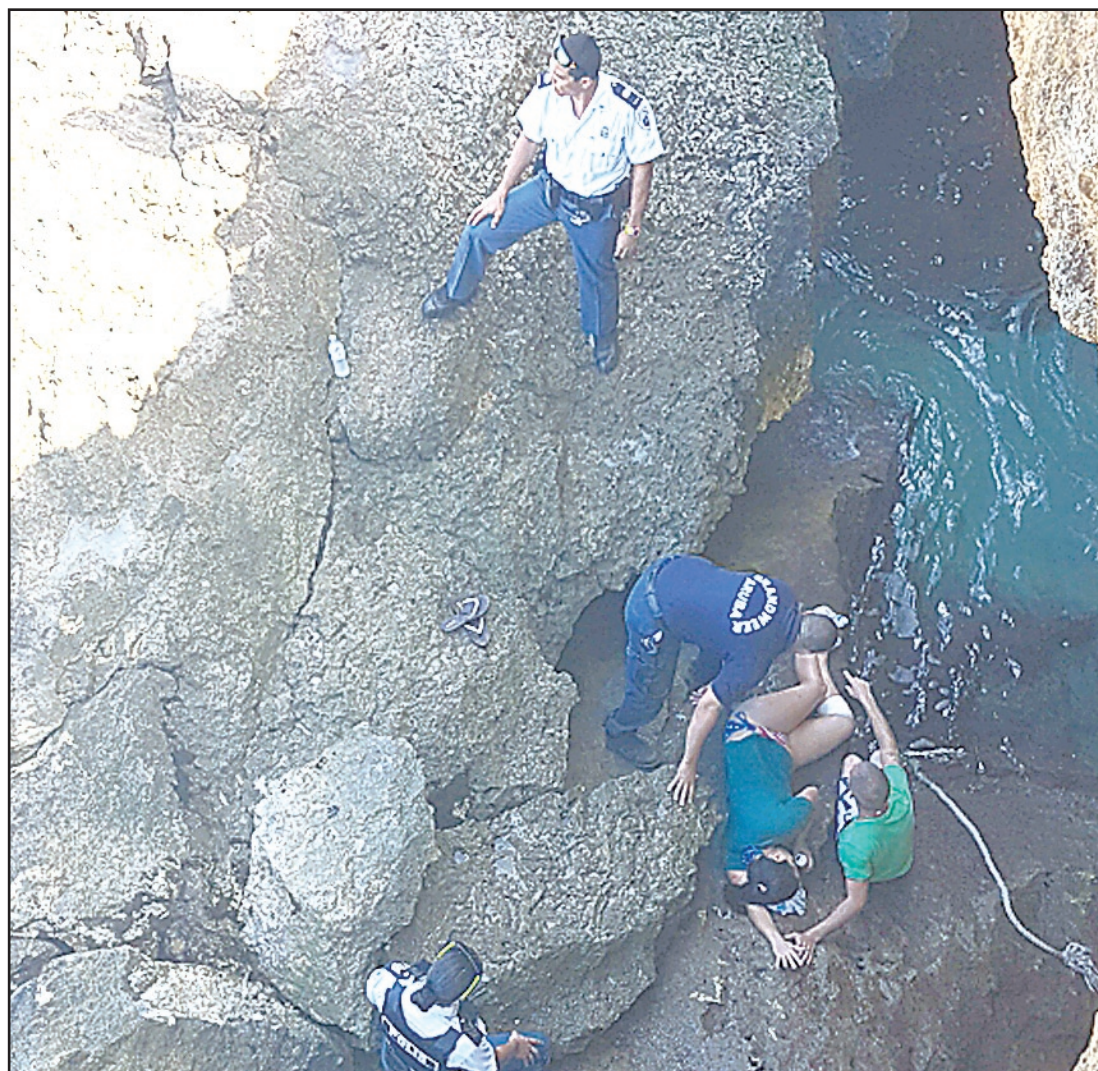


**Sospechoso
R.G. di estafa
por ta den
corte otro
luna caba**

**Mañan ta
trata caso di
asesinato di
Liandro Webb**

Rescate di turista cu a cay mey mey di barancanan



ORANJESTAD(AAN)—Un biaha mas na e pool natural nobo na altura di Bushiribana un persona a sufrí un desgracia y esey tabata ayera merdia algo prome cu 12 or un turista a cay den e barancanan y un rescate riscante di bomberonan y polis mester a tuma lugar un biaha mas. Riba pagina 32 por lesa di esaki y mira fotonan di e caso aki.

HINCAMENTO

**Bringa mento cu cuchio a caba
den hincamento ayeranochi**



ORANJESTAD(AAN)-- Cu urgencia polisnan a bay Turibana diaranson anochi unda dos homber a cuminsa bringa cu otro formalmente. Den esaki nan tabatin cuchiu y esaki a termina na hincamento. Un homber a keda seriamente herida debi na e hinca, y ambulance a presenta. Polis a cera e area pa haci nan investigacion hunto cu departamento forensico y a tuma e cuchio den beslag pa investigacion. Un persona a keda deteni tambe.

TIRAMENTO

**Homber tira den cara
na San Nicolas**

ORANJESTAD(AAN)-- Diaranson atardi cu urgencia polisnan a bay na un cas na Rooi Congoweg caminda un homber a keda tira den su cara. Na yegada di patruya a topa cu un homber cu un herida den cara, segun e homber un otro persona a tir'e cu un pistol y e bala di kelke a dal e den cara. Ambulance a presenta pa atende cu e homber y recherche di San Nicolas tambe na e sitio pa haci nan investigacion.



Dshop
Holiday Deals

BUY 2 DRESSES GET 20% OFF
BUY 3 DRESSES GET 30% OFF

OR

BUY 2 SHOES GET 20% OFF
BUY 3 SHOES GET 30% OFF

*Promotion valid from 12/07/12/12, only at BLVD.

Dshop
Naughty or Nice deals
Shop outlet items

BUY 3 GET THE 4TH 50% OFF

(Valid Noord, San Nicolas & Blvd)

*Promotion valid from 12/07/12/12

Lo tin recompensa pa e tip di oro

Polis di henter Reino Hulandes ta buscando Robertico Inesia

Cuerpo Policial di Aruba brindando sosten na coleganan di Hulanda



ORANJESTAD (AAN): Den en programa Opsporing Verzocht cu a tuma luga diamars ultimo, De Dienst Regionale Recherche di unidat di Polis di Den Haag a pidi atencion pa buskeda di Robertico Inesia. Den un tiramento cu a tuma luga dilanti un café den Herenstraat na Den Haag riba diasabra 11 di juli 2015, dos homber a ricibi bala. A transporta un di e victimanan pa Hospital na tempo. E otro victima a fayece na e sitio.

Robertico Ramon Maria Inesia ta e sospechoso den e tiramento y su nomber di cariño ta Tico, naci riba 20

di april 1981. E ta midí 1.82 meter y tin tatuahenan remarcabel riba su brasanan. E ta procedente di Corsou y ta posibel cu ainda e tin su contactonan eyan of otro islanan den Caribe Hulandes. Robertico a desaparece for di dia di e incidente.

Cuerpo Policial di Hulanda a solicita asistencia di e cuerponan ruman den Reino Hulandes pa acerca nan comunidatnan cu e pregunta cu si nan por a mira of papia cu Robertico Inesia despues di 11 di juli 2015? Tambe si nan lo por sa na unda Robertico ta permanece actualmente?



Den caso cu ciudadanonan tin un contesta riba un di e dos preguntanan ariba menciona, anto por considera Bo un testigo importante pa e investigacion penal andando. Bo por comparti

e informacion cu e team di buskeda na Den Haag via de Nationale Opsporingstiplijn 0800-6070. Si Bo ta prefera di keda anonimo por bel na 0800-7000 na Hulanda of por bel e tipline di Cuerpo

Policial di Aruba tambe na 111-41. Si bo ta prefera pa papia cu un recherche di e Team Criminele Inlichtingen, Bo por yama e number 079-345 8 999 na Hulanda.

A pone un recompensa halto na disposicion pa esun cu por duna informacion of indicacionnan cu por yega na detencion di e sospechoso fugitivo. Durante e programa Opsporing Verzocht a anuncia haltura di e recompensa.

Ta pidi comunidad pa ta alerta pa e fugitivo aki di Husticia Hulandes pasobra e ta un persona peligroso cu sa uza arma di candela; pues ta pidi publico pa no aserk'e Bo mes!

PANDORA

Turista cu banchi falso a drenta Barcelo pa e pasa anochi



ORANJESTAD(AAN): --- Algo pasa di 7:30 or di anochi, polisnan di Noord a ser manda na Barceló. Esaki ta Ex Occidental Hotel. Un turista a wordo gara cu banchi falso di e hotel. Na yegada di patruya a bin topa cu e turista cu un banchi falso na su man. Polis a bay atende cu e turista mesora y e turista no kier a tende y no a keda nada otro pa detene. Mesora a manda pidi transportwagen pa asina transporta e turista aki pa warda pa asina duna declaracion ta di unda el a haya e banchi falso.



JOIN US AS WE CELEBRATE OUR
GRAND OPENING

December 8th - 11th

© 2016 Pandora Jewelry, LLC • All rights reserved

Receive a PANDORA Compact Mirror with your PANDORA purchase of \$125 or more.*

THE PANDORA STORE AT ORANJESTAD

L.G. Smith Blvd. 15 • Oranjestad, Aruba
297.587.7060
Facebook.com/PandoraAruba
Instagram.com/PandoraAruba
Snapchat.com/add/PandoraAruba

*While supplies last. Limit one per customer. Excludes gift card purchases. Void where prohibited. Not valid with prior purchases.

Otmar Oduber a anuncia:

Plataforma nobo 'POR': Pueblo Orguyoso y Respeta!

A introduci tres dama miembro activo!

ORANJESTAD (AAN) – Otmar Oduber, den conferencia di Prensa cu a tuma lugar na “Test of Belgium”, a presenta tres di su candidatonan cu lo ta riba lista di su partido nobo y ademá a menciona e nomber cu e partido lo carga.

Nan ta Joselin Barroso- Croes, Jacqueline van Putten y Michelle Lucie.

Otmar Oduber a anuncia cu su partido lo yama POR: “Pueblo Orguyoso Respeta” y su lema ta “E forza nobo”. Manera ta conoci su color di bandera lo ta blou.

E meta di e partido ta respeta e derechonan di tur ciudadano na Aruba, Oduber a expresa, y a bisa tambe cu pesey e plataforma aki a haya bida; e siman aki a combersa cu hopi persona den nos comunidad, riba un plataforma cu ta ofrece diversificación di e representacion, e miembronan cu ta bay tin den e plataforma aki.

“Manera ta conoci desde que a anuncia cu lo forma un Plataforma nobo aki na Aruba cual lema ta un forza nobo cu e lo mantene te September venidero, y hunto cu e comunidad di Aruba y di esnan cu a acudi e simannan aki, atravez di yamada, sosten via facebook, media y otro formanan, pa 10 or di mainta, Diadomingo proximo, den Cas di Cultura, nos lo funda e Plataforma POR”.

Oduber a haci un yamada na Comunidad di Aruba pa ta presente pa hunto cu Notario y e fundadornan lo establece oficialmente e partido POR unda cu e miembronan ya caba ta forma parti di e partido nobo aki.

“Na e forma aki lo oficializa tambe e Plataforma Politico POR pa loke ta trata e forza nobo pa eleccion 2017”.

Otmar Oduber den su declaracion a señala cu continuamente e plataforma aki ta boga pa un



politica rehuvenece pa loke ta trata e pueblo orguyoso y respeta di Aruba, pero tambe un politica di un caracter nobo di un caracter unda e comunidad di Aruba ta sigur cu e ta un gobierno cu ta duna oido y ta compromete su mes na loke e ta presenta na comunidad y hunto cune, naturalmente, un Parlamento cu nos ta boga pe cu eherce debidamente su control riba gobierno.

E lider di POR a presenta e prome tres miembro activo

di e Plataforma nobo. Otmar Oduber a señala cu, logicamente, nan a postula nan mes y ta un representacion hopi cla di e ser femenino den e Plataforma politico aki: Michella Steenvoorde- Lacle, Joselin Barroso- Croes y Jacqueline van Putten.

Joselin a studia e aspecto huridico. E ta eherciendo mas of menos siete aña caba como Abogado. E ta yiu di sra. Sita Croes (den feliz memoria) y Tuyo Croes, personanan hopi

conoci di Santa Cruz. Joselin ta casa y tin dos yiu adolescente.

Despues cu el a caba su VWO na Colegio Arubano el a bay Hulanda unda a logra su diploma di Comercio Internacional y Relacionnan Publico y despues a traha na Oficina Central di Estadistica di Aruba, y despues na Lotto pa Deporte. Despues a opta como un mama hoben pa sigui studia y persevera y asina a drenta Universidad di Aruba y logra su estudio di Ley “Cum Laude”. Otmar Oduber a expresa cu pa su persona ta un honor di presenta e dama profesional aki cu a prospera den su bida door studia y traha duro.

A base di su profesionalismo, su conocimiento di leynan, disciplina y perseverancia y cu mente habri y bista pa futuro, el a dicidi di uni su mes na e plataforma nobo aki.

Mañan caso asesinato Liandro Webb na Hooiberg den Corte

ORANJESTAD (AAN) – Na Augustus 2016 e caso a bin dilanti pro forma caminda a keda palabra cu mayan 9 December 2016 e tratamiento di e asesinato di Liandro Webb na Hooiberg lo wordo trata. Ta asina cu tin dos sospechoso. Na Augustus 2016 e sospechoso homber E.H. a presenta den Corte y Fiscal a bisa Hues cu e acusacion contra E.H. ta,

cu dia 19 Maart 2015 el a tira mata Liandro Alexander Webb na Hooiberg. Fiscal a bisa cu E.H. a tira Webb den cabez. POSPONE CASO

Fiscal a sigui bisa cu ainda e procesverbaal oficial no ta cla. Na opinion di Fiscal, e trabounan ta den e fase final caminda lo mester confronta e sospechoso E.H. cu tur loke el a declara.

Fiscal a splica cu e problema cu a confronta cu e procesverbaal no por a keda cla, ta e hecho cu e sospechoso E.H. a cambia di abogado. Esey a causa cu tur e interrogacionnan cu tabata falta di haci mester a warda. Abogado di e sospechoso a bisa Hues cu el a haya e documentonan di e caso laat y no a haya suficiente tempo pa studia esaki. El a bisa

cu e kier studia e documentonan pa mira si e kier pa haci mas investigacion. TIN OTRO SOSPECHOSO

E abogado a puntra si e otro sospechoso P., tambe lo presenta e dia ey. Hues a puntra Fiscal ariba esaki.

Fiscal a bisa cu tin un otro sospechoso P. pero esey a wordo laga liber. Su caso lo wordo trata separa.

Esey ta nifica cu mañan mainta 8.30, e sospechoso principal E.H. lo presenta den Corte pa responde pa e asesinato di Liandro Webb.

Lo por spera cu lo tin medidanan di seguridad mas severo cu normal na Corte ya cu tin indicacionnan cu ta intencionalmente a bay haci un set up pa mata Liandro Webb.

Hues a prolonga detencion di e doñonan di 297 Restaurant

ORANJESTAD(AAN): --- Hues Comisario diarazon a dicidi di prolonga detencion di e 3 sospechosonan den e lantamento cu Polis na 297 Restaurant di diadomingo madrugada. Fiscal diamars a pidi nan prolongacion cu 8 dia mas, mientras cu diarazon Hues Comisario a ratifica e decision. E sospechosonan ta 2 doño di e restaurant di nacionalidad Venezolano y un empleado di nacionalidad Colombiano. Diadomingo pa 4:10or di madrugada, un patruya di Polis a pasa dilanti 297 Restaurant y tabata parce cu e tabata cera. Pero ora pasa patras a realisa cu e bar tabata habri y DJ tabata tocando normal, mientras dilanti luznan ta paga pa aparenta cu nan tabata cera.

E Polisan a baha y a logra drenta y a topa 20 pa 30 hende keto bay den e bar, consumiendo alcohol y muziek tocando duro. Como cu conoce e doño caba, dor di tantísimo asistencia caba den pasado relaciona cu



horario di ciere, a bay directamente cerca dje cu un ordo pa paga muziek y cende lusnan. Sinembargo Polisan no a hay'e facil pasobra ora cu a bay detene e doño pa motibo cu e no kier a cumpli cu e ordo di cera e club, cu a start un racha di insulto, mandamento di boter riba Polis, ranca nan man, y hasta un di e casanan a morde un agente, mientras cu un di e detenidonan a menasa un Polis den funcion cu morto.

Esey a pone cu a dicidi di saca nan arma di candela reglamentario y asina a logra domina e publico bou influencia eyden mientras a pidi pa refuerso ur-

gente.

Na tur 3 Polis a resulta herida, ora a manda boter riba nan y por lo menos un di nan e doño a morde.

A detene 4 persona, di cual 3 ta Venezolano y 1 ta Colombiano, pero a laga e señora bay e mesun dia, despues di paga un multa di \$400,=.

Ta sospecha e detenidonan di “openlijk geweldpleging” y di menasa un Polis den funcion cu morto.

297 Restaurant a habri di aña pasa y ta incorpora como Red Black Food Services N.V. Tempo cu nan a habri a anuncia cu e doñonan ta algun Venezolano hunto cu e morochonan Neme di Aruba. E director di e compania ta IMC International Management & Trust Company N.V. situa den Miramar Building. Nan permiso di operacion ta indica cu mester cera 1:00 or di madrugada den siman y te cu 3:00 or di madrugada den weekend.

Sospechoso di estafa probablemente dilanti Corte na januari caba

ORANJESTAD (AAN): Ministerio Publico ta pensa pa hiba e caso penal contra e sospechoso R.E.B.G. mas liher posible dilanti Corte den Prome Instancia, probablemente na januari caba di 2017. E sospechoso a wordo deteni riba 28 di november ultimo. E ta wordo sospecha di a haci su mes culpable di, entre otro, estafa y falsificacion.

Relaciona cu denunciacion y meldingnan a cuminsa un investigacion penal, bao guia di Ministerio Publico. E problemanan serio di salud di e sospechoso a haci cu te awor no tabata pos-

sible pa tene den detencion. Mientrastanto a bin un solucion pesey. E sospechoso ta den detencion y lo wordo hiba dilanti Huez-Comisario awe diahuebs.

Ministerio Publico a tuma nota di un malentendimiento cu a tanta tocante e 75 pa 100 melding, cu Censo lo a haci na Ministerio Publico. E 75 pa 100 melding ta cubri, segun Censo, un periodo di siete aña, mientras cu Ministerio Publico tabata convenci cu tabata trata di 75 pa 100 melding den un aña tocante e sospechoso aki.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Ultimo palabranan di Wilson Mizner, manager di boxeo na aña 1933: “Wel, doctor, mi ta supone cu esaki ta e pelea principal”.

Errol Flynn y Olivia de Havilyand a aparece hunto den nueve pelicula. E ultimo cu nan a filma hunto tabata “Thank Your Lucky Star”, na aña 1943. Sinembargo, no tabata tin ningun escena den cual nan dos aparece hunto!

E prome bom di hidrogeno cu a ser sometido na test na aña 1952 tabata mes poderoso cu tur e bomnan tira riba Alemania y Japon durante Segunda Guerra Mundial, incluyendo e bomnan atomico a riba Hiroshima y Nagasaki.

Na aña 1946, hendenan y casnan na Hawai a ser lastra pa laman door di un “tsunami”, cu ta un catastrophe oceanico causa pa movimentonan di coriente bao laman genera pa teremoto. E “tsunami” aki a inicia 2,300 miya leu, den e Aleutianonan.

Den e 2.000 añanan di historia cubri pa Testament Bieu, casi cada nomber menciona ta un original. No ta haya repeticion manera duna un yiu e nomber di su tata.

Frank McKinney Hubbard: “Nos tur kier pertenece na sindicato ora cu ta trata di mas placa y menos trabao.

Aña 4241 ta e prome fecha exacto conoci den historia.

Tom Fuyer, un esclavo treci Merca tempo cu e tabata tin 14 aña, por a bisa e number exacto di seconde den cualquier periodo di tempo. Un biaha, puntra ta cuanto seconde tin den 70 aña, el a contesta den menos cu un minuut y mei. Sinembargo e no tabata sa lesa ni skirbi.

Na aña 1976, presidente Gerald Ford a manda 40 mil carchi di Pasco.

Riba e templonan di piedra na Madura, den parti sur di India, tin mas di 30 miyon di imagennan taya di Dios y Diosanan.

Bo tabata sa cu desde San Pedro tabata tin 262 Papa te na aña 1983.

Pastornan(monhenan) di e templonan di Egipto antiguo tabata ranca delaster cabey cu tabata tin riba nan curpa, incluyendo nan cehanan y parpadonan (wimpers of eyelash).

Louis XIV tabata tin nada menos cu 413 cama.

E cacho Pekingese tabata ser considera sagrado entre realeza Chines. Na e corte di Li Hsiu, un di e ultimo reinanan Manchu, tur Pekingese tabata tin nurse humano. Cada cacho tabata tin su propio eunuco pa protege di otro cachonan. Algun di e cachonan tabata tin hasta palacio priva, completo cu sirviente y tur.

Cleopatra tabata test e eficacia di su venenonan riba su esclavonan. Asina e tabata sigur cu nan no ta faya.

Di acuerdo cu estadisticanan, bomberonan tin e trabao mas peligroso na Merca.

Ultimo palabranan di Franz Josef Haydn na 1809: “Alegra boso mes, mi yiunan, mi ta okay”.

Minister Angel Bermudez: Tin 297 mil kwartaal cu tin cu wordo paga ainda

ORANJESTAD(AAN): E asunto di number di auto a capta basta atencion di hopi hende, ora cu a tende cu tin 46058 plachi di number cu no ta paga di e 74 mil y pico cu ta representa 62%. Segun minister di Finanzas, Angel Bermudez, mainta el a spierta cu e anuncio aki di parti di Servicio di Impuesto, e no por a kere loke el tende y a lesa, pa motibo cu su impresion tabata cu durante aña cu despues a introduci e sistema di sticker, e impuesto aki lo tabata bayendo basta bon den cumplimiento. Tin di bisa cu ora a bay analisa e cifranan cu a wordo uza pa e anuncio aki, e minister a ripara mesora cu e conclusion robes a wordo saca. Si wak bon, ta mira e ora cu tin 297 mil kwartaal pa paga en total, door di tur doño di auto, di e cantidad aki, falta 14900. Es decir cu falta 5% di tur kwartaal cu mester wordo paga e aña aki cu mester wordo paga ainda y cu ta sigur e lo wordo paga e luna aki ainda. Pasobra manera a wordo



anuncia, si bo no paga e aña aki full, no por haya bo sticker pa otro aña. Ta 5% di e cantidad di kwartaal cu ta suppose di a haya, falta ainda. Cu esey ta un suma con cu kier yame, un porcentahe hopi mas faborabel cu loke a wordo anuncia dialuna y cu a wordo publica den medianan di prensa. Bermudez a haya hopi comentario mainta. Pesey a bay analisa e cifra aki y a bay controla e conclusion cu a wordo saca for

di e cifranan aki. Tin cu bisa cu ta comprende cu hopi hende ta reacciona ta con por ta, ta kico e ta, y dicen tin mal cumplimento ainda. Pa e minister ta un satisfaccion cu e realidad no ta asina. Loke falta, e minister a ripiti, ta 5% di e cantidad di Kwartaalnan cu mester wordo paga e aña aki ta habri ainda. Manera anuncia door di Servicio di Impuesto, cu esnan cu no paga full e aña aki, no por cumpra nan sticker pa otro aña y automaticamente nan por haya nan mes den problema. Tin un ley entrega cu algun dia pasa a papia riba dje den Parlamento pa modernisa e ley aki y den dje tambe ta bay bin sancion administrativo mas fuerte pa Servicio di Impuesto, pa esnan cu no cumpli den futuro. E minister ta spera cu kisas e aña aki ainda, sino comienso di otro aña, e concepto di ley pasa pa e ora ey e cobramento aki ta hopi mas facil y administrativamente hopi mas miho pa controla tambe.

CONTAINERS PA FIN DI AÑA DEN BO BARIO!



”
DIADOMINGO
11 di DECEMBER
Ex Lucky Store
San Nicolas | 8am - 2pm

*Haci uzo di Milieustraat pa bo limpieza di Fin di Aña.
Hunto nos ta haci Bo Bario y NOS Isla limpi!*

Danki pa yuda NOS mantene ARUBA limpi!

Sigui Serlimar



Servicio Completo!

Boletin Special

LOTTO
DI DIA

AWE TA BAY TIN
GANADO

JACKPOT
8 di Dec

AFL
150.000,-

E ta facil

1. Bishita cualkier rebendado di Lotto y pidi pa bo ticket
2. Cu 2 florin, bo ta kies 5 numbertan entre 01 te cu 30
3. Si no tin ganado cu 5 number, e ta bay pa esun cu tin 4 number bon, asina e ta keda baha te ora tin un ganado!

Corda pidi pa bo Facilito y gana premio Cash Instantaneo!

www.lottoaruba.com |



Gobierno y FCCA a absolve debenan cu nan tin cu otro pa asina cuminsa cu un 2017 prometedor

ORANJESTAD(AAN): FCCA tabata tey presente den sala di Parlamento. Minister di Infraestructura, Benny Sevinger a comenta cu por fin a yega na un acuerdo. For di tempo di Eilandsgebied Aruba, tempo cu nos tabata cay bao di Antiyas, FCCA a wordo funda y e tempo ey a cay directamente bao di minister di Infraestructura. Cu tempo esaki a cambia y FCCA a bira un fundacion di Gobierno. Pero e problematica ta cu for di e tempo ey tabata tin un cooperacion entre Gobierno cu FCCA, unda cu FCCA tabata haci proyectonan y Gobierno ta bisa cu si traha e caminda, Gobierno ta compensa esaki den futuro, por ehempel. Asina ey Gobierno tabata tin biaha cu a fia placa na FCCA. Con cu bay bin, for di tempo cu nos tabata den Antiyas, a bin un gap entre Gobierno cu FCCA, caminda cu Gobierno ta bisa FCCA cu nan debe Gobierno, y vice versa.



Durante e ultimo añanan a ripara cu ora FCCA kier bay riba mercado internacional pa pidi placa of fia placa na un interes mas abao, compara cu banco pa traha casnan social, semper e consorcionan financiero internacional tabata acerca y bisa FCCA cu nan ta mira cu riba e balansa di FCCA ta poni cu Gobierno debe nan placa y cu esey ta un punto cu ta un risico pa e consorcionan di fia placa na FCCA. Consecuentemente ora cu FCCA fia placa, pero na un interes

hopi mas halto, pasobra e consorcionan aki kier minimalisa e riesgo. Con cu bay bin, durante e ultimo añanan, prome minister, hunto cu minister Sevinger, hunto cu FCCA financien, a sinta hunto, pa wak con por yega na un acuerdo pa wak con e pagonan por wordo haci pa yega na un acuerdo pa desde 2017, no debe nada, caminda cu FCCA por kita for

di su balance cu Gobierno debe y vice versa y por cuminsa cu un sheet nobo, unda cu Gobierno lo paga FCCA parti di servicionan cu nan ta duna den e caso aki, subsidio na nos ciudadanonan y asina ey no ta bouw op nada, ken debe otro. Esey a trata den Parlamento. Por a sinti e gevoelens cu e problematica aki ta uno di mas di 30 aña bieu, cu a bin ta

crece durante tur Gobierno prome cu esaki, cu por fin ta wordo soluciona y ta sinti cu Parlamento ta di acuerdo pa solucion'e, pa asina FCCA por bay sigui haci nan trabao y Gobierno tambe por sigui haci su trabao y hunto percursa pa proyectonan social, proyectonan mas miho pa nos comunidad. Esey tambe ta un di e puntonan di agenda cu a atende y te awor aki por bisa cu mirando e reaccion di Parlamento, cu nan ta di acuerdo pa yega na e compromedimento aki, na e compromiso aki cu e ora ey ta kwijtscheld tur debe, cu ningun di dos ta debe otro y cuminsa 2017, cu proposito nobo, cu proyectonan nobo. FCCA a entrega un lista di 15 miyon na proyecto cu ta cuminsa den e dianan aki y e ora 2017 lo ta un aña prometedor pa FCCA y Gobierno di Aruba.

MANCHITO'S

Semper Elegante

BON PRIJS TUR DIA!

NOS TIN LAY-AWAY PLAN

Don Milo Croes 69 TEL/FAX: 582-2303

Divas in Concert

Chicas Gaiteras

Re-encuentro

Entrada general di Afl. 25 ta obtenibel na Citgo Esso Ville y Citgo Boulevard y tambe serca tur integrante di Chicas. Na porta ta bira Afl. 35

17 Dec

Entertainment Center Dakota

8:00pm—12:00am

Entrada VIP di Afl. 50 ta obtenibel na e siguiente numbengan 5683704 / 6001967 / 5936804 / 6608106 / 5632300 / 5935079.

Despues di un decada pa un solo presentashon, no perde!

Parlamento a trata presupuesto di DOW

ORANJESTAD(AAN): Marlon Croes, director di DOW tabata den Parlamento pa tratamento di presupuesto di DOW. El a conta con a bay, unda mas ta capta atencion y loke mas ta pisa riba nan post. El a splica cu esaki a bay den bon ambiente den Parlamento. Loke ta e punto mas fastioso cu tin den nan presupuesto ta e limitacion di sumanan cu tin disponibel pa por mantene caminda y un di e puntonan cu ta sali awor aki ta, cu Parlamento y minister di finanzas y di infraestructura, ta trahando riba un fondo pa drecha careteranan cu a sufri daño, despues di e awacero cu a tuma lugha dia 20 di November ultimo. Ta trata tambe di edificionan, cu lo bay ta hayando un suma pa por traha cun'e ainda y haci



e compromisonan pa e trabao cuminsa e aña aki ainda of den transcurso di otro aña. Ta e reto mas grandi cu DOW tin te awor aki.

Fondo

Ta papia aki di un suma di 3.3 y maximo 4.5 miyon. E daño riba e red di carretera ta core den 4.5 miyon florins,

segun Marlon Croes.

E ta sigui splica cu semper ora cu traha cu presupuesto ta pone un reserva na comienso di aña di loke e suma cu tin. Ta pone un banda. Ta papia di 10 pa 15% y e otro ta reparti'e cu ta bay ta usando esaki mensualmente. Cada luna ta wak con hopi a uza,

con leu ta for di e financieel begroting, pa no keda den un under commitment of un over commitment. Pa keda den e liña di e presupuesto cu haya aproba.

Con ta spaar

Croes a splica cu ta depende con grandi e proyecto ta y con compleho e ta tambe pa loke ta trata di spaarmento. Si nos papia di plateau's, e ekipo di DOW ta hopi bon pa traha cu plateau den un anochi, cual ta mostra por maneha e gastonan hopi mas miho. Si kies un proyecto cu ta mas compleho, y mas grandi, cu un cierto suma, esey ta nifica cu si mester bay haci'e, e por bay demora mas hopi cu ta causa cu gastamento di placa ta subi of ta causa mas molestia den nos comunidad. Ta prefera pa tene un destaho

publico y laga un contratista haci'e, cu tin mas capacidad y experticio compara cu DOW. Cada materia, cada proyecto ta evalua su pro's y con's, kico e propio capacidadnan ta, kico por haci of no. A base di esey ta traha un business case y conseha Gobierno kico pa haci. E fundonan cu DOW tin ta uz'e mayoria biaha pa mantencion di infraestructura. Pa loke ta proyectonan cu ta regarda inversion, ta uza fundonan cu FDA ta pone disponibel, minister mes tin disponibel of e otro ministerionan cu tin disponibel, of por ehempel ta trahando mas cerca den un partnership cu ATA, caminda cu nan ta pone fundonan disponibel pa realiza proyecto y DOW ta prepara pa e proyecto wordo ehecuta.



Holiday Specials



AWG 1,350 Ford Dealer Cash incentive on Figo and Ecosport 2016 models.



Complimentary 3 years or 60.000 km Ford Premium Maintenance Plan*



**Starting at
AWG 28,600* / AWG 541 p.m.****



**Starting at
AWG 39,600* / AWG 738 p.m.****

*Certain rules and restrictions apply. Please consult your sales representative for more information. **Monthly payment is calculated via Caribbean Mercantile Bank's www.eaprobacion.com and based on 6 years financing with 0 down payment.

Prome containernan di vuurwerk ricibi na Wela for di dialuna

ORANJESTAD(AAN): Por a tuma nota cu tin hopi movecion na Wela. Segun experto den explosivo di DOW, Rubin Ponson, for di dialuna a cuminsa ricibi e prome containernan di vuurwerk y diamars a saca gran mayoria for di tereño di waf y transporta nan pa Wela. Durante dia lo mester tin tur saca y poni riba Wela.

Te asina leu cu tin di compronde ta trata aki di 20 container. Ainda tin 18 riba waf pa lastra. Durante di dia lo mester a saca esakinan. Te cu awor aki esey ta e unico lista cu a haya di e containernan cu ta biniendo.

Ponson a splica cu tur e containernan a yega durante fin di siman hunto y pa DOW, esaki ta un bon noticia. En principio a haya tur hunto caminda cu por tin un miho control riba nan. Tambe nan a yega e biaha aki suficientemente tempran. Ya for di cuminsamento di December cu por tin e tempo pa cuminsa haci e controlnan durante cu ta baha e containernan aki.

E biaha aki e containernan a yega na e waf nobo na Barchadera. E ruta ta bira hopi mas cortico cu ta hopi mas miho. E ta un ruta no mucho ocupa cu trafico y por bisa cu el a bay bon y a yega facil cu nan, pendiente pa bolbe bay waf y sigui saca e restonan.

Siguiente paso ta cu ora cu tur container ta eyriba, ta cuminsa schedule nan pa asina cuminsa habri e containernan y pa douane haci su trabao di control riba esakinan y tambe pa haci e control di test e klapchinan, kisas cu ta desconoci pa DOW.

Segun Rubin Ponson, tur container tin un importador. Tur container a bin yen. Tur locual cu a bin, mayoria di nan ta bin yen te na e porta pa scapa tur luga cu tin.

Aña pasa sinembargo tabata tin un tiki mas importador, pero loke a sobra e biaha aki tin suficiente klapchi pa fin di aña.

Ponson a remarca cu tabata tin hopi container para riba wela y varios di nan ta bashi. Na momento cu e yennan yega, ta pone nan mey mey di nan, na manera cu por haci e trabao mas facil y ora cu haci nan bashi, ta sacanan for di eyriba y tur esunnan cu tin riba wela, lo bay wordo yena riba vuurwerk, practicamente reparti caba den gran mayoria. Sigur tin algun di nan cu ainda mester wordo reparti por ta den cantidadnan mas chikito, pero e ta bira algo minimo.

Pa loke ta punto di benta, segun peticion haci, ta mas of menos 73 pa 74 punto di benta.

For di e momento cu e container sali for di waf, riba waf tin ta trahando Astec y



Douane, APA, pa coordina con pa lastra e containernan, con pa saca nan, pa wak pa tur e documentonan ta cla. Tambe pa ora nan sali tin Brandweer, Polis y DOW pa guia esakinan y hiba Wela.

Riba Wela hopi biaha Douane tey, DOW, Brandweer y DTI. Tur e departamentonan aki mester tey presente. DTI tey, na momento cu bay haci test cu e klapchinan.

Ora cu e doño caba di regla tur

papeleo cu Douane, lo yama DOW pa mira ki dia por cuminsa habri e container. Ta bay segun e yegada di containernan, den e mesun secuencia lo bay traha pa haci e containernan tambe y ta calcula cu por habri un dos te tres container pa dia.

Siguridad

Tin siguridad riba Wela. Na momento cu e prome container yega, lo tin siguridad 24 ora pa dia. Tur e dianan aki lo



bay tin trabao na Wela y tambe control di e diferente departamentonan tambe.

E prome dia di benta ta hunto cu e dia cu nan ta bay move e klapchinan for di eyriba, cual ta 27 di December. No ta bay ta un excepcion, mirando e ul-

timo añanan cu el a bay hopi bon, ta cu ta cuminsa ya for di oranan di madrugada moviendo esakinan y hiba nan na nan destino pa asina tin menos trafico y un miho control di loke ta sali for di Wela, Ponson a splica.

ADRES NOBO

SALE
BIG
DISCOUNT

Hotel To Go

SALE
BIG
DISCOUNT

Buy & Sale Used Furniture

Specializing in Hotel Liquidations & Renovations

Campaña FIN DI AÑA

**Tur cortina
bon calidad di Marriott Hotel
tur ta na 30 fls.
Cortina tapa solo diki 15 fls.**

- Lampi di mesa diferente model na 25 fls.
- Klechi di cama 100% cotton
- Cusinci
- Cuadra grandi 35 fls.
- Set di cama (king, queen y full)
- Sofa cama, frigidaire, TV, dresser, wandmeubel, washing machine, dryer, set di porch, microwave, set di comedor di 6 stoel y 2 stoel, cashi cushina, sink y hopi mas.

Nos ta wardabo.

**NOS TA HABRI DI
DIALUNA - DIASABRA
9:00AM - 6:00PM**

Adres: Avenida Milio Croes # 78

Horario: Dialuna t/c Diasabra 9:00AM - 6:00PM

Tel: 568-9019 / 585-9594

ADRES NOBO
















Rudy Richardson di MEP:

E Aruba di 5 strea: Desorden y Miseria

ORANJESTAD (AAN): Na 2009 nos pueblo a duna Sr. Eman y su partido AVP e honor di guia nos pais. Segun Sr. Eman e lo percura pa un Aruba di 5 strea: Barionan di cinco strea, scolnan, hotelnan, cuidio medico di cinco strea y awe despues di 7 aña y pico nos ta leu di esaki. Nos pais a bay cu pasonan gigantesco



atras y lo dura te 2040 pa por yega bek na kisas unda nos di Movimiento Electoral di Pueblo a lag'e na 2009.

Nos contrincantenan politico ta bisa cu awo por wak unda nos placa ta bay. Un set di bendepatria sabiendo cu despues di 2017 nos ta na 105% debe di nos Gross Domestic

Product. Pues ainda nos falta 5 cen pa cubri tur e debenan ASTRONOMICO di Michel Godfried Eman y su gobierno burdugo. Na 2009 nos di Movimiento Electoral di Pueblo a laga esaki na 41.5% den margen di normanan Europeo (Statuut di Reino Hulandes) y un deficit aceptabel y cu 970 Miyon Florin extra pa

Sr. Eman den caha di pais Aruba.

Awe na 2016 nos ta un pais completamente den desorden: Corupcion den Inmigracion, Douane, Waf, Dimas, fronteranan habri unda ilegalnan, droga y arma ta drenta na cantidad. Ta parce cu nos a bira colonia di paisnan narcotraficante. Criminalidad cu atraco, Ladroncia, Joyriding y un Economia stanca. Unda e plan Aruba di Sr. Eman a keda? Unda e "Ainda Falta" a keda? Mike Eman y AVP a bira un berguensa nacional. Casi tur compania estatal ta den rood, casi tur departamento di gobierno coriendo den peliger cu e maneho Neoliberal di Sr. Eman y su compinchinan. Hasta Serlimar ta na peliger.

Directiva di Movimiento Electoral di Pueblo a atende un Congreso di COPPPAL na Boneiro y nos lo bay te Nacionnan Uni pa recupera e Autonomia cu Gabinete Eman I y II a entrega contra boluntad di nos pueblo. Nos ta rechasa recolonizacion di nos pais. Nos di Movimiento Electoral di Pueblo no ta haci wega cu nos derecho di Autodeterminacion manera Sr. Eman cu su welga di Ensure na 2014. Si Sr. Eman a goberna bon su gobierno no lo ta bao curatela y supervision financiero. Tur indicador ta muera cu nos pueblo a wordo masacra riba tur tereno. Tin 46.000 automobilista cu no por paga nan plachi number di auto. Pues tin suficiente prueba pa manda e gobierno Manipulador, Burdugo y Ladron cas pa semper.

DRIVE THE BEST
CAR IN TOWN

TOYOTA
HILUX

Afl. 1.223,- p/m

Starting at
Afl. 60.500,-



TOYOTA

TOYOTATHON
IS ON!

World's Best-selling car

VISIT OUR SHOWROOM TODAY

Visit our website to learn more
about these fantastic models.

The prices are excluding BBO+BAZV

Garage
Cordia
SINCE 1965

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**



CONTRUBUI NA AUTISMO CU PPG



35 + 1% OFF ALL PAINTS



CU CADA COMPRA 1% TA WORDO DONATED NA FUNDACION AUTISMO

☎ 585 0500

🏠 Cumana #1 (dilanti Cliffix)

🌐 <https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>

Reunion riba nivel halto di parlamento

Fondonan di DOW a wordo atendi den Parlamento

ORANJESTAD(AAN): E fondonan di DOW a wordo atendi den parlamento. Segun Minister Benny Sevinger, e minister encarga, a splica cu e reunion aki tabata uno riba nivel, cual masha poco por bisa esey den Parlamento. Esaki tabata un reunion cu Parlamento a bin cu pregunta y sugerencia obhetivo. Sugerenci-



anan ta mehora pa loke ta trata maneho y e caminda, e vision cu DOW ta hibando. Diferente problema cu a wordo constata for di parlamento cu tin cu tene cuenta cun'e. E presupuesto mes pa loke ta trata DOW ta wordo aproba. E suma di 40 y pico miyon den e presupuesto di Aruba cu a wordo aproba caba. Loke ta aproba awor

aki ta e maneho cu unda e placa ta bay, con e ta wordo destina y discuti tambe con parlamento ta wak henter e trabao di DOW, unda por mehora. A accentua algun di e puntonan. Uno ta bouwvergunning cu ta un preocupacion grandi pa loke ta trata Parlamento, unda ta bisa cu e bouwvergunning-
Sigui lesa pag. 11

THE BEST PRESENTS WON'T FIT UNDER THE TREE
THE BIG FINISH 2016 JUST GOT

HUGE!!!

15% OFF

ALL PARTS FOR YOUR KIA & NISSAN

DECEMBER 6, 7 & 8

SHOPPING NIGHTS ARE HERE!
OPEN TILL 8PM



TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500

Fax: 582-9877 • 📱 Kia Motors Aruba • 📱 Nissan Aruba



The Power to Surprise

Innovation that excites

Continuacion pagina 10

nan ta tarda hopi. A bisa di parti di Gobierno, cu ta den un reorganizacion pa e departamento aki, kiermen cu ta onderbezet y ta buscando pa wak mas hende traha den e departamento aki. Tambe ta bezig cu keur goed loke ta trata arkitekten cu ta entrega mapa. Si por yega na un acuerdo di bisa cu e

arkitekten aki ta haya un acuerdo di DOW pa loke ta trata mapanan cu nan ta entrega y ta haya un versnelde procedure pa casnan cu ta bao di 250 y riba 250 mil cu no mester pasa un procedura largo di varios luna prome cu nan haya un bouwvergunning. Si ta un arkitecto renombra, den apenas algun

dia, por haya un bouwvergunning, ta alivia henter e situacion pa dunamento di bouwvergunning. Tin un comision tambe ta wordo poni na DOW pa haal in tur e bouwvergunningnan cu por ta atrasa pa asina nan por stimula e economia. Manera aña habri diferente bouwvergunningnan ta cla, cu un economia ta bay draai, contratistanan tin trabao.

Esey ta un preocupacion cu a atende cu Parlamento. Parlamento tambe a haci uzo di e oportunidad aki pa puntra riba e problematica di dump di Serlimar. A duna un spli-cacion tambe riba esaki cu trahadonan no mester tin miedo pa loke ta trata nan trabao. Trabao ta wordo garantisa, contrario, Gobierno ta bay inverti mas den Serlimar como compania. Hunto cu Serlimar lo bay sinta na

mesa pa wak con ta bay haci esaki, pero ta bay tin cambio. Tur departamento di Gobierno ta bay tin cambio, tur compania na mundo ta bay tin cambio. Den e caso aki Serlimar tambe lo bay tin cambio. Lo yega na un momento cu e dump na Parkietenbos lo cera. Esey no kiermen cu e trahadonan lo bay perde trabao. Al contrario, mester un depot nobo. Mester un sistema nobo con ta maneha sushi. Minister de Meza a bishita diferente compania internacional pa incinerator. Lo bay tin mas mester mas hende pa traha na Serlimar, en bes cu hendenan pensa cu nan lo bay perde trabao. Lo bay tin cambio di e maneho y con ta maneha e desperdicio di cas. Esey ta un preocupacion cu a bin di Parlamento. Un otro parti cu Parlamento a accentua riba dje ta e daño cu Aruba a sufrí den e ultimo yobida. Con a para cu e duiker y rioolnan. Kico ta e sistema, si el a funciona of no. Kico por mehora, cuanto placa por pone extra y den e caso aki, ta contento cu Parlamento a haci toezegging di 5 miyon extra, pa por drecha caminda y drecha e sistema di e desague di e pais, unda cu DOW ta constata esaki. Esey tambe ta un preocupacion cu a bin dilanti. Di cuater punto di preocupacion tabata riba e proyecto di Green Corridor, con por minimalisa e molester cu e bisiñanan ta enfrentando, pero nan ta di acuerdo con e proyecto ta y cu e ta bunita y lo yuda alivia e trafico for di San Nicolas pa Oranjestad. Pa di cinco, Parlamento a trece su preocupacion pa loke ta trata DOW en general, e vision, e mision, transparencia, e parti di ehecucion. Con por mehora esaki. Tur cu tur, tabata un reunion riba un nivel halto cu tin cu bisa di parti di Parlamento a bin sugerencia cu sigur lo tene cuenta cun'e y cu al final DOW lo mehora y na final e pueblo ta sali beneficia for di henter e debate aki cu tabata den Parlamento, entre Gobierno y Parlamento riba DOW, cu ta un di e departamentonan mas importante di nos pais.

GARAGE CENTRAAL Prewowned



More Options
More variety



Mechanically
Checked



Backed by
Warranty



Financing
Available

Hyundai i10 GL



DISPONIBEL PA
Afl.

20.750

CU 1/3 DOWN
PA LUNA
Afl.

542

2016, Automatic
**BASICALLY
NEW**

Hyundai Accent GLS



DISPONIBEL PA
Afl.

28.500

CU 1/3 DOWN
PA LUNA
Afl.

741

2015, Automatic
**ALMOST
NEW**

Toyota Rav4



DISPONIBEL PA
Afl.

33.500

CU 1/3 DOWN
PA LUNA
Afl.

867

2013, Automatic
**GOOD
CONDITION**

Harley Davidson Sportster



DISPONIBEL PA
Afl.

13.500

CU 1/3 DOWN
PA LUNA
Afl.

361

2006

Hyundai H1 Passenger Van



DISPONIBEL PA
Afl.

24.500

CU 1/3 DOWN
PA LUNA
Afl.

639

2009, Automatic
**PEOPLE
MOVER**

Mako 264 Boat



DISPONIBEL PA
Afl.

120.000

CU 1/3 DOWN
PA LUNA
Afl.

3.061

2006

**FUN AT SEA
AWAITS YOU**

Chevrolet Traverse



DISPONIBEL PA
Afl.

44.500

CU 1/3 DOWN
PA LUNA
Afl.

1.141

2010, Automatic

Volkswagen Caddy



DISPONIBEL PA
Afl.

16.750

CU 1/3 DOWN
PA LUNA
Afl.

443

2007, Manual
**GREAT
PRICE**

PA AUTO SEGUNDA MANO NOS TA WARDABO NA GARAGE CENTRAAL

BISHITA NOS AWE MES OF CHECK NOS STOCK ONLINE NA GARAGECENTRAAL.COM

PAGONAN PA LUNA A BASE DI DOWNPAYMENT DI 1/3 DI BALOR DI AUTO Y FINANCIA PA 3 AÑA (2 AÑA PA AUTO DI MENOS CU Afl. 10.000)

Garage | Centraal
Aruba

Sabana Blanco z/n • Tel: 522 6200 • Sales: 522 6260 • garagecentraal.com

Locual cu nan kier sconde, Diario ta trece den claridad

E Berdad tras di e incidente di 297 Restaurant

ORANJESTAD (AAN): Desde diadomingo madruga cu e incidente a tuma lugar na 297 Restaurant na unda cu Polis, e doño y algun amigonan a haya nan mes den un confrontacion basta serio y na unda cu varios persona a wordo herida. Diario a tuma nota di algun imagen di video y aki ta na unda Diario a opta pa investiga e incidente aki, mirando cu e caso aki ta uno hopi serio y hasta cu abogadonan a cuminsa interveni den e caso. DIARIO di su turno a inicia un investigacion, y pa nos sorpresa nos a bin haya sa algun informacion sumamente importante. DIARIO a bin compronde cu e problema aki tin un rabo caba entre e doño y un Polis especificamente.

Con e problema a cuminsa: E problema aki a inicia algun siman pasa na momento cu Polis tabata eherciando un control di trafico y aki a bin para e auto di e conocido comerciante di 297 Restaurant, pa controla. Pa sorpresa di polis, e comerciante aki no por a mostra ningun documento y no a keda ningun alternativa pa Polis, cu confisca e auto. E comerciante no a gusta y a cuminsa altera cu e Polis y hasta algun palabra masha insolente a cay. Diadomingo e siman aki, den madruga, na momento cu Polis tabata eherce nan control pa asina confirma cu tur lugar ta cumpliendo cu nan horario cu nan permiso ta describi, ata Polis a bin topa cu

e establecimiento di 297 Restaurant habri ainda y muziek tocando masha duro.

Diadomingo a coincidencia tabata cu ta e mesun Polis cu anteriormente a haya un confrontacion cu e doño di e establecimiento, ta esun cu mester a bisa esnan di 297 Restaurant pa paga nan muziek y cera e lugar.

Informacion concreto cu Diario a ricibi ta, na momento cu e Polis a bisa e comerciante cu e mester cera, un confrontacion fisico a inicia. E comerciante no a basila y a saca un man y dal e polis encuestion. E momento cu e prome agresion a inicia, esnan presente a lanta contra Polis tambe y aki ta na unda tur cos a bay for di man. Manera a wordo describi na DIARIO, tabata parce cu esnan eyden e momento ey tabata bao di influencia mirando e manea cu nan tabata actua y comporta. Pa nada bon nan no kier a razona cu Polis.

Polis na su turno a pidi pa presencia di mas coleganan policial na sitio pa asina yuda domina e problema. Wardando pa nan otro coleganan yega, e problema a keda escala, y hasta e damanan cu tabata presente den e lugar, a lanta contra Polis.

Un dama a pasa man pa un boter y a tira esaki den direccion di Polis y a dal e na su cabes. Aki ta na unda cu Polis a actua cu forza duro mirando cu e situacion a bira hopi peligroso y cu Polis mester actua cu man duro.

Na momento cu Polis mester establece ordo, no ta conta si bo ta dama of cabayero. For di momento cu bo persona dicidi pa falta Polis respet y bay asina leu, pa agredi un Polis cu tey pa proteha ami y abo, bo persona mester wordo atendi cune na un forma masha duro mes.

Pa hopi hende cu no sa, y asumi cu e problema aki a caba na 297 Restaurant, laga DIARIO informa cu ta na warda di Shaba e problema a escala mas ainda. Aki ta na unda e comerciante a haya ta bon pa insulta y agredi Polis un biaha mas. Despues di un lucha basta intensivo cune, a logra pone den un cell.

A cer'e den e cell, y e persona aki a haya ta bon pa orina den full e cell y alaves papia algun palabra hopi mahos y baho.

Expresionnan cu "ta danki na e Venezolanon cu ta bin Aruba, ta yuda Arubianonan mata nan hamber." Tambe cu si no ta pa nan, nos lo no tin nada y ta Venezolanon ta

doño di nos.

Pa DIARIO e caso aki ta uno hopi serio y mester wordo atendi debidamente. Na prome lugar, ningun persona, ni local of un persona cu ta bin for di exterior, no tin derecho di insulta y pio agredi nos oficialnan. Polis tin un trabao pa cuida nos y establece ordo ora cu mester. Nan ta ley. Awo e comerciante aki, no por kere pasobra cu e tin un tiki placa den saco, e ta bin haci y deshaci manera cu e kier riba nos dushi isla. Hamas y nunca Aruba mester acepta comportacion di comerciantenan asina cu ta bin Aruba pa inverti. Tur hende ta bon bini pa bin inverti riba nos dushi isla, pero no kere cu nos ta bay acepta bo frescura. E persona aki mester wordo considera como un persona NON GRATA pa nos isla pa e expresionnan baho cu el a vocifera. Si Aruba no ta bon pa bo, lastima mente nos mester bisa bo, bay bek bo Pais.

Y esnan cu ta di acuerdo cu

e comerciante aki y su casa nan comportacion, mester piki nan maleta y bay tambe. Bin Aruba y haci negoshi pero no bin Aruba y causa molester. Si ley ta bisa cu bo permiso pa keda habri ta te cu 3'or di mainta, bo sa bon bon cu 2:45am bo mester cuminsa cende luz, paga muziek y puntra tur hende pa bandona bo establecimiento. No bin gaña cu bo a keda conta placa te despues di 4' or di mainta. Te aki e informenan aki pero DIARIO lo sigui investiga e asunto aki pa mira kico lo sali afo finalmente y pa informa su lectornan. Ta di spera cu e caso aki lo wordo atendi na serio y cu pasonan severo wordo tuma contra e comerciante aki y su casa.

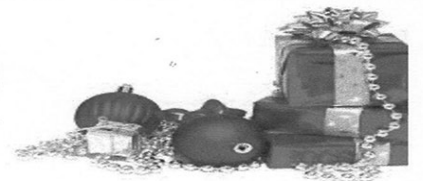
DIARIO ta para pa e berdad, husticia y pa nos hendenan cu kier mira progreso riba nos dushi isla. No pa algun hende cu no tin berguensa, tin mal manera y ta mal agradecido cu ta kere cu nan ta doño di Aruba.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **09 december 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a

ser haci pa obtene un koffiehuis/restaurantvergunning B pa e parcela **J.E. Irausquin Boulevard 348-A Building B**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Sun & Shade Optica



Cumpra un bril completo y ricibi 30% descuento riba e montuur di bo gusto !!!

Buy 2 Get 3 EXPRESSIONS color contactlenses.

Buy 3 get 4 ACUVUE disposable contactlenses.

SUPER SALE DAYS and SHOPPING NIGHTS

Diasabra 17 y Diabierna 23 di December 10am te cu 8pm

Riba e dos dianan aki so tin 30% riba e bril completo !!! di 6pm pa 8pm tin ambiente cu Gaita di muchanan di Mama Rosa



E ofertanan no ta valido hunto cu otro ofertanan of discount cards.

Bon pasco !

Neo Lux

E ta "Dual Shade", cual ta ofrece mas y mihor control di lus y privacidad y e ta bin den 17 diferente estilo y color.



RETRACO
Sure Solutions

Tel: 582-6750

Tanki Leendert 112-F

www.retracoaruba.com



Turista kier a tira para riba bishitante.

ORANJESTAD,(AAN): Pa-truya di Noord a wordo dirigi na "Barcelo" situa riba J.E. Irausquin Boulevard. relaciona cu intento di ladronicia. Segun informe cu polis a ricibi tabata tin menaza di bringamento y na yegada polis a papia cu personal encarga cu seguridad y tambe tabata presente un

turista di inicial B.P.

Segun B.P. cu entre 6.15 or atardi y un cuarto pa siete anochi tuma lugar un intento di ladronicia. Ladron lo a trata na horta pertenencia di e casa di denunciante. Esun cu a trata na tira e para ta un turista di inicial P.W. cu ainda tabata na e sitio. Investigacion cu a tuma lugar a conduci na detencion di e turista P.W. Na warda e detenido a wordo presenta dilanti fiscal auxiliar na Shaba y e bishitante a keda cerca den hotel di polis. Denuncia tambe ta entrega.

Tin soluciona pa holo porco na horizonte

ORANJESTAD.(AAN); Mas caso a wordo reporta tocante holo stinki cu ta plama debi cu tin hende ta lubida cu esaki no por y tin hopi tecnologia cu ta evita esaki. Kehonan mas recien ta tocante holo insoportable di cria di porco na Kamay. Patruya di polis a acudi na e direccion y polis a atende e señora doño di empresa. Polis a splica e señora cu bisiñanan no por wanta ni sosporta mas e situacion reinante. Ademá nan tin molester tur dia di e cantidad grandi di muskita cu ta circula manera zamuro. Habitantenan no por goza ni hala rosea di aire fresco debi na e holo ademá di e cantidad di muskitanan. E señora a priminti cu den 6 luna lo percurpa pa busca un solucion permanente pa asina alivia bida di e habitantenan den cercanía y den vecindario. E empresa criador di porco ta propiedad (eigendom).

Cu boto di polis a averigua kico a pasa submarino "Amigo"

ORANJESTAD,(AAN): Via contacto e personal den toren di control na APA a wordo reporta di un asina yama Sar-case. Segun version suministra un tripulante abordo di e Yate "J-String" a reporta via mariphone cu un submarino "AMIGO" pazuid di Renaissance Island ta drief bay y cu sambuyadornan ainda ta den laman. Mesora personal di e Boto di Polis (Bp-2) a nabega pa e posicion suministra. Den un rato nan a yega y personal di boto di polis a atende e tripulante inicial P. di e submarina "Amigo".

P. a declara cu e liña di e anker a kibra cu consecuencia cu e submarino a cuminsa drief. Ademá no tabata tin nada particular cu e control maritime relaciona cu seguridad.

Ilegal tras di "Alto" entrega na Guarda Nos Costa

ORANJESTAD,(AAN); -- Na altura di Paradera durante patruya di distrito Santa Cruz polis a duna chofer di un Suzuki Alto color blanco señal pa para. Patruya a pidi e chofer pa su rijbewijs valido pa maneha e vehiculo pero e chofer a laga e polis sa cu e no tin nada hunto cune. Den mesun rosea e chofer a pone polis na altura cu e ta ilegal na Aruba ya pa ocho luna. Polis a detene e chofer pa LTU y el a wordo transporta pa warda Santa Cruz y e ta den man di Guarda Nos Costa pa e wordo deporta.

L.G Smith Blvd 124 Oranjestad, Aruba | T. 5881175 - 5882552 - 5883383

OPORTUNIDAD PA UN CARERA NOBO PA 2017 INSCRIBI *Awe Mes!!* DEN E CURSO



Successful Real Estate Selling

Mayoría di e Top Bendedonan di Real Estate na Aruba a cuminsa tumando e Curso Aki!

LO BO SIÑA ENTRE OTRO

- Con pa Prepara bo mes pa vende Real Estate
- Con pa Traha cu un Sistema di Trabou
- Con pa Cuminsa Genera Clientenan Bendedo
- Con pa Presenta un Propiedad cu ta na Benta
- Ki ora bo ta cuminsa Sera bo Benta y di ki Manera
- Con pa Negosha Ofertanan di Compra
- Trabow di un Notario den Real Estate
- Tur documento cu ta wordo usa den Real Estate
- Y hopi mas...

Despues di e curso lo tin e posibilidad pa ricibi un oferta di trabou.

Pa mas info y/of Inscripcion jama: 737-3000
potentialunlimited10@gmail.com

POTENTIAL  UNLIMITED

Motivating people one by one

Inverti den
bo futuro...
Ningun hende lo
hasie pa bo!!

DEN E PROXIMO
10 AÑANAN
ARUBA
LO CONOCE UN
CRECIMENTO GRANDI
DEN REAL ESTATE

PARTICIPA DEN ESAKI!

JANUARI 2017
E cursonan lo dura 13 siman

INSCRIBI PROME CU
DECEMBER 31, 2016 y
SPAAR Awg. 450.-

FINANCIAMENTO PA E CURSO TA POSIBEL

Training “Developing Brand Awareness for Customer Action”



ORANJESTAD (AAN) - Departamento di Asuntonan Economico/IDEA y COSME a organisa un training tocante “Developing Brand Awareness for Customer Action” den cuadro di e proyecto COSME (Caribbean Overseas Small and Medium Enterprises), cu a tuma lugar na Departamento di Asuntonan Economico, riba 21, 24, 25 y 28 november 2016.

E proyecto di COSME ta financia door di e fondonan regional di Union Europeo cu ta destina specialmente pa e OCT nan (Overseas Countries and Territories) desde april 2014.

E programa tin tres obhetivo specifico:

A. Pa reenforza e capacidad di e gobierno di e OCT nan den Caribe pa duna servicio na e sector di comercio.

B. Pa mehora e capacidad di “Business Service Organizations (BSOs)” pa drenta den e maneho publico/priva y dialogo administrativo reforma cu gobierno y duna servicio na e constitucion di e SMEs.

C. Pa promove un colaboracion mas fuerte cu comercio y relacion di inversion entre Union Europeo, CARIFORUM y e “Caribbean OCTs”.

E necesidad di bin cu un training di un Website Design

tawata un iniciativa di IDEA, mirando cu hopi cliente tin dificultad den traha un website pa nan compania. Traha un website no ta facil y pa traha un contenido adecuado pa pone riba un website pa propaganda bo producto of servicio tambe ta algo hopi importante. Pa e motibo aki nos a acerca un persona cu por a logra traha un bon programa di training pa asina nos por ofrece na e participantenan. A presenta e idea di e proyecto di training aki na e consultant sr. Dwight Tjin Kon Kiem y e proyecto COSME a acepta pa financia e training. Sr. Tjin Kon Kiem, ta e Private Sector Development Expert pa e Dutch OCT nan den e programa di COSME.

Señor Neville Thodé, Propietario di Barancia Media, tawata e moderador pa e training aki. Señor Thodé ta un Business IT-er y Communication Manager y a traha hopi aña na Hulanda como Website Content Manager y tambe como Communication & Media Manager.

A trata e siguiente topiconan durante e training:

A: Brand Awareness
B: Content Marketing
C: CMS Wordpress Website Development

E ultimo dos dianan, tur participante mester a bin cu nan laptop pa asina nan por a diseña nan mesun website.

E meta di e encuentro aki y ful e proyecto di COSME ta pa involvi e representantenan publico/priva adecuado y relevante pa sigura un exito total. Un total di 21 persona a participa den e training. E participantenan cu a atende e training tabata: IDEA, KvK, Taxexcellence I.Q., Bless N.V., Wilhelm Corporation



N.V., Roos Garage, Ontime Manpower Consultancy, Gonzalez PSC VBA, Purple Cow, I.Q. Vision & Design y One Stop for your Business. E otro participantenan ta den

proceso pa habri nan negoshi. IDEA ta gradici e moderador, COSME y coleganan di DEZHI cu a yuda pa haci e training posibel, especialmente nos coleganan Clarina Geerman y

Xavier Boekhoudt. Na final di e training tur participante a ricibi un certificado di participacion y tambe nan a keda hopi satisfecho cu e informacion cu nan ricibi durante e training.

Christmas Baskets

LING & SONS
IGA Super Center
Groceries Like Home!

Basket 1

- LUXURY BON BONS ASSORTED
- FRONTERA WINE RED OR WHITE
- SHURFINE MARSHMALLOW
- ZWAN COCKTAIL SAUSAGE
- JOS POEL TOAST

Avg 50

Basket 2

- LUXURY BON BONS ASSORTED
- FRONTERA WINE RED OR WHITE
- DANISH COOKIES
- JOS POEL TOAST
- KRAFT MARSHMALLOW
- OLIVES 6OZ
- ZWAN COCKTAIL SAUSAGE

Avg 75

Basket 3

- LUXURY BON BONS ASSORTED
- FRONTERA WINE RED OR WHITE
- ANDRE CHAMPAGNE
- DANISH COOKIES
- JOS POEL TOAST
- KRAFT MARSHMALLOW
- OLIVES 6OZ
- ZWAN COCKTAIL SAUSAGE
- IGA PEANUTS
- DIAMOND ALMONDS 150G
- BOBS CANDY CANE

Avg 100

Basket 4

- LUXURY BON BONS ASSORTED
- CASILLERO DEL DIABLO WINE RED OR WHITE
- ANDRE CHAMPAGNE
- DANISH COOKIES
- JOS POEL TOAST
- OLIVES 6OZ
- ZWAN COCKTAIL SAUSAGE
- IGA PEANUTS
- DIAMOND ALMONDS 150G
- BOBS CANDY CANE
- JOHNNIE WALKER RED 75CL

Avg 150

Basket 5

- LUXURY BON BONS ASSORTED
- CASILLERO DEL DIABLO WINE RED OR WHITE
- ANDRE CHAMPAGNE
- DANISH COOKIES
- JOS POEL TOAST
- OLIVES 6OZ
- ZWAN COCKTAIL SAUSAGE
- IGA PEANUTS
- BOBS CANDY CANE
- PONCHE CREMA
- OLD PARR WHISKY 75CL

Avg 175

Gift Certificates
AVAILABLE AT OUR CUSTOMER SERVICE DESK!

ALL PRICES ARE IN ARUBAN FLORINS, EXCLUDING TAXES

THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

Orders can be send to mmaduro@lingiga.com
For more information please call (297) 583-2370. Open Monday to Saturday from 8 am to 9 pm. Sunday from 8 am to 6 pm • www.lingandsons.com

WIFI IN STORE!
LIKE US ON Facebook



Antraco Aruba Group

Quality Products and Service at Great Value.

www.antracoaruba.com

We are looking for a:
Driver / Handyman

Please pick up an application at our office:
L.G. Smith Blvd. 126-A or
call 582-3434





HOLIDAY SUPREME

P I Z Z A



Ricibi nos delicioso Garlic Knots GRATIS cu cada TAKE OUT di un MEDIUM Holiday Pizza

- Ham di Pasco caramelisa cu sucu bruin y especianan navideño
- Pineapple, rasenchi, olijfi berde, promenton berde, siboyo y mushroom
- Keeshi Gouda
- Garlic Knots yena cu keshi mozzarella y especie di garlic

SMALL
AFL 21²⁵

MEDIUM
AFL 35⁴⁵

LARGE
AFL 42⁹⁵

ORDER NOW

PIEDRA PLAT
5851818

SASAKI
5821818

OROUBO
5839969

TAKE OUT, DELIVERY & DINE-IN
OFERTA VALIDO TE JANUARY 6, 2017

E chikitin nan di YupiYupi Yah a celebra fiesta di Sinterklaas



ORANJESTAD(AAN) Na YupiYupi Yah e chikito nan a celebra fiesta di Sinterklaas. Nan a pasa masha dushi mes. Nan a haña bunita regalo



**Tur diadomingo
na pompnan di
gasolin participante:
2x Fun Miles!**

Asina mes: tank bo auto na un pomp di gasolin participante riba diadomingo y ricibi DOBEL Fun Miles. Un manera super liher pa spaar! Disfruta di e oferta aki te cu 28 di februari 2017 na pompnan di gasolin Boulevard, Essoville, Ponton y Santa Cruz. Tambe valido na C-Store.

Fun Miles y pompnan di gasolin participante:
gasolin y fun na bo alcance!



Valero Boulevard:
6:00 am – 2:00 pm
Valero Essoville:
6:00 am – 2:00 pm
Ponton Service Station:
8:00 am – 2:00 pm
Valero Sta. Cruz:
6:00 am – 2:00 pm



MAS INFO?

588 9947

FUNMILES.NET

FUNMILES

20% OFF
DEN TUR NOS SERTA MATRESSES
QUEEN SIZE FOR DI AWG.
599,-
CASH

Crown

Serta
perfect sleeper

crownaruba.com [f crownaruba](https://www.facebook.com/crownaruba) [i crownaruba](https://www.instagram.com/crownaruba)

**YEAR-END
SPECTACULAR SALE
DECEMBER 8-12**

35% OFF*
PAINTS & STAINS

30% OFF*
KOOL SEAL® ROOF COATINGS

20% OFF*
PAINTING SUPPLIES



**SHERWIN
WILLIAMS®**

Oranjestad
LG Smith Blvd #120

NEW LOCATION!
Aruba North
Boegoeroei 85-D

*Valid on retail sales of retail products only. Discount taken off of our list price. Sale pricing or other offers that result in greater savings will supersede this offer. Offer excludes previous purchases, and purchases of gift cards, Multi-Purpose primers, HGTV HOME™ by Sherwin-Williams Ovation® Paint, Minwax® Wood Finish quarts, Sketch Pad® Dry Erase, ladders, spray equipment and accessories. Other exclusions may apply, see store for details. Valid at Sherwin-Williams retail paint stores in the Caribbean only. Offer valid 12/08/16 - 12/12/16. ©2016 The Sherwin-Williams Company.

Booshi Wever di UPP:

Partidonan cu a participa caba den eleccionnan pasa tin preferencia di color

ORANJESTAD(AAN): Tin partidonan cu no a lanta ainda, pero ta anuncia nan presencia den e proximo eleccion y ta papiando di color blauw, un color di partido UPP. Booshi Wever, kende ta lider di UPP, a comenta cu na comienso a keda keto pasobra e ta haya cu e hendenan aki mester a wak nan reglanan prome, prome cu tira color padilanti. Pa evita tur discusion cu tin, a bay busca y a haya cu conforme kiesverordening, partidonan cu a participa caba den eleccionnan, tin voorkeur riba color. Den e caso aki, UPP a scoge e tempo ey pa color blauw y no tabata tin ningun otro partido den eleccion 2013 cu tabata tin e color ey, automatica-



mente e color a bin pa UPP. Si acaso cu nan no participa den eleccion, e ora ey e color blauw por bay un of mas partido of nan por pidi pe, e ora ta tira lot si tin mas partido cu kier participa. Manera PPA,

ningun hende no por claim e color oranje, pasobra nan ta participando, aunke cu por ta nan no haya asiento, pero nan no por claim riba e color. Ta lamentabel cu te hasta eynan ta purba di manipula hende pa purba

te hasta bruha hende. Ta cosnan cu Wever ta kere cu no ta corecto. Nan por campaña cuanto cu nan kier, pero riba e stembiljet ta bin un solo color. Tempo di ADN y OLA, un di nan riba e biyete tin cu bay shinishi, aunke cu ta haci prograpanda pa diferente color blauw, pero riba e stembiljet, nan no por haya e color blauw.

UPP ta trahando. Nan no ta manera otro partido cu no ta hiba oposicion. UPP tur siman ta den corant, casi tur dia ta riba social media. Ta duna critica, pero hopi importante ta duna solucion tambe. Esey ta importante cu falta e partidonan

tradicional. Ta bisa kico ta kere cu no ta bon, kico ta kere cu ta e solucion. Y sin manipulacion. Ta haci'e na un manera directo, honesto y consiso. No ta bay beat around the bush y ta bisa e cosnan manera e ta. Ta lamenta cu cada un di e partidonan tradicional, dia pa dia y tur dia, ta bezig ta manipula informacion y e cos aki tanto partido den Gobierno y tambe a constata cu partidonan den oposicion tambe ta manipula y esaki no ta corecto. Wever ta kere cu den un proximo Gobernacion y si UPP ta eynan, esey ta un di e prome cosnan cu nan ta regla pa stop cu e manipulacion riba e pueblo.

STUDIANTE NA HULANDA

Den Bon Dia di 28 di november ultimo e estudiante Stephanie Arends a conta di su experiancia na Hulanda y a haci un comparacion cu Aruba. Ya caba for di inicio di su estadia na Hulanda el a realisa su mes con facil bida na Aruba ta y cuanto esfuerso ta costa pa 'descubri bo mes' na Hulanda sin e influencia di mayor y e cultura propio. No a duro hopi p'e realisa cu studia na universidad no 'tabata p'e'. E kier a para su estudio na Hulanda y bolbe na su 'comfort zone' na Aruba. Su tata a nenga di coopera cu n'e pero si a motiv'e pa scoge otro estudio. Pa Stephanie esaki a resulta hopi bon: na e momento aki e ta termina su estudio 'International Media and Communications' na Scol Superior na Utrecht. El a core stage na California, a haya su caminda na Hulanda y mientrastanto tambe ta mira e desbentahanan pa hoben na Aruba. Segun e, no ta tuma nan na serio ora nan kier duna nan aporte pa 'un miho Aruba'.

Naturalmente e storia di Stephanie no ta para su so. Berdad ta cu ta trata di un storia di exito pasobra Stephanie ta un di e poconan cu ta caba un estudio na Hulanda cu exito. Mas o menos 3 aña pasa e porcentahe di exito di estudiante Rubiano na Hulanda tabata apenas 24%. Pues al fin y al cabo 76% (76 di cada 100 estudiante!) NO a logra un diploma, ni si nan a cambia un of mas biaha di estudio. Esey sa

pasa hopi: segun informacion di e tempo ey solamente 10% di e studentenan Rubiano sa logra un diploma pa e estudio cu nan a scoge originalmente. Naturalmente esey ta hopi lastima, pero e no ta lo pio.

Tiki estudiante y mayor ta realisa nan mes cuanto studia y biba den exterior ta costa. Hopi di nan tampoco ta para keto cu na final nan mes mester paga mayoria parti. Sa trata di suma cu solamente por paga dentro di un tempo razonabel si por logra un puesto a base di e diploma cu ta paga bon.

Di cuanto placa sa trata? Segun fuente confiabel e debe promedio di estudiante rubiano despues di 6 aña di estudio na Hulanda awendia ta suma na alrededor di Afl. 240.000,-. Mayoria di biaha e ta consisti di un combinacion di IBG (prestamo di Hulanda) y e prestamo di Aruba. Tur esey (pa mayoria parti) mester paga bek, cu interes, tambe si no logra un diploma. Cu un bon puesto esaki kier men facilmente 15 aña un pago mensual di mas o menos Afl. 1500,-. Studia na Merca por lo general ta costa mas y por nifica mas debe, pero e porcentahe di exito ta hopi mas halto. Naturalmente tambe ta posibel pa studia 'mas barata'. Por logra esey dor di presta menos placa y traha acerca. Pa estudiante cu a hiba un bida hopi facil y nunca mester a traha pa nan gastonan di luna, esaki por ta un peso mucho halto. Ta bin acerca cu no sa

prepara estudiante nobo debidamente of at all riba un bida cu un presupuesto limita. For di un situacion na unda mayor sa regla tur cos pa nan yiu, awor ta tira estudiante den awa hundo. Den combinacion cu e problema di idioma y cultura y e exigencianan mas halto di instituto di enseñansa, hopi estudiante ta mira nan mes confronta cu un barera casi insuperable cu ta determina nan futuro na un manera negativo.

Anke departamento y ministro di enseñansa ta hopi bon na halura di e problematica aki, nan no ta prepara e hoben- y nan mayornan riba esaki. A pesar cu nan sa cu e gran mayoria di estudiante Rubiano na Hulanda no ta logra un diploma pero si un debe enorme, nan no ta comparti e informacion aki cu comunidad. Ademas e ministro ta sigui persisti den determinacion di norma pa scol secundario a base di e pensamiento cu 'tur mucha mester haya un chens'. Asina ta duna alumno y futuro estudiante un imagen falso di nan potencialnan. Di e manera aki e ta co-responsabel pa e 'fayo grandi' di estudiante na Hulanda y hasta lo mester responsabilis'e p'esey. E tempo a pasa cu riba nivel di gobernacion ta soña ainda cu por mula diamante for di glas, specialmente den e tempo aki cu mester bira cada florin 5 biaha prome cu gast'e. Awor ta bal mas pa cuminsa diseña un maneho di enseñansa mas realistico.

Edmund Man drechi di "Dino" condena pa 11 aña na Merca

ORANJESTAD,(AAN); Edmund Munstslag considera como man drechi di Dino Bouterse a wordo condena diamars ultimo na Manhattan pa 11 aña mas 3 luna. Manera ta conoci Edmund a wordo aresta despues di un operacion di agentenan Mericano come "UnderCoverAgent" contra Dino Bouterse.

E yui di Bouterse cu ta Dino a wordo condena aña pasa pa 16 aña di prison mas tres luna despues cu el admiti su culpabilidad cu nan lo ofrece 2 milyon dolar pa pone un base militar Hezbollah na Suriname. Segun e mericanonan Dino y Munstslag aparentemente lo yuda cartel mexicano di droga pa trafica cantidad grandi di Cocaína pa manda Merca. Pero e supuesto "informantenan Mericano" tabata agentenan di DEA. Manera ta conoci cu Dino a wordo aresta na luna di Augustus 2013 na Panama na unda el a presenta su mes serca e agentenan di DEA cu a aparenta como representanan di Hezbollah pa delibera tocante armanan. Despues di algun dia Mustslag a wordo aresta na Trinidad y despues di 2 aña el a wordo extradita pa Merca y na unda e lo sinta 11 aña mas 3 luna di castigo den prison.

Un anochi di Pasco na Centro di Barrio Noord

ORANJESTAD(AAN)--- "Un Anochi di Pasco den Barrio" celebracion tradicional di Centro di Barrio Playa Pabao, e aña aki ta tuma lugar diabierna 9 di december. E actividad aki ta tuma luga na Centro di Barrio Playa Pabao y ta cuminsa anochi pa 8'or y lo termina 12'or. Lo tin presentacion di Muchanan di Mama

Rosa, Las Unicas, Paranda ta Nos y di Corsow nos tin Los Paranderos. Directiva di Centro di Barrio Playa Pabao ta invita e barrio di Playa Pabao y di Aruba en general pa bin bin disfruta di un bonita programa di Pasco. Lo no cobra entrada Y bin purba nos x'mas platter na prijs di famia

Evento na Garashi Cordia di Sonrisa pa celebra Dia Internacional di Persona cu Limitacion



ORANJESTAD (AAN)
— Den cuadro di Dia Inter-



nacional di Personanan cu Limitacion, Asociacion di Mayor Sonrisa a conmemora e fecha aki, dia 3 di December, den Garashi Cordia Aruba.

Vanessa Hollander, Gerente di Benta di Garashi Cordia a duna di conoce cu nan tabata tin rifa di un auto cual tur e muchanan di Sonrisa tabata cana bende e rifa. Esaki e dama ta haya algo di admira hopi, pasobra nan a kere cu nan ta bay yuda nan pero e muchanan mes a dicidi di nan mes yuda nan

fundacion y para bao di solo, cant'I caminda y bende nan mes e ticketnan di rifa. Fundacion Sonrisa a dicidi pa invita tur otro fundacion cu ta traha cu persona cu limitacion, y nan tur a bin cu nan mesun clientenan pa traha durante e evento aki.

Tabata tin grupo di gaita pa pone e ambiente di Pasco, cushina y bar bon surti, un grupo di baile a haci un bunita presentacion, y a crea manera un mercado di Pasco unda e publico por a compra articulonan.



PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR

Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR

† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN

Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION

Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo

Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo

Hubert Naar

Nilton Laclé

Yorleny Quesada

REDACTOR

Mercedes Abdul-Hamid

Django Simoons

Giovanni Lane

Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE

Robby Burleson

Michael Carty

REPORTERO

Nelson Andrade

Hubert Tiel

Marianellys Berry

Gina Burleson

AVISOS Y ARTE

Franklin Peña (Hefe)

Susy Maduro (Project Manager)

Miguel Garcia

Glenn Gonzaga

Robert Simoons

Charlene Croes

Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION

Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION

Miriam Alders (hefe)

Freddy Barreto (hefe di personal)

Irene Croes

Susette Croes

Astrid Petrochi

Jeandella Croes

RECEPCIONISTA

Vivian Maduro

LAYOUT

Alex Croes

Julien Tromp

Silvestre Quimper

Ricardo Jimenez

IMPRESION

Carlos Montañez (hefe)

William Quiceno

Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO

Michael Kock

ADRES

Engelandstraat 29

P.O. Box 577,

P.O. Box 695

Telefon: +(297) 582-6747

Aruba.

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico 593-0507
Arubano 593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA ALANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

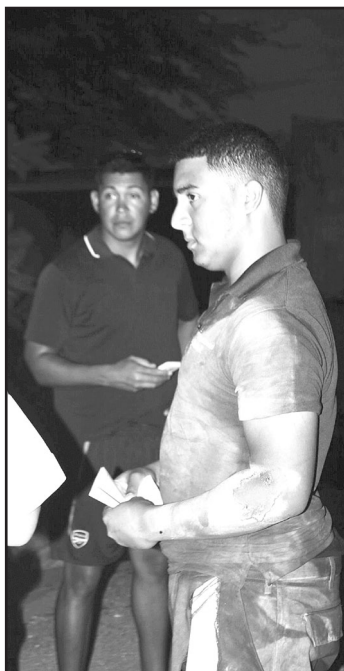
NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

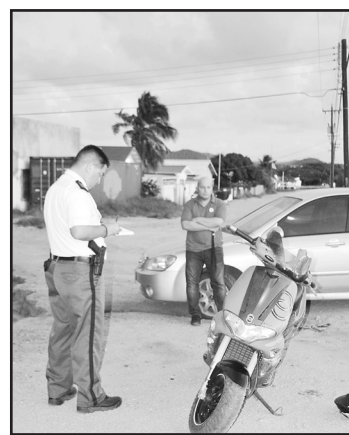
Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y culdo di Stroke 567-7004

Accidente entre auto y brommer na Piedra Plat



ORANJESTAD (AAN): Diamars pa 6:15 atardi birando scur, riba e caminda di Piedra Plat net na altura di Jon Tai a sosode un desgracia di trafico. Chauffeur den un Kia Cerato A-18031 cu tabata bay direccion rotonde Paradera kier a bay banda robez di caminda y a cambia bay banda drechi di caminda net cu un brommer MFA-293 tabata bay pase na banda drechi. E chauffeur a keda herida y ambulance du personal a bin a trata e chauffeur na e sitio mes. E no tabata grave.



LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diaranzon 7 december 2016

13 21 26 30 31

1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot

2^{do} Premio: No tin ganador Match 4

3^{er} Premio: Tin 7 ganador Match 4

4^{to} Premio: Tin 153 ganador di Afl. 12,00

Joker
33

Proximo sorteo 10 Dec 2016

Afl. 4,00 pa ticket
AFL 400.000,00

1 Premio: 5 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker Por yama 525-7555 pa haya e resultado.

3 Premio: 4 Bon

4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis:

(H)

Simoons
JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

**RESULTADO DI SORTEONAN
PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
Diaranzon 7 December 2016**

DIARIO

KORSOU

SUPER 4

GATOCHI

ZODIAC

**3231
9527
8919**

**5153
2048
6142**

9158

**MERDIA
3469
1517
2084**

**ANOCHI
6913
5875
6836**

**M
A**

**3888
AQUARIO
5134
ACUARIO**

LOTTO DIA DEC: 05-07-11-15-16 BIG 4 M 6558 A 8629



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.



FERIA DI SPERANSA

@ GREEN SQUARE

IZALINE CALISTER
ROBERT MADURO | MELODIA
BULERIA | ATANIRO
MODECHI

NUTZBEATZZ
STICKYSOUNZ
DJ SKY
++ SURPRISE ACT



PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

		4	9	1				
	5				8	2		
1							7	
7							6	
3				4				9
	1							8
	9							5
		6	7				4	
				3	9	6		

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★★★★

12/09

BUSCA PALABRA

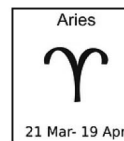
R S Y I K T F D N O R O T E N
T P O Y W A C O P M A M V C U
Y Q C N L X I X A Y R S A B K
F A B P A C G I Z N A I A A U
T D I F A M A D O R M C E T I
E J P U D F B Q E L E I J N S
C G T I R X X U X G N T L E T
A I O Z J G I A L X T P L D E
S E S I M M I H E O E E T I R
Z I Z Z S N N B A P C C W C U
V M B H M M I S I C T S L C S
K L X U L Z O I I Z O E C A T
U E L N V Z X O S L W A D D I
E A G B O T N E M I D U R K C
C I D R C W S I N G U L A R O

ACCIDENTA
EGOISMO
RUDIMENTO
SINGULAR

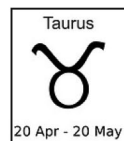
CALUMNIA
ESCEPTICISMO
RUSTICO
SITUACION

DIFAMADOR
RARAMENTE
SELECCION
SONAMBULO

Bo horoscopo di dia



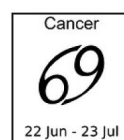
ARIES - Bida ta awe y bo no mester hinca bo mes cu ideanan tristo cu ta aleha bo di ta feliz. Si bo pone bo pensa di mas bo ta bay den stress. Number di suerte: 77 - 01



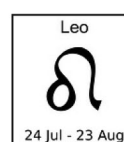
TAURO - Loque mas bo ta desea awe ta un dosis di pasenshi y loque ta pasando tin di haber cu circunstancianan temporal cu ta apunto di wordo soluciona. Number di suerte: 83 - 95



GEMINIS - No tin soñonan imposbel pa un persona enamora. Pronto bo ta bibando un aventura di amor. Number di suerte: 89 - 47



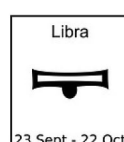
CANCER - Ta posibel cu den e dianan aki bo tabata tin algun dificultad di salud. Sinembar-go e posibilidad di recuperacion ta hopi halto. Number di suerte: 06 - 12



LEO - Ta biniendo un etapa di crecimiento laboral positivo cu ta beneficia bo. E siman aki bo ta sinti bo mas sigur y decidido. Number di suerte: 49 - 28



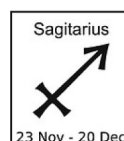
VIRGO -Bo ta drentando den un bon periodo di crecimiento economico cu ta permiti bo sali di situacionnan dificil. Number di suerte: 20-64



LIBRA - Bo finanzasnan ta prospera si bo scohe mihor bo socionan comercial. Si tin algo cu ta molestia bo, pensa bon prome cu bo actua. Number di suerte: 65 - 73



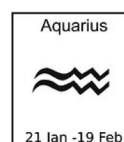
SCORPIO - Lo inespera ta realiza pronto, pero si forza situacionnan y trata di impone bo puntonan di bista bo lo por tin problem-anan sentimental. Number di suerte: 75 - 84



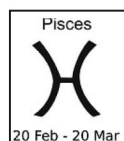
SAGITARIO - Sali y disfruta di tempo si bo por. Si ta hopi solo proteha bo mes bon cu cremanan humectante y goza di un dia relah-ante. Number di suerte: 88 - 72



CAPRICORNIO - Pone na orden loque bo ta haciendo pa trabaonan no acumula pasobra den poco siman bo ta bay cuminsa un ciclo di movimiento. Number di suerte: 58 - 27



ACUARIO - Prepara bo mes y relaha e siman aki, pasobra ta bin dianan di hopi trabao y cu hopi mas responsabilidadnan. Number di suerte: 28 - 68



PISCIS - Quizas bo ta preocupando demasia-do pa loque bo no por resolve. E bon noticia ta cu bo ta drentando den un ciclo favorable. Number di suerte: 66 - 02

4	8	1	3	9	5	7	2	6
5	3	6	7	1	2	9	4	8
9	2	7	4	6	8	1	5	3
7	6	8	5	4	1	3	9	2
3	1	9	2	8	6	5	7	4
2	5	4	9	7	3	8	6	1
6	4	5	1	3	9	2	8	7
8	9	3	6	2	7	4	1	5
1	7	2	8	5	4	6	3	9

Difficulty Level ★★★

Dicho di dia

E ta come supla manera raton

E ta haci daño na un manera suave

Un grupo di colega a bai reuni pa gradici Mena Semeleer



ORANJESTAD (AAN): Na Gostoso Restaurant un grupo

di colega di Departamento Social a bai hunto cu Mena Semeleer pa asina gradici'e pa semper tabata atento, a duna semper cooperacion y a duna cursonan hopi intensivo. Pesey mes a honra Mena cu un despedida special. Su coleganan y Diario ta desea Mena un tremendo Pensioen.

The 2016 Big Wrap Up

Wrap up the deals, wrap up the year!

BEST PRICES EVER WE PAY YOUR BBO!

ALL BANKS WILL BE PRESENT.
For more detailed information
please follow us on Facebook.

DECEMBER 6, 7 & 8 - OPEN TILL 8 PM



SUZUKI IGNIS

Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity

Special Offer
AWG558
MONTHLY
BBO INCLUDED



SUZUKI CIAZ

Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity

Special Offer
AWG566
MONTHLY
BBO INCLUDED

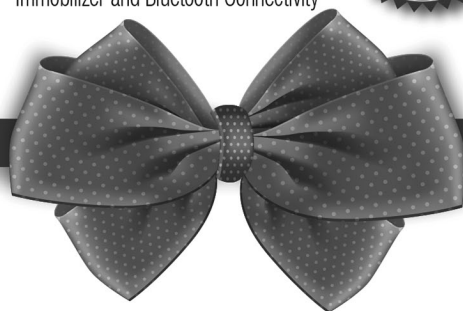


SUZUKI BALENO

Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity

Special Offer
AWG674
MONTHLY
BBO INCLUDED

*To apply for financing please bring a valid driver's license, last 2 salary slips and an employer's reference letter.



ULTIMATE
AUTOMOBILES

Address: Sabana Blanco 35, Oranjestad, Aruba
Tel: (+297)583-9800 • Fax: (+297)583-9660
E-mail: info@ultimatearucar.com
www.suzukicaribbean.com • facebook.com/SuzukiAruba

Hobennan encanta cu Proyecto Formacion Social

Mayoria hoben di Grupo 10 a pasa e “dead point” di e parti militar di Formacion Social

ORANJESTAD (AAN): Mientras cu Oficina di SVT ta preparando pa ricibi hobennan cu ta interesa pa

lama for di 4’or di madruga. Dos hoben a haya dificultad den e ultimo fase, pero tin chens ainda pa recupera door

den e 16 simannan cu nan tabata den Marinierskazerne y durante un siman largo nan mester a demostra nan superior cu nan a compronde y por haci loke nan a wordo siña. Esaki ta nifica cu den e

finalisa e parti militar.

Dialuna awor e hobennan lo haya nan resultado final, si nan a completa e parti militar cu exito, pa diaranson ta haya nan baret y certificado. Despues ta inicia e periodo

Formacion Social ta un iniciativa di Prome Minister Mike Eman. Meta di e proyecto ta pa yuda hobennan cu no ta bay scol, no tin un diploma y cu no ta traha pa haya un formacion p’asina



drenta grupo 11, esnan di Grupo 10, cansa pero cu un alegria grandi a finalisa e ultimo parti di entrenamiento militar: deadpoint. Diahuebs pa mas o menos 7.30 di mainta ocho di e 10 hobennan a yega

di haci e ehercicio necesario na Marinierskazerne mes. Luitenant Kelly di ARUMIL a guia e hobennan aki durante e partidientrenamentomilitarcu a finalisa cu exito pa mayoria di e hobennan. “Deadpoint”

ultimo siman aki nan a sali for di Kazerne cu nan teniente y mester a cana y core den cierto tempo pa demostra cu nan tin resistencia. Nan a cana y core distancianan hopi largo for di momento cu nan a sali 4’or di madruga y a yega te na Tierra del Sol pa despues bolbe. Tabatin dos hoben cu pa motibonan di salud no por a finalisa e parti aki cu nan compañeronan diahuebs mainta, pero ta

di estudio y stage cu tin un duracion di 8 luna. Jessy Ras, encarga cu Bureau SVT, a elogia e hobennan pa nan perseverancia y a felicita nan di a logra pasa e “dead point”.

nan por logra algo den bida y evita cu nan por bira victima di cualkier mal vicio. E formacion ta consisti di cuatro luna di preparacion den Marinierskazerne bou guia di ARUMIL.



Marinierskazerne despues di tabata canando y pasando den

ta encera un tipo di examen di tur loke nan a wordo siña

haya oportunidad pa dialuna awor haci algun ehercicio pa



X-Mas Charity Concert tabata tremendo ariba Freewinds



Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA) is verantwoordelijk voor het verlenen van een veilig, efficiënt en betrouwbaar luchtverkeersdiensten aan de luchtvaartindustrie. ANSA is op zoek naar een:

Information & Project Officer

Voorbereiden en uitvoeren van public relations, voorlichting en communicatie activiteiten en het coördineren en ondersteunen van projecten.

Werzaamheden:

- Het schrijven, maken en versturen van online nieuwsbrieven;
- Aanspreekpunt voor de pers;
- Het schrijven, coördineren en versturen van persberichten;
- Organiseren van persconferenties;
- Organiseren van sociale evenementen te behoeve van ANSA personeel;
- Het adviseren van de CEO inzake sponsorship van sociaal charitatieve activiteiten;
- Het opzetten, beheren en updaten van informatie op de website van de organisatie en social media sites zoals Facebook;
- Belast met de coördinatie van bijzondere projecten;
- Ondersteunen van de managers en andere staff leden met hun diverse projecten.

Functievereisten:

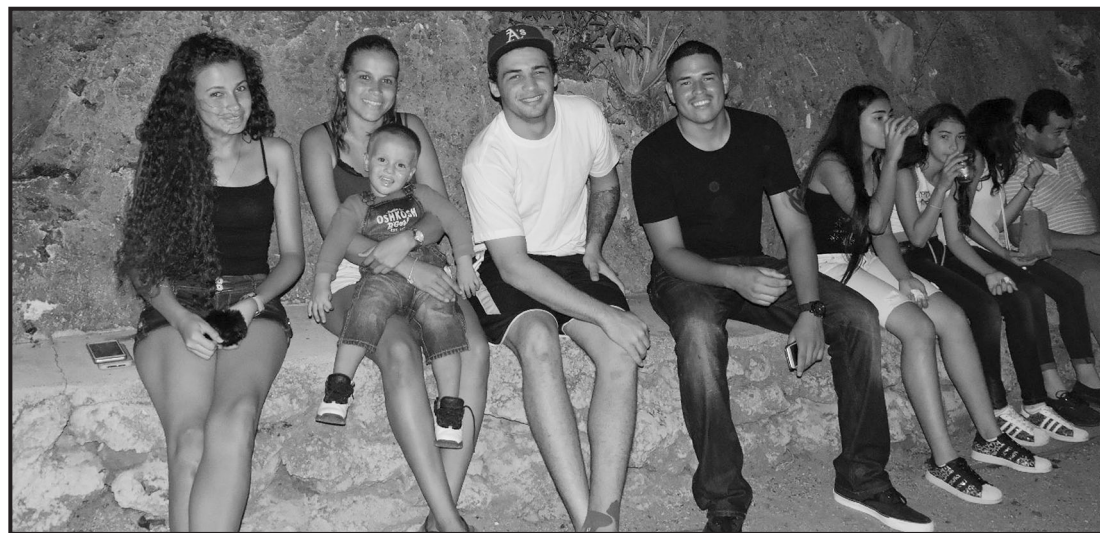
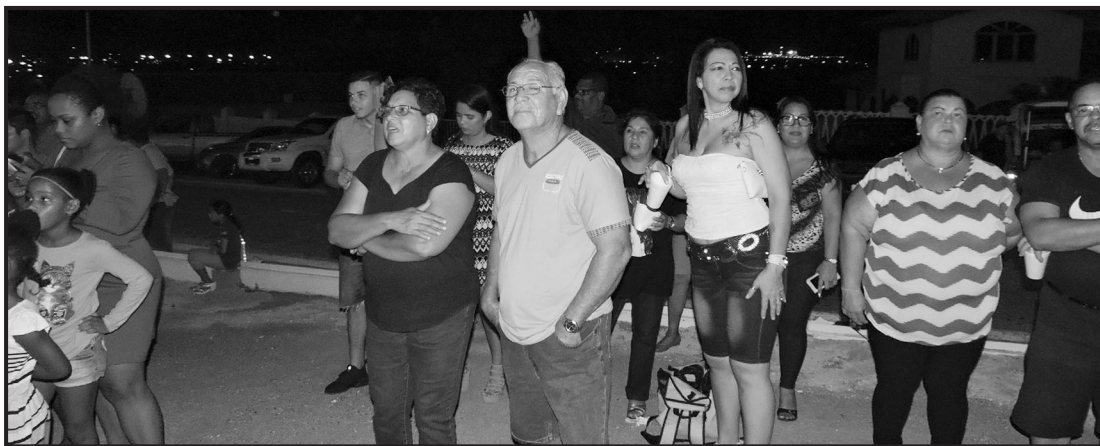
- MBO opleiding met een HBO werk- en denkniveau;
- Ruime werkervaring in een soortgelijke functie;
- Kennis van en vaardigheid in het gebruik van computerprogramma's Word, Excel, PowerPoint;
- Kunnen opstellen van nota's en adviezen;
- Accuraat, coördinerend en improviserend vermogen;
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukingsvaardigheden in het Papiamentu, Nederlands, Engels en Spaans;
- Flexibele instelling, assertief, resultaatgerichte en proactieve houding;
- Stressbestendig, kritisch, multi-inzetbaar, accuraat en nauwkeurig;
- Integere persoonlijkheid en met respect voor privacy en geheimhouding.

U kunt uw sollicitatiebrief samen met kopieën van uw diploma's (optioneel: aanbevelingsbrieven en een lijst van referenties) uiterlijk op 22 december 2016 sturen aan Air Navigation Services Aruba N.V., L.G. Smith Boulevard 22 of per mail t.a.v. dhr. Oliver Clark. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met onze P & O afdeling, tel: 5282700.

ORANJESTAD (AAN): E X-Mas Charity Concert di Freewinds pa recauda fondo na Animal Rights tabata tremendo caminda cu Edjean

y Jeanedy Semeleer a deleita e publico cu nan cancionnan. E publico a goza sin fin. E show tabata sold out.

Bunita tabata e apertura di e casita du luz na Sero Preto



ORANJESTAD (AAN): Bunita tabata e apertura di e casita di luz na Sero Preto. Tabata tin varios grupo di gaita y tambe Grupo di Betico cu Landa. E publico por a goza y baila.

Directiva nobo di Kiwanis Kids Club of Prinses Amalia Basisschool a wordo instala



ORANJESTAD (AAN) — Recientemente, Kiwanis Kids Club of Prinses Amalia Basisschool (K-Kids) a instala su directiva nobo pa e aña Kiwanistico 2016-2017. E evento aki a tuma lugar durante un ceremonia ameno, caminda e miembronan di K-Kids hunto cu tur e mayornan, maestro, y invitadonan a sera conosi cu e directiva nobo cu tin e tarea pa guia e grupo aki pa asina sigui sirbi nan scol y nos comunidad di Aruba.

Reflehando riba e aña Kiwanistico 2015-2016 a otorga algun premio na K-Kids nan cu den un manera of otro a sobresali den nan contribushon na e club; Kian Herrera, Kiwanian of the Year; Ethan Coeze, The Diligent Kiwanian Award;

Genevieve Marchena, The Super Volunteer Award;



Deonarin "DJ" Fluonia, Perfect Attendance Award; Evanee Giel, The Team Spirit Award; Nayelhi Maduro, The I Care Award; Liz-Marie Chong, Thank you Award.

Durante e anochi special aki tambe a yama un

caluroso bon bini na nuebe (9) miembro nobo na e famia di K-Kids kende ta: Megan van Gulick, Shantee Hernandez, Noa Elina Lugo, Isra Sabajo, Javan Abath, Giandra de Cuba, Yeshua Dabian, Quintessa Sophia, y Jocean Krosendijk. Na mes momento a keda instala como Advisors: Juffrouw Jessica Abbath, Faculty Advisor; Iliën Hernandez, Kiwanis Advisor; y Evan Giel, Parent Advisor.

Distinguished Past Lieutenant

Govenor di division 26, Senor Roy Mezas a efectua e acto di Instalashon. E directiva nobo ta consisti di Evanee Giel, President; Jesmae Jansen, Vice President; Avariella Guerrero, Secretary; Victoria Arends, Treasurer; Deonarine "DJ" Fluonia, Sergeant at Arms; Daniela Oduber, Director; Nayelhi Maduro, Director. Esaki ta e di tres grupo cu lo ta na cabes di K-kids, siendo cu awo numa nan ta bai dreña na di tres anja di existencia. Meta principal di e grupo ta pa crea futuro lidernan pa nos comunidad.

Pa mas informacion



YOUR SAFETY IS OUR CONCERN...

Office: 582-3026
Cel: 592-1199
Fax: 582-3028
Email: info@stuartsecurity.com
Sun Plaza LG Smith Boulevard 160, Unit 301

... FOR ALL YOUR SECURITY ISSUES

www.stuartsecurity.com



STUART SECURITY
SERVICE



tocante K-Kids por bishita: <https://www.facebook.com/kkidsprinsesamalia/>

Colegio San Antonio di bishita pa workshop na ArtisA



ORANJESTAD(AAN)-- Arte den su totalidad ta masha hopi menciona den e ultimo tempo na Aruba. Despues di un exitoso demostracion di mas di 150 artista uni pa un solo meta durante Aruba Art Fair, por ser deduci cu Arte ta mas bibo cu nunca den e mente di e hoben cu ta orientando y creando su destinacion pa su futuro atravez di su estudio.

Arte contemporaneo, arte plastico, sculturanan, weaving, fotografia, short films, baile, musica, y mucho mas ta posibilidadnan cu ta den e hoben su mente y con pa yega na esaki tabata e intencion di decano Eunice Thijssen di Colegio San Antonio na momento cu e a participa cu un grupo di 27 estudiante durante e "Beroepen Oriëntatiedag 2016", caminda alumnonan haña informacion y sera conoci cu diferente profesion. 27 estudiante hunto cu nan mentor, Juffrouw Milly, a haña un rondleiding na San Nicolas y asina mira e muralnan di cerca y haña un workshop diartistanan cu a traha durante Aruba Art Fair. Colegio San Antonio ta conoci pa nan innovacion y dedicacion na Arte y Cultura. Ta bibo den nos mente nan participacion exitoso na Good for the Neighborhood na unda nan a presenta trabaonan traha cu palonan recicla.

Pero tambe como scol a sa di entrega un canvas di mas di 2 meter masha bunita acaba y pinta pa e proyecto di Art Expression di Aruba Art Fair. Tur aña e eerste y tweede klassers ta bishita un empresa pa conoce e posibilidadnan di escogencia di profesion prome cu nan dicidi riba nan vakpakket. Mientras cu duante e mesun dia aki e derde y vierde klassers ta haya for di expertonan den comunidad presentacionan di con nan a logra nan metanan y cual estudio nan a sigui pa logra esaki.

Durante di e recorrido Director

di Aruba Art Fair, Tito Bolivar a splica e diferente tecnicanan y artistanan cu a bishita Aruba y cu a laga nan obranan atras. Pero tambe con a yega na e idea di inclui scolnan manera EPB y EPI den un competencia Culinario cu ta hasi cu awor 4 alumno lo biaha otro aña pa Hulanda pa sigui un workshop na ROC Mondriaan Den Haag. E hoben talentoso Natusha Croes, gradua na Rietveld Academie a ilustra posibilidadnan inimaginable di un carrera den e mundo di arte, mientras cu e artista Argentina, biba na Aruba, Maria Onni a elabora riba e diversidad di trabaonan cu Arte y cultura ta trese cune. Un di e profesionan exitoso den e mundo aki por ehempel ta e estudio di Social Cultural Anthropology cu no solamente ta duna e hoben e oportunidad pa explora e aspectonan cultural y social di un pais pero tambe con arte ta uni un nacion.

Colegio San Antonio ta consisti di un team dinamico y profesional cu lo kier sigui traha na bienestar di e enseñansa y su alumnonan y asina yuda e alumno pa logra e lugar cu e merece den comunidad. Y esaki ta wordo evalua tambe pa e ratio di exito di 84% di alumnonan cu ta gradua cu exito.

FIN



Un anochi di gospel a ser teni na Club Sportboys



ORANJESTAD (AAN): Na Sportboys tabata tin un anochi di gospel caminda hopi grupo

di tanto hoben y adulto a habri nan curazon pa Dios. E anochi tabata hopi bunita.

E muchanan di Rockets Baseball Team a celebra fiesta di Sinterklaas



E. & E. TRADING

Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Bo miho adres pa "Raynor" Garage Door na prijs y calidad sin competencia. Obtenibel te 20' hanchu y 10' halto. Yama of pasa awe mes pa un oferta sin compromiso!

Scol di Musica Rufo Wever

ta presenta su concierto
di fin di aña

Christmas Gift

Alumnonan di Scol di Musica Rufo Wever lo presenta cancionnan crioyo, regional y tambe internacional den ambiente di fin di aña.

Dia: Diadomingo, 11 december 2016

Luga: Cas di Cultura

Ora: 4'or di atardi

Entrada: Afl. 15,00

Afl. 10,00 pa mucha bou di 12 aña

Carchi ta obtenibel cerca administracion di Scol di Musica Rufo Wever (Cas di Cultura piso ariba) y na porta dia di e concierto.



ORANJESTAD (AAN): Na Kas Ariba tabata tin un fiesta di Sinterklaas pa e muchanan di Rockets Baseball Team.

E mucha nan a canta y baila pa Sinterklaas y nan a haña refresco y snacks y regalo.

Nan a pasa masha dushi mes apesar cu hopi tabata hopi spanta.

E chikitinnan de Schatkist a celebra fiesta di Sinterklaas



ORANJESTAD (AAN): Na De Schatkist e chikitin nan a celebra fiesta di Sinterklaas. Unda nan a hasi push up cu Piet nan hunto cu juffrouwan.

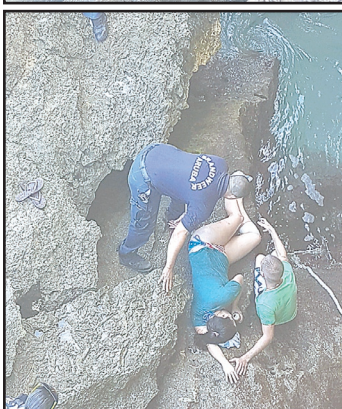
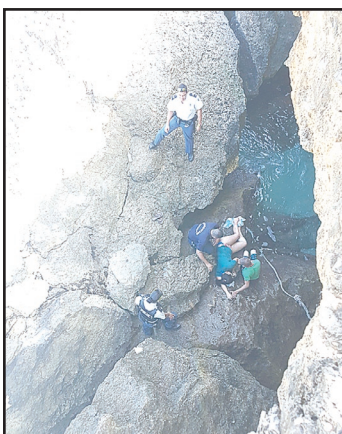
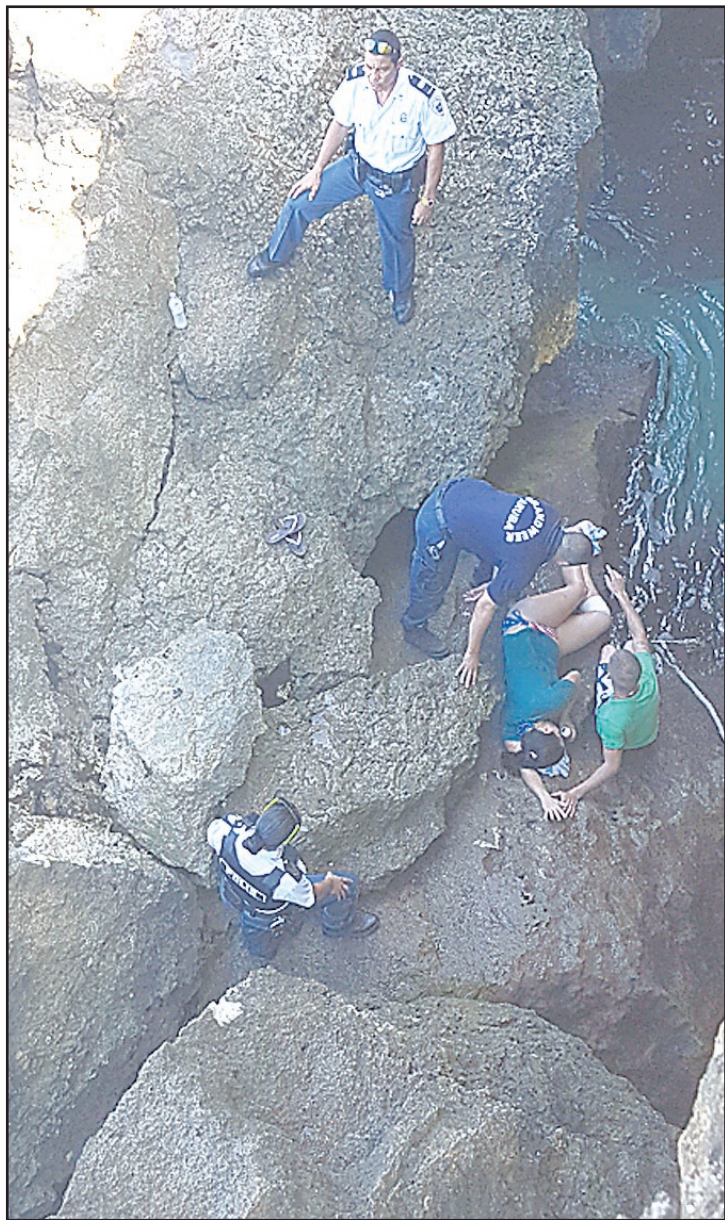
Nan a canta masha bunita pa Sinterklaas pa nan no bai Spañe. Tur mucha a haya regalo y a pasa un dushi dia.

Pasco Step by Step tabata sumamente bunita



ORANJESTAD (AAN): Na Cas Di Cultura e show di Pasco y nan di Step By Step tabata sumamente bunita. Unda cu tabata tin varios show pa e temporada bunita aki cu ta Pasco. E publico a keda hopi contento cu e show.

Persona a cay cerca di Natural Pool nobo pariba di Bushiribana



ORANJESTAD(AAN): --- Diaranzon alrededor di 11:45 or merdia a sosode un accidente ora un turista cu a bay bishita e Natural Pool nobo pariba di Bushiribana a cay y herida su mes.

Mirando e posicion y e lugar unda el a cay, tabata necesario pa ekipo di rescate di brandweer a bin duna un man.

E dama a ricibi corta na curpa y ambulance tambe a presenta pa asina paramediconan por a duna asistencia y hib'e hospital pa wordo atendi pa dokter.

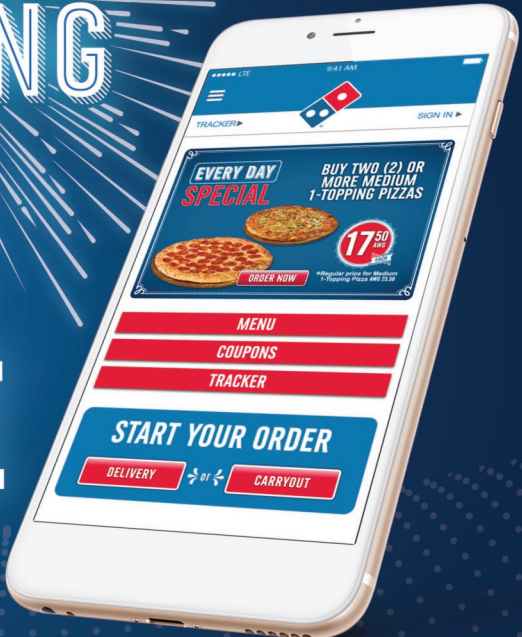


Domino's
INTRODUCES
ONLINE ORDERING

WE'RE LIVE!

GO TO DOMINOS.AW

TO CREATE YOUR ACCOUNT NOW!



50% OFF
ON ALL ONLINE ORDERS





Offer is not valid in combination with any other Domino's Aruba Offer or promotion. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification. Prices do not include BBO / BAZV. Valid From: December 8, 2016. This Offer is valid until further notice.

Desgracia dilanti porta di Hospital



ORANJESTADAN)--Na entrada di hospital diaran- son mainta a sosode un accidente entre dos auto pa

motibo di no a duna preferencia . Un señora a keda levemente herida. Patruxa policial a presenta y tambe ambulance pa atende cu e victima cu tabata den e Mitsubishi Lancer. E vehiculo aki lo no a duna preferencia na un Van cu tabata bini di direccion nort.

E impacto tabata fuerte ambos auto a keda kibra pero cu e Lancer hayando mas daño y cu a bay pega riba un borchu abou di caminda.



THE BEST PRESENTS WON'T FIT UNDER THE TREE
THE BIG FINISH 2016 JUST GOT

HUGE

TAX
FREE

MONTHLY FEE
AWG. 538

MONTHLY FEE
AWG. 621

MONTHLY FEE
AWG. 720

MONTHLY FEE
AWG. 407

MONTHLY FEE
AWG. 525

MONTHLY FEE
AWG. 888



DECEMBER 6, 7 & 8
SHOPPING NIGHTS ARE HERE! OPEN TILL 8PM

ALL BANKS WILL BE PRESENT. FOR MORE DETAILED INFORMATION PLEASE FOLLOW US ON [f](#)



Innovation that excites

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500
Fax: 582-9877 • [f](#) Kia Motors Aruba • [f](#) Nissan Aruba



The Power to Surprise

*TO APPLY FOR FINANCING PLEASE BRING A VALID DRIVER'S LICENSE, LAST 2 SALARY SLIPS AND A EMPLOYER'S REFERENCE LETTER.
MONTHLY CAR FEE BASED ON A 6% INTEREST RATE OF CMB FINANCED OVER A PERIOD OF 6 YEARS. ALL PRICES QUOTED START FROM. CAR MODELS SHOWN ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY.

Studiantenan a desaroya nan vision sostenible durante Green Aruba VII

ORANJESTAD (AAN)-- Durante e di shete edicion di e conferencia di Green Aruba, e organisacion a incorpora den e siman di conferencia un tayer educativo pa studiantenan di diferente nivel na Aruba. Alrededor di 70 estudiante

a participa den e tayer cu e meta pa nan mes desaroya un vision pa cu energia sostenible pa Aruba. Studiantenan di Universidad di Aruba, EPI y un delegacion di Parlamento Hubenil a ricibi informacion preparatorio di expertonan

di WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar, como tambe di Yabi Consultancy y Wolfs Company den e materia di energia renovable y sostenibilidad di medio ambiente. Asina nan por a cuminsa cu e workshop bon prepara pa e

Joselin Barroso-Croes:

Drenta bek den politica y den POR ta e yamada cu Dios a haci na dje



ORANJESTAD (AAN) – Joselin Barroso-Croes, miembro nobo activo di Partido POR, lidera pa Otmar Oduber, a hiba palabra durante conferencia di prensa den cual e lider a anuncia e nomber di e partido oficialmente, y a presenta e tres prome damanan cu ta forma parti di e plataforma nobo aki. Joselin a menciona cu for di e momento cu el a anuncia publicamente cu e lo participa den e proximo eleccion na 2017.

“Mi a wordo acerca door di hopi persona na un forma hopi positivo, y tres preguntanan cu mi a confronta cune y cu mi ta kere boso kier contesta riba dje mi kier comparti cu boso awe.

E preguntanan ta: di con dreña politica despues di casi binti aña? Cu cual partido mi ta bay? Pakico mi a scoge pa e partido ey? Y, ki cambionan ami lo kier trece pa mi pais?

“E prome pregunta ta facil pa mi, pasobra e ta sali di mi curazon. Di con dreña politica awor? Pasobra si mi para sigui zapatea, sigui sundera, sigui rabia ora gobierno tuma un decision lo mi no trece ningun cambio y esey ta berdad. Si nos tur dicidi keda leu for di politica, nos lo mester acepta cu e dos partidonan grandi ta keda goberna nos pais y cu nos

tin gewoon tuma e situacion manera cu e ta, pasobra nos ni un ta bringando nos ni un ta dreñando aden pa trece un cambio”, asina Joselin a expresa.

El a agrega cu e ta un persona di FE y ta kere solemnemente cu Dios ta manda nos tur den e mundo aki pa cumpli cu un tarea. E tin un tarea cu cual e tin cu cumpli y ta sali for di henter su curazon y esaki ta su yamada, locual Señor ta mande haci y e ta asina cla pe cu no tin ningun duda den e decision cu el a tuma.

“Esaki ta e trabao cu mi mester haci pa mi pais. Pesey mi a dicidi tambe di gara e toro na su cachonan y dreña arena politico pasobra mi kier pa bin cambionan den mi pais, den e forma cu ta hiba politica na Aruba; e cuenta di critica negativo, personal mester cambia; mi kier pa trece confianza den pueblo kizas hasta mester bin cambio den gobernacion, vooral e cambio mester bin den e forma di controla gobernacion, pasobra e stempel parlament cu nos tin actualmente no ta funcionando. Nos tin un kiebra total di nos trias politica y ami como abogado ta kere den dje”, Joselin a subraya.

El a agrega cu el a wordo acerca pa varios partido politico e aña aki, y el a scoge un partido nobo y un partido chikito pasobra partidonan grandi ta bay pa mas di mesun cos.

“Mi ta kere cu nos ta clama un cambio. Mi ta convenci cu e partido aki ta diferente, e mentalidad ta diferente tambe y nan ta bay muestra esaki tambe den e proximo eleccion”.

E dama a agrega cu den e plataforma aki no ta papia di candidato, di lider ni partido sino di un plataforma unda nos tur ta miembro. “Abo, ami, nos tur ta miembro y nos tur hunto scuchando e voz di cada un di nos miembronan

y di nos pueblo nos ta bay traha un gobierno cu ta bay acapara e prioridadnan di nos hendenan, e prioridad di nos pais. Esey ta loke e plataforma e forza nobo ta para pe, mi ta kere den dje. Y mi ta kere cu e pueblo votador ta cla pe, pa move di e tradicional y bay pa e forza pa trece un cambio. Kico mi kier logra? Mi ta kere cu a yega tempo pa nos pone nos prioridadnan straight. Kico ta importante pa nos. Unda nos kier bay cu Aruba. Nos kier pa Aruba bira e next Miami di concreto lubidando nos calidad di bida? Nos kier inverti den enseñanza, cuido medico, proteccion di nos hendenan? Of nos kier gasta miyones den un carretera pa nos pronkia cune durante eleccion? Nos kier proteha nos hendenan cu un miho sistema di seguridad, nos kier pa nos Arubianonan cu ta studiando afo bin bek? Of nos kier pa nan keda afo pasobra nos no por ofrece nan un bon educacion? Nos kier pa nos hendenan un miho calidad di bida of nos kier keda suta nan cu un costo di bida haltisimo? Pesey esaki ta un realidad grandi cu cada un di nos ta biba cune”, e dama a expresa, y a referi tambe na e costo di bida hopi halto cu nos tin y e belasting cu e ta kere ta un di esnan di mas halto na mundo, ademas a subraya cu Aruba ta biba di turismo y cu nos tin un turismo halto pasobra nos hendenan ta servicial, nan mester ta “happy”. Pero como nan por ta contento si ora nan yega nan cas hende a dreña, kibra y horta.

O con un hende por ta contento si ora e bira malo e mester warda nueve luna pa haya un verwijsbrief pa bay un especialista, of e no ta haya e remedinan paga pa e por ta bon di salud. El a referi na e puntonan aki entre otronan cu el a sigui amplia, bisando tambe cu e ta stima Aruba y pesey e kier traha pa su pais.



tarea principal, cual tabata pa propone segun nan concepto, un plan pa e "Vision pa un Aruba Sostenible" pa cu energia.

E reto grandi pa desaroya nan vision tabata pa haya un balanza entre energia convencional y energia renovable, teniendo cuenta cu e "Reliability, Affordability y Sustainability" di e "energy mix". Esaki ta significa, energia confiable y sostenible pero alavez na un tarifa aceptable pa e consumidor. Una vez cu nan a determina

indica. Cada grupo a haya oportunidad di defende nan proposicion na e diferente expertonan presente y a base di un puntuacion a determina e ganador. Remarcabel tabata e interes y conocimiento di cada grupo pa e materia, y cu den su mayoria a conclui, cu en berdad, mas energia sostenible ta esencial, pero cu un minimo di aumento den e tarifa pa e consumidor. Tambe hopi consistente entre e participantenan tabata e balar pa nos medio ambiente pa futuro generacion.



e balanza mas adecua entre energia renovable combina cu energia convencional, e tarea tambe a inclui pa na mes momento tene cuenta cu preservacion di Aruba su naturalesa y medio ambiente. Organisacion di e workshop a consisti di N.V. Elmar, WEB Aruba N.V., Utilities Aruba N.V., Yabi Consultancy, Wolfs Company, hunto cu maestro(a) nan di Universidad di Aruba, Colegio EPI, como tambe representante di Parlamento Hubenil.

E studiantenan a wordo reparti den 7 diferente grupo y asina a competi cu otro despues di a cumpli cu e tarea

E grupo ganador consistiendo di Cindry Chan, David Lacle, Jonathan Lekhray, Alec Lacle, Quillan Werleman, Marylain Feliciano, Sarah van der Steen, Jennifer Perez, Quirinus Maduro y Paula Castillo a propone e siguiente energy mix, 60% wind, 5% solar, 5% waste to energy y 30% convencional.

Organisador nan di e student workshop ta felicita tur participante y gradici maestro(a)nan di EPI y Universidad di Aruba, como tambe representante di Parlamento Hubenil pa nan aporte na e evento.



Reynold Kelly a celebra su 45año



ORANJESTAD (AAN): Na Centro Di Barrio Dakota rondona pa famia y invitado Reynold Kelly a celebra su 55 año. E dushi dia aki e a celebre cu su mama Elvia, su

amor Paola y su yiu Kevin y Krislaine, su ruman Carolyn, Elton y Arianne y madrina pepe Luisa. Di parti DIARIO hopi año mas yena cu hopi amor y bendicion.

E evento Pasa Pret cu Rotaract Of Aruba tabata un exito



ORANJESTAD (AAN): Den Parking Lot Di Ling And Sons tabata tin e evento Pasa Pret cu Rotaract Club Of Aruba partner di Rotary Club of Aruba. Esaki ta un actividad en conexion di dia International di Mucha. Tabata tin hopi wega caminda e mucha nan a participa

gratis danki na e voluntario y sponsernan. E muchanan a haya un stempel ora e caba cu un wega y na final por a haya un regalito den grabbelton. Y tur cen cu a wordo recauda di bar y cushina ta bai pa un instancia cu ta dedica na mucha. Tur mucha a pasa un dushi dia.

Proyecto piloto Scolnan Saludabel ta yega su fin... pero esaki ta solamente e comienzo



ORANJESTAD (AAN): Recientemente durante un programa special na Surfside Marina a clausura e proyecto Scolnan Saludabel, unda tur e scolnan participe a presenta e resultadonan y nan experiencia como scol piloto di e Proyecto. Un programa piloto cu a cuminsa como iniciativa di Ministerio di Salud durante Gabinete Eman I y a continua te cu awor, bao di guia di Directie Onderwijs cu sosten di Departamento di Salud Publico y IBiSA cu ta forma parti di Ministerio di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, y trahando hunto cu Instituto Pedagogico Arubano y Ministerio di Asuntonan Social. Minister Dr. Alex Schwengle cu ta esun cu a hereda y ta apoya 100 porciento e proyecto aki a bisa di ta hopi contento cu e resultadonan di Scolnan Saludabel. “E tin nos sosten di parti gobierno,” e ta declara. E la sigui bisa cu no solamente e aspecto di come saludabel y deporte, pero tambe e formacion emocional social ta e fundeshi di e proyecto. “Kiermeen cu tin diferente aspecto cu ta wordo atendi den e programa,” e ta agrega. E mandatario a sigui bisa cu e programa piloto ta andando

basta aña caba cu hopi exito pa loke ta prestacion di e scolnan. Tin hopi entusiasmo y e exitonan ta bisto... “claro e exito di e programa ta bin grandemente aki 15 pa 30 aña, pasobra bo ta inverti pa cosecha despues.” “Dus p’ami di tur e programanan di prevencion cu mi a wak y lesa esaki ta esun mas bon,” e ta agrega. Schwengle a sigui splica cu awor a concentra riba e scolnan basico, pero cu ta e intencion pa pronto cuminsa riba scolnan di peuter, scolnan di kleuter y educacion avansa. “Mi ta gradici mi colega Minister di Educacion, Michelle Hooyboer-Winklaar pa su sosten cu e proyecto aki,” Schwengle a declara. “Mi a tuma e proyecto aki over ora mi a sinta y mester a dicidi cua cartera lo mester a tum’e y e decision a cay cu lo ta salubridad publico, pero e ta un trabao conhunto cu mi coleganan y nos ta traha coordina cu otro y ta mantene otro al dia riba tur avansenan, pero tin cu bisa si cu nos mester busca e fondonan pa por sostene tur e scolnan na Aruba y no solamente e scolnan den e programa piloto,” Schwengle a sigura. Tambe e la splica cu mester bay traha riba e

concepto di sugar test pa por reduci consumo di hopi sucu na Aruba como tambe stimula e scolnan saludabel. E proyecto a termina den su tempo planifica y awor lo bay evalua su resultadonan pa asina por continua of adapta pa wordo introduci na tur scol na Aruba den futuro. E programa piloto di Scolnan Saludabel ta inclui den e plan nacional di 2009-2018 cu ta trata e estado general di salud na Aruba. Introduciendo e concepto di scolnan mas saludabel ta un idea cu a nace for di un proyecto di PAHO, unda cu ta sali for di e pensamiento cu e mihor caminda pa cuminsa ta den nos scolnan unda for di chikito por inculca un estilo di bida saludabel cu lo crea un generacion di futuro mas inteligente, mas productivo y mas saludabel. Na comienso di e proyecto un curiculo nobo a wordo introduci na cinco scol – Paulus School, Mon Plaisir School kleuter y basis, Scol Preparatorio Kudawecha y Scol Cacique Macuarima. E scolnan aki a bira e plataforma pa crea un lugar unda e mucha ta wordo ofreci un ambiente unda e por sinti sigur, liber di peliger, unda e no tin miedo di nada y unda un estilo di

bida mas saludabel ta wordo introduci y sostene como tambe bon nutricion ta wordo promovi. E curiculo aki no ta aplicabel solamente pa e muchanan pero e docentenan seguramente tambe a beneficia di dje. Desde su comienso e proyecto aki a cay den bon tera cerca e scolnan, docentenan y tambe e mayornan y awor cu e proyecto a yega na su final por bisa cu e tabata un exito rotundo mirando cu 90% di e “lunch” cu e muchanan ta trece scol ta un opcion saludabel. E muchanan ta trece nan mesun “broodbakje” cu nan sandwich traha na cas of fruta, yoghurt, of otro cumindanan cu nan ta gusta y cu ta cay den e opcionnan saludabel. Esaki ta muestra e ramificacion di e proyecto te den e ceno familiar. Durante e encuentro na Surfside Marina juffrouw Jasmin Kelly, docente di tres klas na Scol Cacique Macuarima y tambe miembro di e team di proyecto pa crea Scolnan Saludabel a splica un poco mas di e logronan: “Na comienso e tabata algo nobo y mi no tabata sa di kico e tabata trata como tampoco mi tabata sa si ta bay logr’e, pero planificando e programa nos a trata un topico cada aña

y a sigui construi riba e base aki atendiendo cada topico di e curiculo y manteniendo esunnan trata caba y asina sigui crece. Cada aña tabata topiconan manera nutricion, deporte, formacion emocional (partinan emocional) y na final bo ta bisa ba logra. E muchanan ta motiva, nan ta come mas saludabel, ta haci mas deporte y asina bo ta sigui atende e topiconan cu hopi entusiasmo,” E la sigui splica cu pa logra e meta mester di un bon team bo tras, bo mester ta creativo, bo mester planea tur cos bon y asina bo ta logr’e y muchanan mes ta cargue hunto cu’bo y ta yuda’bo. “E ta un satisfaccion pa mira cu nan ta come mas saludabel, manera pan bruin, mas fruta y contento di bisa cu nan ta move mas. Por bisa cu nan mes ta purba di sigui riba e bon caminda,” E ta agrega. Juffrouw Jasmin ta hopi contento di tende cu lo tin seguimiento di e proyecto piloto y cu cada aña e lo bira mihor. “Nos ta recomenda tur scol pa cuminsa y pa gobierno sigui cune. E ta algo hopi positivo y e muchanan no ta ni ripara cu nan ta haciendo algo bon pa bida largo,” e ta conclui.

Mario Bikker ta e ganado di e campaña di Tropical-Powerade



ORANJESTAD (AAN): Durante lunanan di October y November, Tropical Bottling Company tabata tin na Ling & Sons un tremendo campaña "TROPICAL - POWERADE Campaign". Tur esunnan cu a cumpra 2 Powerade a participa den e rifa di un "Mountain Bike" di Tri-Bike.

E ganado a resulta den persona di Mr. Mario A. Bikker di Calabas, cu a ricibi su premio den presencia di Marlenne Maduro Marketing/

PR Manager di Ling & Sons y di Tropical Bottling Company, Rebecca Zievinger Representante di Marketing di Powerade.

Tri-Bike ta provee e ganado un garantia riba e bicicleta y tambe su helm pa e ta safe riba caminda. Tropical Bottling Company ta gradici tur cu a participa den nan campaña. Sigui bebe Powerade y keda pendiente pa otro tremendo campaña nan. Hopi pabien na Mario. Enjoy bo bike!

MEP ta falta respet pa parlamento di Aruba



ORANJESTAD(AAN)-- Pueblo ta bay urna electoral pa vota pa representantenan por representa nan den parlamento. No por ta asina cu e representantenan di pueblo no ta presenta na trabao. E

siman aki parlamento di Aruba a atende reunionnan importante pa pais Aruba cu ta presupuesto di DOW y tambe ley pa apodera di minister di Finanzas y minister di infraestructura y integracion pa den nomber di pais Aruba pa sera un acuerdo cu FCCA. E falta di respet di MEP pa parlamento cu nan no ta presenta na e reunionnan publico aki. Pa MEP solamente dos parlamentario a presenta na trabao y esaki ta un falta di respet grandi pa e pueblo votador. Con MEP por representa pueblo asina? Keda sin bin trabao no tin ningun hustificacion. MEP no ta representa pueblo toch e ora eleccion 2017 pueblo no vota pa MEP pasobra nan no ta bin trabao toch. Despues nan kier bay media critica y yena corant pero nan no ta traha. Pueblo mester tuma nota di e falta di respet grandi aki y no vota pa MEP pasobra nan no ta bin trabao y e poco cu bin trabao ta contra tur desaroyo y bienestar di nos pais.

Aruba Bank ta sponsor oficial di Aruba Cup Pro-Am Tournament



ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank ta orguyoso di ta e sponsor oficial di e Aruba Cup Pro-Am Golf Tournament. Un evento di golf riba cancha profesional di Tierra Del Sol, cu lo presenta hungadonan internacional cu ta inclui futuro profesionalnan cu lo por uni nan mes na e PGA TOUR.

Nos esfuerso y cooperacion

cu Tierra Del Sol, e unico cancha di 18 hoyo na e isla, ta central pa e plataforma di programa di sponsorship di deporte di banco. E evento cu lo conta cu 88 hungado lo tuma luga dia 18 di December 2016 cuminsando pa 8:00AM.

Aruba Cup Pro-Am Golf Tournament ta presenta e PGA TOUR Latinoamerica, Mackenzie PGA TOUR

Canada, PGA TOUR y PGA Champions players. Aruba Bank ta masha contento di por añadi un otro evento di golf di caliber na nos tan conoci Annual Aruba Bank Corporate Golf Charity Championship.

Segun Marc Kwaad, Executive Director di Aruba Bank, nan ta sumamente complaci di ta e sponsor oficial di un evento asina importante den e mundo di deporte y di golf en particular. Aruba Bank ta gradici Tierra Del Sol, cu ta un cliente tambe di e banco y e PGA Tour team pa haci e evento aki un realidad.

"Nos ta satisfecho di tin e oportunidad pa ta anfitrión di e evento aki na Tierra Del Sol y tambe di trece golf di e caliber aki na Aruba cu ta yuda promove nos isla como un golf friendly island", asina Cisco Quant di Tierra del Sol a duna di conoce.

Do it Center cu su Christmas Clearance Sale e weekend aki



ORANJESTAD(AAN)--E weekend aki (9, 10 & 11 di December 2016) Do it Center lo bai tin su su Christmas Clearance Sale. E dia aki Do it Center lo bai tin 30% di descuento riba full su "Christmas Departament" y e promocion aki ta valido pa tur tres surcursal (Shaba, Camacuri y Savaneta)! No lubida cu si bo ta miembro bo ta ricibi 5% di descuento adicional na punto riba e

30%. Esey kiermen cu bo lo ricibi 35% total na descuento, solamente si bo ta miembro di "Do it Rewards Club". Tambe riba diabierna (9 December) Local Heroes Diner (situa den Do it Center Shaba) lo bai tin su gran menu di fin di aña pa tur esnan cu kier come algo. Esaki lo consisti e.o. un dushi ham, galiña, turkey, salada den batata, crape corn, chowder soup y mucho mas.

Grupo Magdalena a celebra nan fiesta di Pasco pa cera año di encuentro



ORANJESTAD (AAN): Na Centro Di Bario Ayo Grupo Magdalena a sera nan encuentro di fin di año cu nan ta topa otro tur siman. Nan tur a come y bebe cumindanan di e temporada. Despues a los pia cu Caha di Orgel Rosalia di Modge Gomez y Tipico Magdalena cu coro Magdalena cu cancionnan di Pasco. DIARIO ta desea tur e miembronan y nan famia un Bon Pasco y Un Feliz año 2017.

Deporte Local

Torneo HEINEKEN fast pitch femenino di Aruba Softball Bond

Jaguars a laga Aruba Bank Lady Tigers den tereno pa titula campeon invicto



ORANJESTAD (AAN): E tremendo torneo HEINEKEN fast pitch femenino a continua yegando su final unda mester bisa cu e categoria femenino a brinda publico diferente

bunita wega. Den e wega final Jaguars kende tabata invicto a enfrenta Aruba Bank lady Tigers kende tabata tin solamente 1 wega perdi. Pues Aruba Bank tabata den un

posicion cu e mester a derota Jaguars pa asina forsa un wega decisivo. Jaguars kende a bini determina no a baha cabez pa e reto. Melissah Daniel kende a inicia pa Jaguars a bay e

ruta completo luciendo riba monticulo saliendo constantemente for di cualkier jam. Rudlyn Ras e astro pitcher di Aruba Bank tambe a preta brasa y a lansa un wega hopi formidable den un duelo di pitcheo. Wega a keda empata 2-2 te den ultimo inning unda cu Jaguars riba 2 pass ball a anota e careda di "oro" esta e careda pa laga Aruba Bank Lady Tiger den tereno y asina bay cu e titulo maximo di e torneo. Un torneo exitoso pa asina sera aña 2016 y alaves warm up e equiponan pa campeonato di otro aña cual ta programa pa cuminsa April 2017 fiho fiho. Box Score final Jaguars 3 careda, 5 hit, 0 error. Aruba Bank 2 careda, 5 hit, 4 error. Melissah Daniel a resulta pitcher ganador y alaves a ricibi e premio di MVP. Rudlyn Ras a bay cas cu e derota pero mirando

atras riba un tremendo actuacion. Mihor bateador nan pa Jaguars a Jenysella Tromp 2-2 y Rachel Henriquez di 2-1. Pa Aruba Bank a luci na plato Ilajay Tromp, Merely Kootes y Marlin Noguera tur di 2-1. Aruba Softball Bond kier gradici Subsidie Commissie, Dragon Hitters, Heineken, cuerpo di umpires y scorers di ASB y tur cu a duna nan aporte, Lidernan di tur equipo y sigur e 4 equiponan cu a competi. ASB por a nota pitcher nan hoben bou 17 aña riba monticulo durante e torneo manera Shatienne, Zjaika y Shakira Kock kendenan ta trahando duro pa ta nos futuronan di manjan. Pabien na Jaguars y Aruba Bank cu nan titulo. Pabien deporte di softball. Danki na tur nos atletanan. Softball den pleno desarrollo.

"Caisoca Softball Bash exitoso y cu tremendo ambiente"

ORANJESTAD (AAN): Dia-domingo ultimo Stichting Musica atene nan grandioso CaiSoca Softball Bash. 2016. Esaki ta di dos biaha cu Stichting Musica ta organiza esaki, despues di e ultimo musico nan a pidi pa ripiticion di e actividad aki. E actividad a tuma lugar na Madushi Stars San Nicolaas y tabata un exito rotundo. Publico presente por a disfruta henter dia di tremendo animacion di e bandanan cu a presenta y anima e actividad aki. Sin laga afo e momentonan di suspenso ora e teamnan a enfrenta otro riba veld. For di trempa e weganan a cuminsa y a sigui te cu anochi unda cu cada wega a haya nan apoyo masal.

E weganan a termina cu e siguiente score nan: prome wega Loud by Q 7 - 6 Caribbean band. E Segundo wega a tuma lugar entre Provoke 6 - 5 Hot Ones band. Despues a sigui otro tremendo partido entre Happy Brothers 4 - 3 Grill 21 Stars. Y atardi e bataya entre Tsunami 11 - 6 Buleria y por ultimo e revancha entre Team Ronwayne 6 - 5 team Fio. Asina a sera e dia cu un

ambiente fenomenal riba veld di Madushi Stars.

Nos kier manda palabra di gradicimento pa tur esnan cu a yuda haci e actividad aki uno exitoso y cu a duna un man di un of otro manera pa Stichting Musica por a realiza e evento aki: na prome lugar Power FM, Ruben Garcia y Maiky Oliva pa e radio psot, Magic FM y prensa engeneral cu a publica e actividad, tur e bandanan y teamnan cu a participa durante e actividad Loud, Provoke, Buleria, Hot Ones, Caribbean Band, Le Groove, Steam, Tsunami, Dj Easy B, Mc Oz, Happy Brothers, Grill 21 Stars, team Ronwayne y Team Fio, Sra Gladys cu a percura pa un cushina bon surti, Patrick Sound, Eric Clement y mas cu claro nos sponsor nan Setar y UTA. Otro aña CaiSoca Softball Bash lo tey bek pa e teamnan bin busca nan revancha. Stichting Musica a score cu otro exitoso actividad y bon ambiente, awor aki nan lo sigui prepara pa nan siguiente actividad cu lo ta Caiso & Soca Monarch 2017.

Deporte Local

San Nicolas Taekwondo Center a organiza e ultimo campeonato nacional pa e aña aki



ORANJESTAD (AAN): Diasabra dia 3 di December San Nicolas Taekwondo Center bou encargo di Master Eric Barry a organiza e ultimo campeonato nacional pa e aña aki na Teresita Center. Un

total di 4 scol cu ta miembro di Aruba Taekwondo Bond (ARTBO) a participa; Brazil Taekwondo Stichting bou encargo di Master Alberto Klaber. Tiger Taekwondo Academy

bou encargo di Instructor Teofilo Rodriquez. Noord Taekwondo Center bou encargo di Grand Master Chaco Jose Cornelio. San Nicolas Taekwondo Center bou encargo di Master Eric

Barry. Despues di e Himno di Aruba e president di ARTBO Dr. Guaicaipuro Jimenez a hiba palabra y a yama bon bini na tur esnan presente. Un total di 40 atleta a competi na e campeonato nacional aki. Referee tabata bou encargo di Master Augy Tromp, instructornan Dr. Guaicaipuro Jimenez y Dra. Viviana Bustos. Un danki ta bay na tur e mayornan di e atletanan, specialmente na e mayornan di San

Nicolas Taekwondo Center cu a yuda na e evento aki. E resultado di e campeonato ta lo siguiente: Best female fighter infantil a sali Jewell Illidge. Best male fighter infantil a sali Kaylon Bislip. Best male fighter cadet a sali Joshua Klaber. Best male fighter junior a sali Jayvan Jansen. Best Team a bay pa Brazil Taekwondo Stichting.

Deporte Local

Rotary Charity Golf Tournament 2016 ta kibra tur record un biaha mas



ORANJESTAD (AAN): Diasabra ultimo dia 3 di December a tuma lugar pa di 17 aña consecutivo e exitoso Charity Golf Tournament organiza pa Rotary Club of Aruba. E aña aki un biaha mas e team dinamico di Rotary Club of Aruba a kibra tur record na unda a recauda e gran suma di Afl. 130.000,- Rotary ta sumamente contento cu e logro aki pa asina por sigui contribui na e comunidad di Aruba. Un total di 30 teams a participa diasabra na e prestigioso golf course di Tierra del Sol.

E exito aki no tabata posibel sin e sosten continuo di nos "Planitum Sponsors", Caribbean Mercantile Bank y Aruba Airport Authority. Sin laga afor, e tremendo team di Tierra del Sol, cu cada aña ta hasi nan maximo esfuerzo pa supera tur expectativa pa cu servicio y bon ambiente di torneo. Despues di e torneo a sigui e anochi cu un tremendo dinner y premiacion. E team ganador a resulta e team di Compra Ltd. cu tabata consisti di Steve Bowen, Giovanni Albers, Hans Holwerda y Jan Roelofs Valk. E team ganador a ricibi nan premio cortesia di Digi-cel. Na di dos lugar a keda e team "Pasa Pret" cu ta consisti di Gregory Croeze, Shensly Tromp, Orlando Rasmijn y Peter Looye, a ricibi un premio cortesia di Boolchands. E team di DHL cu tabata consisti di Sidney Flanegin, Cadochi Kock, Randolph Arends y Glenn van Wijk a keda na di tres lugar cu un premio cortesia di AMC Unicon. Tambe tabata tin premio pa e "closest to pin" na diferente holes, Nigel Nedd (#3), Cisco Quant (#7), Otto van Dieren (#15) Y Jim Hayes (#17). A sigui cu premiacion di "longest drive" hende homber Edson Kelly y hende muher Anjelica Rooi. E special "Hole-in-One" a bay pa Steve Lacle, na "hole" 13. Ademá di esaki tabata tin rifa cu premionan masha atractivo, entre otro weekend stays, joyas, dinners, gift certificates y un television 49". Tambe a tene un mini-auction, cu diferente pakete atractivo. Pa medio di esaki, e mesun participantenan a hanja un oportunidad pa hasi nan contribucion adicional. Durante e premiacion Rotary Club of Aruba a hasi entrega tambe di cheque na e diferente fundacionan. Sonrisa, YMCA

y Fundacion Ban uni un Man pa nos Muchanan a ricibi un cheque di Afl.20.000,- cada un. Fundacion Hende Muher den Dificultad y Stichting Sociaal Fonds Colegio Arubano a ricibi un check di Afl. 5.000,- cada un. Tur representante di e fundacionan aki a keda masha contento y agradecido cu e bunita gesto aki. E resto di e fondo cu a wordo recauda lo wordo reparti den e dianan venidero.

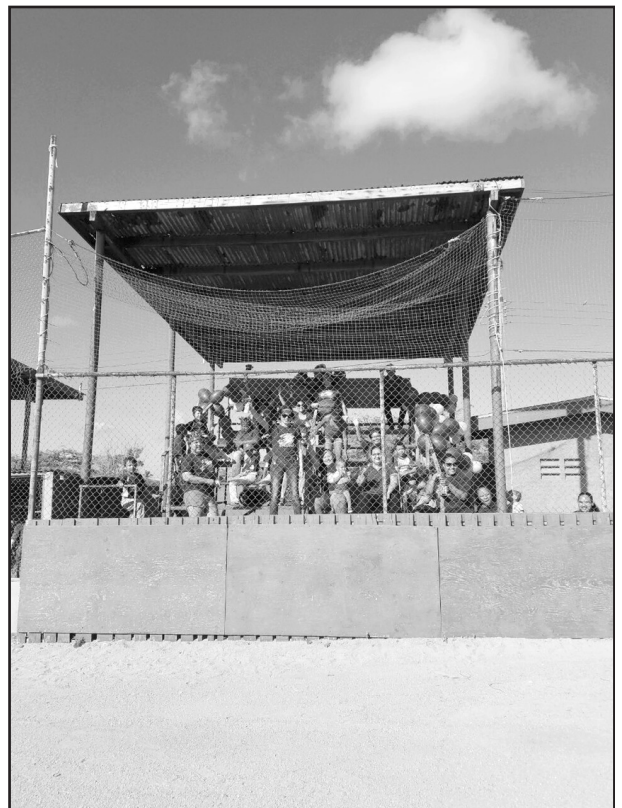
Presidente Stanley Looman a keda super contento cu e fondo recauda e aña aki. Esaki ta danki na e gran trabao di e comite organizador. "Mi ta hopi orguyo di e team aki cu a percura pa un biaha mas supera e suma di aña pasa. Tambe mi ta agradecido na e companianan cu a yuda nos e aña aki atrobe", Stanley ta sigui comenta. "Asina aki Rotary Club of Aruba ta sigui cu e bunita trabao di yuda esnan di mas necesidad den nos comunidad".

A parte di e "Platinum Sponsors", Rotary Club of Aruba kier a gradici e "Gold Sponsors" PMEC, NV Arubaanse Wegenbouw, S & L Contractor N.V. y Felipe Construction Company; "Silver Sponsors" cualnan ta AFAS, Fast Delivery, Jet International, De Palm Tours, CHS Technical Services, General Air Services, Total Services y AHI Airport Hospitality Industry y tambe e "Hole Sponsors". Tambe na Ultimate Automobiles y Garage Cordia cu un biaha mas a patrocina e posibilidad di dos "Hole-in-One". Un danki special ta bay na e patrocinadornan riba e area di F&B, cu sin duda a contribui na un experiencia completo durante y despues di e evento: Divi Resorts, Compra Ltd., Romar Trading, Aruba Trading Company y Vinco Trading Co. Alaves nos kier a gradici Clinical Massage Spa cu a ofrece masahe complementario pa e hungadornan por keda relaha durante e torneo.

Rotary Club of Aruba kier a gradici un y tur cu e aña aki un biaha mas a deposita nan confianza den e torneo aki. Na tur miembro di e comite organizador di Rotary Golf y tur otro miembro di Rotary y Rotaract Club of Aruba cu di un of otro manera a duna nan sosten, contribuyendo na un evento exitoso. Nos ta spera di conta cu boso sosten atrobe na 2017.

Deporte Local

Rockets Mario Sportshop a titula campeon den categoria 5-6 di Pony League



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo ultimo a tuma lugar un tremendo wega di baseball pony league riba e tereno di Ripoldo Ballpark caminda cu Rockets Mario sportshop 5-6 a enfrenta Giants Pico Bello pa titulo maximo. Aki Rockets a bin Gana e partido pa knock out cu un score di 19-9 pa asina titula campeon. Diario deportivo ta felicita e equipo di Rockets cu nan titulo di campeon.

DEPORTE INTERNATIONAL

Carlos Gomez ta firma contrato di 1 año cu Texas Rangers



NATIONAL HARBOR: Texas Rangers a soluciona nan situacion di center field door di firma un contrato di 1 año cu Carlos Gomez, na balor di 11,5 milyon dollar. Center field tabata un prioridad grandi pa Rangers y nan a

explora tur posibilidad. Rangers a firma Gomez como agente liber riba 20 di Augustus, despues cu Houston Astros a dicidi di lage bay El a hunga 33 wega pa Texas y tabata tin un average di .284 cu 8 homerun y 24 careda im-

poulsa. El a caba cu un average di yega base di .364. Gomez a yega di hunga den All Star Game y na 2013 hungando pa Milwaukee Brewers, el a gana e Gold Glove. Texas awor tin menos preocupacion den outfield.

Wall ta anota 50 punto pa Wizards, pero Magic ta gana 124-116



WASHINGTON, D.C: Orlando Magic no a cuminsa e temporada aki hopi bon, pero mirando nan ultimo weganan, tin un indicacion cu nan por tin un bon temporada. Especialmente mirando e hecho cu nan a gana 4 di nan ultimo 5 weganan, di cual tur tabata pafo di cas.

Diamars pues nan a logra gana un biaha mas, e biaha aki contra Washington Wizards, cu a haya un tremendo actuacion di John Wall, kende a anota 50 punto riba e anochi. Esaki no tabata suficiente, pasobra Magic a gana e wega 124-116. Elfrid Payton tabata maximo

anotador pa Orlando, anotando 25 punto pa prome biaha den su carera. El a logra tambe 9 asistencia, mientras cu Jeff Green a contribui pa Magic tambe cu 20 punto. Bismack Biyombo a yuda cu 14 punto, 13 rebounds y 3 block.

Pistons ta perde ventaha grandi, pero ta gana Bulls 102-91



DETROIT: Diamars anochi Detroit Pistons a Sali furioso y a tuma un ventaha grandi riba Chicago Bulls. Despues di 20 minuut Pistons tabata tin un ventaha di 17 punto caba, pero na dado momento nan atake a bira frieu. Cos tabata bay asina malo cu trempa den di 4 quart di wega, Detroit tabata perdi pa 4 punto.

Sinembargo, na dado momento Pistons a anota 12 punto sin cu Chicago a anota y na final Pistons a logra gana e wega 102-91, pa pone nan record na 12-11. Tobias Harris tabata maximo anotador pa Detroit cu 22 punto, mientras cu Dwyane Wade a caba como maximo anotador pa Bulls cu 19 punto.

Rockies ta firma Desmond pa 5 temporada



COLORADO: Colorado Rockies y hungador di outfield agente liber Ian Desmond, a yega na un acuerdo pa un contrato di 5 año, na balor di 70 milyon dollar. Door cu Desmond a nenga e oferta di clasificacion di Texas Rangers, Rockies door di firma Desmond ta bay perde nan escogencia di prome rond di e draft di 2017.

Desmond temporada pasa a bati pa un average di .285 cu 22 homerun y 86 careda impulsada, den 156 wega pa Rangers. E hungador di outfield ta uno cu bon poder, kende sigur lo por probecha di e hecho cu e balanan bati den stadion di Rockies ta viaha bon den e aire di Colorado.

DEPORTE INTERNATIONAL

Top Clubnan tin bista riba super talento di 13 aña di Celtic



ESCOCIA: E tin apenas 13 aña, pero asina mes Manchester City y Chelsea ta bringando pa e servicionan di Karamoko Dembele. E super talento ainda ta den e opleiding hubenil di Celtic na

Escocia. Coach di Celtic Brendan Rodgers mientrastanto ta hasi tur cos pa mantene Dembele na Glasgow. Segun The Sun, Rodgers a conseha e famia di e hoben

pa lague permanece na Escocia pa por lo menos algun aña mas. Dembele e temporada aki a hunga caba cu e equipo U-20 di Celtic y e tabata tin un basta bon actuacion.

Cubs ta practicamente cla pa firma contrato cu pitcher Wade Davis



NATIONAL HARBOR: Chicago Cubs ta spera di trece mas profundidad pa nan bullpen, incluyendo door di posiblemente firma un closer nobo. Cubs ta den negociacionnan profundo cu Kansas City Royals pa purba firma closer Wade Davis. Laat Diamars Ken Rosenthal di MLB Network y FOX

Sports a reporta cu e dos equiponan tabata hopi cerca di yega na un acuerdo. E acuerdo ta nifica entre otro cu hungador di outfield Jorge Soler lo bay di Cubs pa Royals. Diaranzon prensa Mericano a reporta cu e equiponan lo a yega na un acuerdo caba, pendiente di un test fisico. Awor cu Kyle Schwarber ta

bay ta bek cu Cubs, tur cos ta indica cu e equipo lo no tin mester di Soler mucho mas. E temporada aki Davis tabata riba e lista di esnan lesiona dos biaha y ora cu el a bin bek for di e lista di esnan lesiona, el a termina cu un ERA di 3.12 den 9 wega. El a salba 6 wega den 7 oportunidad.

Kromowidjojo cu bon tempo na campeonato mundial di natacion



CANADA: Ranomi Kromowidjojo a pasa pa semi final di 100 meter freestyle, den campeonato mundial di natacion di cancha cortico na Canada. Diaranzon el a cualifica sin problema, door di landa e tercer mihor tempo cu ta

52,75. E unico landadornan cu mihor tempo den su serie tabata Penny Oleksiak di Canada, cu e tempo di 52,36. Kromowidjojo a gana medaya di brons den e categoria aki durante ultimo campeonato mundial.

Berlusconi pronto ta bay haya 740 miyon pa AC Milan



MILAN: AC Milan ta bay wordo bendi na inversionistanan Chines na Maart. Esaki a wordo anuncia Diaranzon door di propietario Silvio Berlusconi y e consortium Chines, bao di liderazgo di comerciante Li Yonghong. Na prome instancia e club

Italiano lo a wordo transpasa pa e compania Chines na December, pero e venta a haya un retraso. E Chinesnan kier paga Berlusconi 740 miyon euro pa tuma e club over, mientras cu e debenan di e club ta wordo calcula na 220 miyon euro.

  "like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba



Noticianan for di Hulanda

Manifestanten a kita paña y a stroba debate den Tweede Kamer



DEN HAAG: Diaranzon un debate den Tweede Kamer a wordo stroba ora cu den e tribuna di publico, 8 hoben a dicidi di kita paña. E incidente a tuma lugar durante un debate cu Minister Asscher di Asuntonan Social,

riba su maneho riba trabanonan. A resulta cu tabata un accion di protesta di parti di e organizacion di hoben di SP yama Rood. Nan protesta tabata contra e hecho cu tur cos ta indica cu

cada dia tin menos trabao pa hobennan. Tambe nan ta haya cu hobennan mester por haya un salario minimo na edad di 18 caba. E 8 personanan a wordo pidi pa bandona e sala.

Hoben ta bay school cu auto horta



AXEL: Un mucha homber di 16 aña di Axel na Zeeland, a wordo deteni Diaranzon mainta na school, despues cu el a core bay school den un auto horta. E auto a wordo horta for di Diamars atardi for di un parkinglot den e municipio. E muher doño di e auto Diamars a entrega denuncia cerca polis, cu mesora a cuminsa un

investigacion. Polis tabata tin un sospecho di ken lo por tabata e ladron, pero Diamars nan no a logra haya e auto y e mucha homber. Diaranzon mainta polis a ricibi un tip cu e auto tabata stationa na un school secundario na Axel, despues di cual nan a dreña den accion y a hasi e detencion.

Partido VVD ta haya cu entre otro beauty salon-nan y librerianan mester por ofrece nan clientenan alcohol pa bebe



DEN HAAG: Mester bira posibel pa empresarionan manera pelukero y librerianan ofrece bebidanan di alcohol na nan clientenan. Esaki segun partido VVD, cu e luna aki ainda ta bay entrega un proposicion di ley pa hasi esaki posibel. Actualmente ta asina cu tiendanan cu sirbi bebidanan al-

coholico na nan clientenan, ta kibra e ley di bebida y horeca, pero VVD ta haya cu e leynan ey no ta di e tempo aki mas. Si e ley pasa, VVD kier pone si cierto reglanan, unda cu e esnan den e tienda of negoshi tin cu haya un diploma den Higiene Social y no sirbi bebidanan alcohólico fuerte.

**Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551**

Mondriaan nobo a wordo descubri



AMSTERDAM: Un 'Mondriaan nobo' a wordo descubri cu yama 'een landschap bij Arnhem'. E obra di arte den colornan blauw-berde aquarel di 1902/1903, te ainda no tabata registra of describi ningun caminda. E obra ta di 53,5 cm pa 71,5 cm y ta bay wordo subasta cerca Christie's na Amster-

dam. Segun e cas di subasta, e pintura ta Sali for di posesion priva Hulandes. E preopietario di e pintura mes no sa mucho di e historia di e pintura y con esaki a yega den man di su famia. Ta wordo calcula cu e obra di arte por bay pa entre 120.000 y 180.000 euro.

Noticia Internacional

Union Europeo a multa tres banco cu 520 miyon dolar



BRUSSELS, Belgica: Reguladornan di Union Europeo a multa banconan JPMorgan, HSBC y Credit Agricole cu 520 miyon dolar pa conspira pa manipula prijs di productonan financiero vincula cu tasanan di interes.

E entidadnan a intercambia ilegalmente informacion sensible y a conspira pa beneficia nan mes den mercado cu productonan financiero especializa, segun comisaria di Competencia di UE, Margrethe Vestager.

UE a impone un multa di 337 miyon di euro na JPMorgan Chase, 114 miyon di euro na banco Frances, Credit Agricole y 33 miyon di euro mas na HSBC, cu sede na London.

Tres aña pasa, regulador-

nan anti-monopolio a sanciona cu un total di 1,040 miyon euro na Barclays, Deutsche Bank, RBS y Societe Generale den e mesun caso. E caso ta afecta manipulacion di contrato financiero vincula cu un tasa di interes di referencia, yama Euribor, den periodo 2005-2008. E banconan aki a opta pa alcanza un acuerdo mientras cu e decision di diaranzon ta busca castiga e tres banco cu a keda pafor di e acuerdo.

“Esaki ta manda un mensahe claro cu banconan, manera tur compania, mester respecta normanan di competencia di UE”, Vestager a bisa. “Mercadonan financiero mester ta competitivo”.

Credit Agricole a bisa cu nan ta “convenci cu nan no

a comete ningun infraccion contra ley di competencia” y nan lo apela e decision. HSBC a señala cu nan ta kere cu “nan no a participa den un cartel anti-competencia” y cu nan ta considerando nan opcionnan legal.

Segun Vestager, productonan financiero, uza pa companianan como medidanan contra incertidumbre di tasa di interes, a wordo comercializa riba nivel global den mercadonan y balora den biyones di dolar. Manipulacion di mercado a duna beneficienan enorme na banconan, e comisario a enfatiza.

Cu multanan di ayera, Comision Europeo a impone multanan pa alrededor di 2,000 miyon di euro den seis caso den ultimo tres aña, Vestager a bisa.

Polis a detene 24 persona na Maruecos y Spaña pa trafico di droga



MADRID: Polis di Spaña y Maruecos a detene 24 narcotraficante di tur dos pais y Colombia cu ta forma parti di un di e organizacionnan mas activo den trafico di cocaina na Europa via lama, segun fuentenan policial.

E agentenan a confisca 2.575 kilo di cocaina abordo di un barco den costa Marocano di Dakhla, 100 miya di Sahara Occidental, y a detene diez tripulante.

Otro ocho persona a wordo deteni na Maruecos y seis mas na Madrid, incluyendo lider di e organizacion, di nacionalidad Colombiano, polis Spaño a informa.

Esaki ta prome operativo entre polis Marocano y Spaño den materia di narcotrafico maritimo, autoridadnan a destaca.

E grupo tabata opera cu varios barco y tabata realiza varios viahe pa no bati alarma di autoridadnan, e nota a splica.

Un ciudadano Colombiano, biba na Madrid y kende tabata viaha frecuentemente entre capital Spaño, Bogota y Venezuela a asumi liderazgo di grupo, despues cu lider original, un narcotraficante di Spaña, a drenta prison recientemente pa otro envio di cocaina.

Papa Francisco a adverti riba noticianan falso

VATICANO: Papa Francisco a adverti riba peligernan di noticianan falso, y e sa di kico e ta papia: e aña aki prensa a publica, completamente robez, cu el a apoya Donald Trump pa presidente.

Den un entrevista cu corant catolico Belga Tertio, Papa Francisco a ripiti un advertencia frecuente, cu medianan di comunicacion por propaganda calumnia, escandalo, difamacion y desinformacion.

“Mal informacion probablemente ta e daño mas grandi cu medianan por haci, pasobra e opinion ta dirigi den un direccion, y no ta duna voz na berdad”, Papa a bisa.

E noticia falso cu Papa a apoya Trump a propaga den rednan social. Ningun Papa ta duna apoyo politico, aunque el a urgi tur catolico pa “analiza tur propuesta, reza y scoge segun nan consenshi”.



Un terremoto na Indonesia a laga por lo menos 93 morto y varios desaparecido



JAKARTA: Un terremoto de magnitud 6,5 a laga por lo menos 93 morto y varios persona desapareci despues di sacudi provincia Indonesio di Aceh, autoridadnan a informa, causando derumbe di edificio y residentenan a huy riba cayanan.

Equiponan di rescate di Indonesia a uza excavador pa saca escombronan y busca victimanan cu autoridadnan a kere tabata pega bao

di escombronan.

Khairul Nova, responsable di agencia di buskeda y rescate di Aceh, a bisa: “Tin varios desaparecido pero ainda nos no por duna un total corecto”.

Aceh, situa den extremo noord di e isla di Sumatra, a wordo devasta dia 26 di December di 2004 pa un terremoto y un tsunami cu epicentro tabata situa den costa occidental cerca di capital provincial, Banda

Aceh.

E temblor di diaranzon a azota costa oost di e provincia, alrededor di 170 kilometer di Banda Aceh.

Servicio Geologico di Merca (USGS) a bisa cu e terremoto a wordo registra 05:00 hora local, cu un profundidad di 17 kilometer den costa noordoost di Aceh. Nan no a emiti un alerta di tsunami.

Homenahe na Jossy Mansur:

Maraviyoso anochi di entrega di Poets TV awards celebrando JP su 25 aña den prensa



ORANJESTAD (AAN) –Diamars anochi a tuma lugar den Renaissance Convention Center, e celebracion di e di 25 aña di existencia di Poets TV, dirigi pa e famoso Jean Poets. Varios video a wordo pasa cu ta reflehá e trayectoria di 25 aña di e tan conoci Jean Poets, colega di DIARIO, kende 25 aña pasa a acerca nos director Jossy Mansur (den feliz memoria), bise “Mi kier skirbi”. E ora ey Jossy a puntre kico e kier skirbi. Poets a bise cu farandula y deporte y

asina el a cuminsa. E hecho cu mesora Jossy a tume den servicio, tabata un push inmenso pa Jean Poets, kende pa mustra su gratitud a realiza un homenahe postumo na sr. Mansur cual a wordo ricibi pa Josito Mansur nos actual director. Tambe el a yama riba escenario colega cu tambe al a duna reconocimiento manera Nilton Lacle, Juby Naar, Alex Croes y ademas personanan cu a traha

Sigui lesa pag. 49

Continuacion pagina 48



cu nos matutino na su inicio manera sr. Harry Croes.

Tabata tin entrevistanan di personanan cu a papia tocante e personalidad di sr. Jossy Mansur, mas aya di e literato, escritor, periodista, editorialista, productor di diccionario na cinco idioma, traductor di obranan famoso na nos Idioma Papiamentu, sino tambe como ser humano cu tabata yuda hende sin bisa su man robes kico su man drechi a haci. Asina sr. Buchi Wever cu a recorda e momento cu el a acerca Jossy pa sponsor Idefre. El a conta cu nunca sr. Mansur a keda sin sostene e organizacion aki y a yuda lanta diferente deporte.

Dr. Greg Lacle tambe a graba su experiencia como amigo di e yiunan di Jossy, y cu tempo cu su tata a fayece Jossy a bira mescos cu un tata pe. Durante su estudio di Medicina el a haya hopi respaldo, sosten moral y spiritual di dje, Pues practicamente el a wordo adopta como un miembro mas di Famia Mansur.

Tambe a pasa un video unda por a mira sr. Mansur expresando su mes tocante Jean Poets, cu hopi cariño y admiracion pa su talento y perseverancia.

Tabata masha bunita di a mira Jossito tambe riba video papia tocante su tata, cu mas cu un tata tabata su amigo, y ken awor e ta representa como director nobo di nos Matutino DIARIO. El a referi na su tata como un homber noble cla pa yuda tur hende cu e por a yuda, y un persona cu a stima su famia, su pueblo y su Isla.

Despues di e homenahe na sr. Mansur diferente otro persona envolvi den e mundo di arte y deporte a haya plaqueette for di Poets TV. Entre otro nos As-

tronauta sr. Edward Chung a haya reconocimiento y e tambe a hiba palabra. El a conta con via Jean Poets el a haya e Orde van Oranje di Reina Beatrix. Por a mira e video di e momento tan importante aki.

Impresionante tambe di a mira tempo cu Jean Poets y su team di Poets TV a bay NASSA tempo cu tabata tin e subida di un space shuttle evento cu e mes a filma y cu a wordo pasa e anochi aki.

No por keda sin menciona nos tata di cultura Padu Lampe, ken tambe a ricibi su merecido Poets TV Awards, y tambe a recorda e gran Celia Croes, via videonan masha bunita mes cu a muestra e amistad y cariño cu Celia tabata tin pa Jean Poets y e pa Celia. Hasta momentonan divertido a mira den dje. Masha bunita mes!

Den e mundo di deporte tabata presente tambe un persona hopi importante pa Jean Poets, e ex-futbolista Hulandes Frank Rijkaard, actualmente coach di e team di Barcelona. Jean Poets a conta con nan a conoce otro tempo cu e tabata dealer den un casino. Nan a cera amistad door cu su yiu muher y yiu muher di Poets a hunga hunto. Un momento cu Jean Poets y Rijkaard a bay sinta come un caminda Jean Poets a hacie yen di pregunta y door di esey e Futbolista a puntre pakico e no ta bira periodista. Idea cu Jean Poets a tuma na serio, y a pone dicidi di drenta den e tereno di periodismo.

Awendia Jean Poets ta bay rond mundo haci entrevistanan cu diferente personahe y trece e informacionnan aki pa nos pueblo. Un trabao berdaderamente unico, cu henter nos pueblo ta reconece.

Un di e areanan unda Jean Poets a drenta ta den Miss Universe Aruba y el a acompaña varios di nos reinanan di beyeza cu a representa nos Isla den dicho evento. E prome di nan tabata Diana Escalona, ken tambe a ricibi su plaqueette.

Asina e anochi a transcuri cu musica, entre otro Claudius Phillips, dos cantante di Curacao, un di nan Boy Thode. Tambe Pop Corn a duna un tremendo presentacion y tambe a haya reconocimiento door di a cumpli 25 aña di existencia como grupo, cu a mantene su mes den alomenos dos generacion di hoben.

E celebracion di Poets TV Awards a cera cu broche di oro cu presentacion di Grupo Betico.ary



Diabierna y Diasabra venidero lo tin oportunidad pa cumpra regalonan autentico



ORANJESTAD(AAN)-- Diabierna 9 y diasabra 10 di December Fundacion Aruba lo organisa nan Christmas Fair dilanti di Cosecha Oranjestad riba Plaza Padu.

Lo bay tin diferente artesano presente cu nan productonan traha na Aruba. Productonan cu por haya e dia aki ta por ehempel cuadranan, productonan traha di glas, koper, klei y mucho mas. Tambe Cosecha Oranjestad lo ta habri, aki por haya producto di mas di 30 artesano cu Seyo di Aruba. Asina por reconoce e productonan traha local y por distingui e productonan aki di e producto nan importa.

E actividad mes lo cuminsa for di 6 or atardi y lo termina pa 10 or anochi. Naturalmente ta bay tin cuminda y bebida y sin laga afo musica di Pasco. Un y tur ta keda cordialmente invita pa asina por pasa un rato ameno y tambe sostene nos artista/ artesanonan.



ANUNCIO!

Banco di Caribe kier informa cu Diabierna, dia 9 di december 2016, nos lo cera pa publico for di 2'or di atardi

Nos disculpa pa cualquier inconveniencia cu esaki lo por causa

Management di Banco di Caribe



BANCO DI CARIBE

MORE FUN
WITH
FUN MILES

CLA PA GANA MEI MIYON FUN MILES?



Bishita **funmiles.net** awor!

Pa gana e premio grandi aki, bo carchi di Fun Miles so no ta suficiente! Bo mester subi funmiles.net pa activa bo number di carchi promer! Facil y gratis!

No perde nos roadshow:

Service Station Essoville: 10 di december di 9'or di mainta pa 1'or di merdia

Service Station Boulevard: 11 di december di 8'or di mainta pa 12'or di merdia

Aldo Travel • Aruba Wine & Dine • Botica di Servicio • Bright Bakery • Bruna
Caribbean Mercantile Bank N.V. • DA Drogist • ENNIA • Kooyman • McDonald's • Pearle Vision
Ponton Service Station • The Cinemas • Top 1 Toys • Tropical Bottling Company
Valero Boulevard • Valero Essoville • Valero Sta. Cruz • Wulfsen & Wulfsen

Noticia Internacional

Gerente di aerolinea aresta despues di accidente na Colombia

LA PAZ, Bolivia: Ministerio Publico di Bolivia a ordena aresto di director general di LaMia, aerolinea responsable di e avion cu a cay na Medellín y a causa morto di 71 persona.

Gustavo Vargas a wordo deteni hunto cu un mecanico y un secretaria di a compania, bao investigacion pa falta di cumplimento di nan deber, segun fiscal Ivan Quintanilla.

Dia 28 di November, avion di LaMia a cay cerca di aeropuerto di Medellín, supuestamente pa falta di combustible.

Fiscal tambe a menciona cu aparentemente Vargas a abusa di su influencia cu su yiu —Gustavo Vargas Villegas—, encarga di otorga permiso den Departamento General di Aeronautica Civil. Varios alto funcionario di aviacion Boliviano a wordo suspendi.

E aresto di funcionarionan



a tuma lugar despues cu e operador cu a supervisa plan di vuelo di e avion accidentado —Celia Castedo— a viaha pa Brasil pa busca refugio. Na Bolivia, Castedo tin un denuncia pa falta di cumplimento di deber pa su ex hefe.

Investigador di policia federal Brasileiro, Sergio Luis Macedo, a bisa cu Castedo a solicita estatuto di refugiado y cu un decision riba

su caso por tarda hasta un año. El a agrega cu e lo keda liber na Brazil, basta e keda den contacto cu autoridadnan.

E accidente di avion a laga seis sobreviviente, di nan cuatro ainda ta den hospital San Vicente de Paul na Medellín. Director di e institucion, Ferney Rodriguez, a bisa cu dos di e pacientnan ta grave.

Inglatera: Homber deteni pa menaza demandante di Brexit



LONDON: Un homber a wordo deteni na Inglatera como sospechoso di a menaza via internet principal demandante den Corte di salida Britanico for di Union Europeo, polis Britanico a informa.

Experto financiero, Gina Miller a demanda gobierno, alegando cu nan no tin competencia pa activa salida Britanico di bloke di 28 pais, sin un votacion den Parlamento.

Luna pasa, hueznan a dun'e razon. Corte Supremo a ricibi un apelacion di Go-

bierno.

Miller, di 51 año, a bisa cu el a wordo insulta y hasta haya menazanan di morto desde decision hudicial di 3 di November.

E homber, di 55 año, a wordo deteni na Swindon, west di Inglatera, "bao sospecha di comunicacion malicioso racial", Polis Metropolitano di London a bisa.

E sospechoso a sali liber bao fianza mientras fiscal ta studia si nan ta presenta cargonan contra dje.

Avion di aerolinea Pakistani a cay cu 40 persona abordo

ISLAMABAD, Pakistan: Un avion di aerolinea estatal di Pakistan a cay poco despues di despegar den noord di e pais, cu 40 persona abordo, vocero di e compania y polis a informa.

Segun agente di polis, Khurram Rasheed, e avion a cay den un aldea cerca di ciudad di Havelian, 75 kilometer noordwest di Islamabad.

Un avion di Pakistan International Airlines (PIA) cu

mas di 40 persona abordo a cay den noord di e pais, segun medionan di comunicacion local.

Vuelo PK-661 "a perde contacto cu tore di control durante su trayecto desde Chitral pa Islamabad", segun un declaracion di e aerolinea. Y el a agrega: "Nos ta movilizandando tur recurso pa localiza e avion". Ainda no tin informacion riba loke por a causa e accidente y tampoco riba posible victimanan.

Pero segun medionan local, riba lista di pasahero tabata number di Junaid Jamshed, un famoso cantante pop Pakistani.

E aerolinea nacional a wordo acusa den pasado di fayonan di seguridad. Na 2006, por lo menos 44 persona a muri den otro accidente aereo.

Y vuelonan di PIA a wordo prohibi pa Union Europeo na 2007 debi na preocupacionnan pa seguridad di e aerolinea.



"Un hende cu ta rondona di hende homber y mester di cariño". Esaki tabata confesion di Fernando Yañez, un pastor acusa di abusa sexualmente di dos menor di edad mientras e tabata administra un hogar pa mucha na Monte Coman, provincia de Mendoza, Argentina. Yañez, un pastor catolico, a wordo condena pa Husticia na 2014 segun un denuncia penal presenta pa Departamento di Mucha, Hoben y Familia (DINAF). Sin embargo, despues di paga un fianza, e pastor acusa a keda den libertad y sigui traha den Hogar San Luis Gonzaga, encarga cu siete hoben.

Noticia Internacional



Prome Minister Italiano Matteo Renzi, a yega palacio Quirinal na Roma pa entrega su renuncia na presidente Sergio Mattarella. Renzi a anuncia su renuncia riba di aranzon anochi, despues cu Parlamento a aproba presupuesto pa 2017, un rekisito imponi pa presidente prome cu e ta acepta un renuncia. Renzi a renuncia despues cu Italianonan a rechaza cambionan constitucional den un referendum.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Papa: Iniciativa pa personanan divorcia ricibi comunion tin apoyo di iglesia



VATICANO: Papa Francisco a insisti cu su iniciativa pa permiti catoliconan cu a casa un di dos biaha via civil por ricibi comunion tin apoyo di mayoria di Obisponan di mundo. Den un entrevista cu revista catolico Belga, Tiertio, Papa Francisco a bisa cu su documento di 2016

“Alegria di Amor” — cu ta contene un iniciativa innovado — tabata fruto di dos reunion di Obisponan. “Ta interesante cu tur loke e documento ta contene, a wordo aproba den Sinodo, pa mas di 70 por ciento di Obisponan. Y esaki ta un garantia”, Papa a señala. Catoliconan conservador a

expresa nan preocupacion pasobra apertura di Papa Francisco por bruha riba e prohibicion di disolucion di matrimonio cu Iglesia ta promove. E debate a bolbe den luz publico, pa publicacion recien di un carta di cuatro Cardenal conservador pidiendo Papa Francisco pa aclarea su posicion.

Un test crea na Brasil por diagnostica 416 virus presente den zonanan tropical

Cientificonan di Universidad di São Paulo (USP) cu sede den localidad di Ribeirão Preto, na Brasil, a desaroya un plataforma cu por diagnostica den muestras clinico di pacient, presencia di 416 virus haya den regionnan tropical di e planeta. Segun e creadornan di e test, e herment aki por wordo uza den centronan di referencia -manera Instituto Adolfo Lutz, Fundacion Oswaldo Cruz (Fiocruz) y Instituto Evandro Chagas, tur di Brasil- pa haci un monitoreo epidemiologico

di patogeno cu potencial pa causa epidemianan den ser humanonan. Resultadonan di e investigacion, coordina pa Victor Hugo Aquino, docente di Facultad di Ciencianan Farmaceutico di Ribeirão Preto (FCFRP-USP), y cu a conta cu apoyo di FAPESP, a duna di conoce recientemente den revista, PLoS Neglected Tropical Diseases. “Cu yegada di verano cantidad di persona cu ta sospecha infeccion di dengue, zika of chikungunya lo aumenta. Sin embargo,

diagnostico di e malesanan aki no ta wordo confirma pa medio di aplicacion di metodonan convencional, y nos no por haya sa si e virus realmente ta circulando”, Aquino a bisa, kende ta autor principal di e articulo. Den opinion di e investigador, si un herment di e tipo aki tabata disponible den epoca cu virus di zika a cuminsa circular na Brasil, por ta nan por a restringi e infeccion na su foco original.



Tata di fayecido cantante Selena a demanda produccion di serie di television



CORPUS CHRISTI, Texas: Tata di fayecido cantante di musica tex-mex Selena, a presenta un demanda pa para produccion di un serie di television basa riba loke e ta considera como un buki no autoriza di e viudo di e cantante, Chris Perez. Abraham Quintanilla a presenta den Corte di distrito di condado di Nueces, e demanda contra Perez, Blue Mariachi Productions, LLC, y compania di produccion Endemol Shine North America. Endemol a anuncia luna pasa cu nan tabata tin planea di adapta

buki di memorianan di Perez di 2012, “Pa Selena, cu amor”, y converti esaki den un serie. E demanda, publica riba website di Corpus Christi Caller-Times, ta busca para produccion, pasobra e ta señala cu Perez a firma un contrato cediendo tur derecho pa uza imagen y nomber di e cantante na su herederonan a cambio di 25% di e ganashi. Selena Quintanilla a wordo asesina cu tironan pa presidente di su fan club na 1995.

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.



Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

HOTEL USED FURNITURE
Nos tin cama, comedor, patio
set, tapijt, spiel y mucho
mas. Nos ta compra of
exchange bo mueblesnan
tambe X-Codemsa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na
Schotlandstraat,
pa dia, pa siman y pa
luna. Cel: 594-4945

TAROT
VIDENTE NATURAL
Consultas, abiertas,
trabajos garantizados,
limpiezas de fin de año.
Cel: 561-7714.

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister; santo
pa pega bloki tur clase di piedra
y granito, corta mata grandi y
chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel: 562-2532.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing
lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 /
594-1826.

CARPINTERO
A domicilio hacemos y
reparamos toda clase de
muebles dañado, madera y
formica, cocinas, closet,
camas, puertas, sillas 9stoel).
Tel: 568-1347 Raul.

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

YAMA NOS NA: info@ecotech.aw
582-4684 www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tubería, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

TA HUUR
Un apartamento studio.
noboy no muebla Afl. 800,= p/l mas deposito Afl. 800,=.
Awa y coriente no ta inclui.
Situa Hubadastraat 16, Ponton.
Yama cel: 594-4368.

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-8858
Tel: 587-6946.

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

HAM
Sabor di fruta
horna.
565-8387

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di
pega blokki blanco y bruin,
pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo
di pleister, pega blokki,
piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister, santo pa pega blokki. Tur clase di piedra y graniet, corta mata grandi y chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel: 562-2532.

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
588-7468 / 592-3344
Dakota, Olijfstraat 23-D.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

WANTED
Waiter and Cooks with experience.
Yemanja Woodfired Grill
736-8572
info@yemanja-aruba.com

POOL POOL
Mantencion profesional. GANGA BON PRIJS.
Yama nos anytime
593-8852.

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palo grandi of chikito. Haci palma limpi.
Yama nos pa un bon prijs.
Cel: 593-8852.

WE OFFER
1 bedroom apartment semi / full furnished. Incl. water, wifi, cable. Prepaid electra. It's not far from the highrise hotels.
Noord 369-B.
Tel: 587-5304.

TA HUUR
Apartment bashi di un camber disponibel mesora
Afl. 850,= pa luna
+ un luna di borg Papijon.
Awa y coriente apart.
Cel: 568-4393.

The New Anytime
Habri tubería y chica pos. Servicio rapido.
Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
Bon les, bon prijs y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT **733-4897**
566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tubería.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

AUTO + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe tur sort'i auto bieu pa Afl. 35,=.
Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof, wasmachine, tv etc pa Afl. 10,= y microwave, aircro, bateria pa Afl. 5,=.
Yama nos na
cel: 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta chapi, corta mata, spuit veneno, lanta sushi etc. Pa bon prijs.
Tambe nos ta haci trabounan di construction.
Yama nos 592-5766.
Pa bon prijs y trabou garantisa.
Arubiano trahado.

FOR RENT
1 bedroom, kitchen, living and diningroom, semi furnish., aircro, porch. Utilities apart.
1 apartment studio semi furnish, close to airport, Simeon Antonio. Buena Vista 2-A, 594-5576.

Fuel Injector Service
Ta cambia filter basket, seal nobo, ultrasonic cleaning.
Cel: 741-6275.

TA HUUR
Apartamento sala, cocina y baño incluye internet, cable y un aire nuevi inverter agua y coriente es aparte. Afl. 1000,= mensual y Afl. 1000,= deposito.
Cumana 77-V, 564-2347.

TIN MESTER
Un señora Peruana of Ecuatoriana pa traha interna, cu papel na ordo.
Cel: 593-9237

TA HUUR
cas na Savaneta banda caminda grandi, 3 camber, 2 baño, comedor, sala, cushina, veranda Afl. 1200,= y Afl. 500,= borg.
Cel: 566-0099 / 731-1021.

Arubiano
ta ofrece
pa corta yerba, mata, lanta sushi.
Cel: 662-3757.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tubería, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of jena fundeshi. Servicio completo. Best price in Aruba. Call: 733-1800.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, aircro, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

CLASSIC TOURS & TRANSFER
TA HUUR
bus cu aircro pa wak lus of tur tipo di fiesta.
Afl. 100,= pa ora.
Cel: 748-3141 / 747-3545.

NATURALISACION
Hulandes Naturalisacion-1+Avansa Papiamento Princ+Avansa+Training Examen Hulandes + Papiamento Ingles & Spaño princ/Intm/Avansa
SCOL DI IDIOMA - jan. 2017
Info: 6900169 - 2801069
Registracion: dec. 2016

TA HUUR
Apartamento meubla cu entrada independiente, sala comedor y 2 camber.
Situa na Seroe Colorado.
Pa mas info. yama: 569-8007.

TA HUUR
un camber
tur cos inclui.
Mas info. 561-6404.

ALUMINIUM
Nos ta traha:
porta, bentana, hekwerk, screen, trabou di hero tambe, reparacion general.
Cel: 561-6154.

JERALDINE
Muchacha busca
trabajo para cuidar niño, anciano, hacer limpieza.
Cel: 566-9517.

DIARIO
582-6747

SE VENDE
un Camarote
dos neveras,
tres closet.
Llamar al 661-2141.

TA HUUR
Aparta studio na Tanki
Leendert, airco inverter, semi
muebla. Inclui internet Wifi,
exclui awa, energia, cable,
gas. Rent Afl.850,- pa luna
mas deposit. Cel: 592-1520.

TA BENDE
Equiponan di
Restaurant y tambe
stoel y mesa.
Tel 567-3598 10 - 4pm.

TA HUUR
apartment na
Pos Chiquito.
Cel: 562-5309 /
584-1959.

APARTMENT FOR RENT
Rongenstraat 6, Companashi
Oranjestad patras di Watergate.
2 Camber, semi muebla
Afl. 1000,= pa luna + 1 luna di
deposito. Awa y luz no ta inclui.
Por yama na 561-8708.
No whatsapp please.
Por yama entre 8.00 am.

TA OFRECE
Hoben (26),
paspoort Hulandes, Havo
cu experiencia den benta
full time of part time.
Yama 746-9712 / 569-1877.


ATCO
ARUBA N.V.







TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a
Find us on
Facebook

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
OF COMERCIAL?**


594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd
Big Bucket

15 yrd
Junior Bucket

10 yrd
Small Bucket

DIRECTV
SPECIAL DI PASCO
yama awe paga instalacion
y luna di December ta
GRATIS HD.
Pa awe so, cel: 592-4290.

SE RENTA
Una habitacion para una
persona con entrada
independiente. Agua incluido.
Coriente aparte. Full amoblada
en Sabana Liber.
Cel; 565-9622.

TA HUUR
na Paradera un camber den un
cas sin airco. Inclui awa, luz,
cable pa Afl. 400,= + Afl. 150,=
borg pa un persona. Interesa
por yama despues di 4.00 pm
na cel; 568-7124.

Señora seria
y responsabel ta busca trabou
pa haci cas of oficina limpi.
Of cuida mucha y hende
grandi pa dia of pa ora.
Cel: 660-2064.

BUSCANDO
cas / tereno
PA CUMpra.
Prome cu fin di aña,
Yama 566-9290.

2 BROTHERS
Servicio di bobcat y mini
excavator. Coba fundeshi, pos,
pool y ta coba den klip.
Rosa tereno, yena fundeshi,
level y hopi mas. Ta bende santo,
piedra y graniet. Tel: 569-4510 /
660-7230

ARTICULONAN USA!!!
Buffet + chest di teak; reki pa cas y
deposit renoba y heavy duty; reki
super heavy duty pa warehouse y
yard; porta di hero; caha largo di
palo (casi nobo); shopping carts;
labaplato; cama pa baby; tv stand;
airco 12.000 BTU; frigidaire; sofa;
frame a cama; mesa pa cama; bar
chairs; toonbank; cabine pa
cushina; haula di hero pa negoshi;
restante di glas; sun sash y awning
y sliding windows; kozijn y bentana
di palo; lessenaar y stoel; safe;
mesa pa computer.
E&E TRADING
Tel 588-2828

HAM HORNA
Galiña yena (gr)
+ Macaroni salad
+ Potato salad.
HAM HORNA
+ Macaroni sald
+ Potato salad.
Tambe catering pa pasco
y aña nobo na un bon prijs.
Yama libremente na 569-8228.

**ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE**
un cas nobo na Noord Cura Cabai di
2 camber y 1 baño den un area hopi
keto, tereno di 470 m², construi
115 m², cura full rond, patio parti
patras y pa Afl. 254.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE**
Un tereno erfpacht di
507 m² na Moko den un
area residencial keto y pa
Afl. 77.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

TA BENDE
un freezer JNS.R.
Bon condicion.
Prijs Afl. 300,=.
Cel; 565-4319 /
731-2498.

TA HUUR
un apt. di un camber y baño apart.
Cushina + sala hunto, muebla. Inclui
cable y gas. Exclui awa y coriente
prepaid. Bario trankilo y save, persona
serio so. Pa dos persona so, no mucha
Afl. 850,= + dep. Afl. 850,= of Afl. 900,=.
Por drenta dia 5 dec. '16
mesora, di biaha.

Señora se ofrece
Señora se ofrece
cuida hende grandi
y haci cas limpi.
Cel: 742-8804.

TA BUSCA
Persona cu ta tramita carta di
invitacion na IASA of un persona cu
no ta bai usa su afspraak mas na
IASA of un persona cu tin afspraak
y por entrega un petition mas.
Lo recompensa pa e ayudo.
Yama 741-0520.

**APARTMENT
FOR RENT**
Hooiberg 41-H.
Cel: 743-7701.

TA HUUR
Un apartement muebla
pa 1 persona Afl. 900,=.
Inclui awa, gas, cable.
Exclui coriente.
Wayaca Residence.
Yama 592-9966.

TA BUSCA
Wan Jiu Le Supermarket
na Meiveld # 35-
(Pabou di ex-Kong Fui)
ta busca señora
pa haci luga limpi.
Cel: 593-5089 / 583-0805.

SINGER
TA DRECHA MACHINE
563-2121

TA BUSCA
un persona pa traha na
Carwash. Mester tin
experiencia pa cuminsa
traha di biaha.
Yama 641-9966.

**GARAGE SALE
TA BENDE**
algun meubel e.o. set di comedor,
articulonan di cas etc.
Diasabra 10 December.
Rooi Koochi 14-D, Savaneta.
Cel: 594-9595.

Saliendo con
encomiendas a
Maracaibo 9 dic.
Tel; 565-4801 /
569-0076.
Servicio a domicilio.

TA HUUR
un apartment studio na Sta. Cruz,
Macuarima, semi muebla.
Inclui awa, coriente, gas, cable, wifi.
Prijs Afl. 650,= p.m. borg Afl. 300,=.
Pa mas info. tel: 735-1021 /
565-4179 / 585-1741.

DIRECTV HD 3D
Películas, deportes, entrenamiento,
comic, noticia, cocina, sexo.
Tambien reparamos tu señal.
"Promocion Navidad"
solo por esta semana.
1 Box 100 / 2 Box 150.
Llama ya 600-8485.

AIRCO REPAIR SERVICES
Nos ta haci tur sorto di services y
instalacion riba split unit, window,
inverter, frigidaire, cooler, walkin-
cooler, freezer, ice-maker, walk-in
freezer y hopi mas.
Yama nos na 749-4232 / 747-7987.
Anytime 24/7.

BAN TRIP BAN KEIRO
Bus airco of bus habri.
LUZ PASO
FUN FUN FUN
Full Aruba.
Cel: 592-1996

SE ALQUILA
un apartamento grandi, sala, cocina
y habitacion con su baño privado .
Un apartamento pequeño, cocina y
baño priva 1 habitacion,
Los 2 tienen full aire acondicionado.
Llamar 741-5684.

HOTEL TO GO
CampañaFIN DI AÑA
Tur cortina bon calidad di Marriott Hotel
tur ta na 30 fls.
Cortina tapa solo diki 15 fls.
• Lampi di mesa diferente model na 25 fls.
• Klechi di cama 100% cotton
• Cusinch
• Cuadra grandi 35 fls.
• Set di cama (king, queen y full)
• Sofa cama, frigidaire, TV, dresser,
wandmeubel, washing machine, dryer, set di
porch, microwave, set di comedor di 6 stoel
y 2 stoel, cashi cushina, sink y hopi mas.
Nos ta wardabo.
NOS TA HABRI DI DIALUNA - DIASABRA
9:00AM - 6:00PM
Avenida Millio Croes # 78
Tel: 585-9594

TA HUUR
un cas di 3 camber,
2 baño, sala, comedor
y cushina na Jucuri.
Cel; 734-0252.

DIARIO
Tel: 582-6747


**Menu
Special**
8 dec. '16
THE NEW SHANAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Balchi Carni cu spaghetti,
Pecho a la Plancha,
Mix Grill,
Sopi Carni.
Puntra pa nos diferente saconan,
wrapsnan y sandwich combo delicioso!

“APPARTMENT”
Ta huur un appartement na
Kamerling Onnestraat # 66 patras
di Veld di R.C.A. na Playa.
Awa cu coriente apart. Afl.700,- pa
luna mas 1 luna di deposito.
Pa mas informashon tuma contact
cu nos na 560-1829 / 563-0135.

CHAPI
Ta haci limpi nos tin
pickup. Algun trabou
di Construcion.
Cel: 749-6583.

INTERNA
Se busca persona para
trabajar interna y cuidar
3 niños y trabajo de casa.
Cel: 564-3288 / 660-6500.

APPLIANCES REPAIR
Nos ta drecha: washmachine,
dryers, frigidaire, stoof,
forno, microwave etc.
Delivery cu garantia.
Tel; 565-4234.

SE ALQUILA
Apt. Studio Afl.900,-
1 Hab. Afl.1.200,-
Apt. max 4 pers. Afl.1.400,-
Amoblado y todo incluido
en Playa. Tel: 660-6500.

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

INDIA ROSA
Consulta di tarot y tabaco.
Problema di amor, trabou,
placa y enfermedad.
Limpieza pa ricibi aña nobo
cu placa y amor.
Amores 100% garantisa.
Cel; 567-6670 / 563-5822

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Publico a probecha di "Christmas Sale" na Brouwerij Nacional Balashi



TA DRECHA

Airco, frididaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

CONSTRUCTION

Ta traha cas, ta traha apartment,
bijbouw, te renoba cas bieuw, ta
instala gas, plomeria, pega
azulego, ceramica, plafona,
strootjes, sheetrock, lanta pos,
verf cas, oficina, lanta cura di cas.
Yama Howard tel: 566-1673.

ORANJESTAD (AAN)-
Diasabra ultimo Tropical Bot-
tling Company a organisa su
"Christmas Sale" un biaha
mas na Brouwerij Nacional
Balashi. Clientenan a probe-
cha pa por cumpra tur loke
bo mester pa e dianan aki di
fiesta. Tabatin descuento spe-
cial riba Bacardi, Dewars,

Grey Goose, Cerbes y Biña.
Teniendo cuenta cu tabatin
bon wega di futbol, fanatico-
nan a sinta na smaak y sigui
e wega riba pantaya grandi,
mientras ta disfruta di un du-
shi Balashi, Chill of e cerbes
nobo "Hopi bon".

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551



Cu Profundo tristesa Staff y Personal di Rotech a tuma nota di fayecimento di Senjora:

Abileen Y. Boekhoudt Albertsz
Jui di nos colega Nelson Albertsz

Staff y Personal di Rotech ta extende na Nelson y demas famia nos mas profundo condolencia y hopi forsa den e momentonan dificil aki...

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



Proverbs 3:27
Do all you can for everyone,
Who deserves your help



Oh my God, such a pain,
I lost one of my brothers again.
I cannot cry, I cannot rest,
Didn't You now he was one of the best?
I trust You my Lord, You Made The Right Decision,
To Place my brother Under Your Supervision.
Making him a member of Your Heavenly Orchestra,
While the angels dance the cha-cha-cha.
We had our ups and downs,
I was there in your last hours.
Eddie my levely brother, rest in peace
Now you are lost from all disease.
Blow your shinny trumpet and do the best
We shall meet again upon Gods request.

Acts 20:35
Lord Jesus said: "More Blessing Come.
From Giving Than From Receiving".



Staf y personal di
Departamento di Aduana Aruba

Ta participa fayecimento di

Sr. Gwendell Otmar Wouters
"Hoofdkommiss der Invoerrechten en Accijnzen 1ste klasse"
Desde 1 di September 1992 - 6 di December 2016

Na bida ruman di nos colega
Roderick Wouters
"wnd. Chef Sectie Haven"

Acto di entierio lo tuma lugar riba diabierna 9 di december 2016,
na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz for di 2'or di merdia.

Adres pa condolencia ta Royal Funeral Home,
Diahuebs 8 di december 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Na Roderick y demas famia nos ta extende nos mas profundo
condolencia y cu Dios duna henter famia forsa y consolacion den e dianan
dificil aki.

Cu sr. Gwendell Sosega na Paz.

Locutor hopi popular deteni sospecha di comete actonan di inmoralidad

ORANJESTAD(AAN): -- ma cu recherchenan di Jeugd
Ministerio Publico a confir- en Zeden Politie a detene un

Oracion pa awe:

Señor guia nos den e caminda
corecto pa alcanza e meta. Laga
bo bolunta keda cumpli den nos
bida. Amen.



Specialista den seguro di entierio

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com



*Señor ta mi wardador, mi 'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1*

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
anuncia fayecimento di:

Sra. Olivia Franken-Flanegin
mihor conoci como Iva of Shon Iva
*17 oktober 1942
† 1 december 2016



Na number di su esposo: Loreto Franken
Su yuinan:
† Walter y Janice Franken - Croes
Edward (Lando) y Radeshka (Deka) Franken - Luydens
Glenn (Richard) y Milly Franken de Mey

Manera yui: Vicky Dirksz -Thiel

Nieta y Nietonan:
† Randy Franken
† Lorainne Franken
Eldrick Franken y Julie Albertsz
Derrick Franken y Jane Dirksen
Glenrick Franken y Charlene Bislik
Divan Franken y Valerie Sanglay
Davin Franken
Patrick Franken y Grace - Anne Ras
Darrell Franken

Rumannan:
Fan y Olguita Flanegin - Oduber y famia
Mena y Anthony Alvarez - Flanegin
Maikel Flanegin y Anchie Croes y famia
Milva y Alex Koolman - Flanegin y famia
Carla Flanegin y yuinan
Viveca Flanegin y yuinan
Gemma y Frank Figaroa - Flanegin y famia

Tanta:
Sra. vda: Candida Hernandez - Krozendijk

Swa y Cuñanan:
Sra. vda. Etty Maduro - Franken y Famia
Camilio y Sila Franken - de Mey y famia
Sra vda. Elsa Franken - de Cuba y famia
Dolfi y Yolanda Franken- Velasquez
Chem Thiel

Con suegra: Olgita Rincones y sra vda. Gloria de Mey
Bon bisiañan: Deta Lacle y Famia, Celia Maduro y Famia, Margarita
Boekhoudt - Thiel, Randolph Burleson
Amigonan di cas: Alex y Evelina Croes - Tromp
Marlin Tromp - Ruiz y famia
Erna Hoevertsz
su dokter: dr. Vis

Sobрино y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiañan,
conocinan, amistades y demas famianan na Hulanda, Corsow, Miami y Kuwait:
Flanegin, Franken, Croes, Luydens, de Mey, Maduro, Koolman, Figaroa,
Alvarez, Oduber, Lacle, Kock, Boekhoudt, Thiel, Boekhout, Krozendijk,
Hernandez, Hermans, Petrocchi, Donati, Hart, Angela, Solognier

Adres pa condolencia: Rooi Afo 38 Diamars 6 di December di 7 or pa 9 or
di anochi.

Acto di entierio lo tuma lugar diahuebs 8 di december 2016. E restonan
mortal lo ta reposa den iglesia Santa Filomena na Paradera di 9 or pa 11 or
y despues pa santana Pastoor Kranwinkel.

Despues di entierio nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

DJ hopi conoci, sospecha di a tene relacion sexual cu un mucha muhe menor di edad. Di cuanto aña no kier a bisa y tampoco ki relacion e tin cu e criatura victima.

Ta considera e locutor un di e locutornan cu hopi fama na un radio emisora local y na mas di un ocasion e sa fungi tambe como Maestro di Ceremonia y tambe como enter-tainer den fiestanan.

Mayoria di su amigonan no por kere algo asina aki di dje y ta pensa cu mester ta un mal comprendemento. E locutor ta un persona masha conoci y tin un sentido di humor grandi y ta un persona agradabel pa papia cune y pa ta den su compania.

Fuentenan Policial a indica cu casonan di inmoralidad (zeden zaak) asina ta rekeri un keho oficial entrega na Polis si e victima ta entre 12 pa 15 aña di edad. Si ta bou di 12 aña e ora no mester keho, pasobra Polisnan tin e poder pa actua cu ley nan tras. Den e caso aki Ministerio Publico a opta pa no bay den detaye pa asina no haci e dolor mas grandi pa e victima.

Lo sigui e caso aki di cerca.

PARA LOS CASOS MAS DIFICILES

Ati vengo con toda la fe de mi alma, a buscar el sagrado consuelo. En mi dificil situacion no me desampares. Las puertas que se han de abrir en mi camino, sea tu brazo poderoso el que las abra , para drame la tranquilidad que ansio. (3 peticiones oficiales), suplica que me hagas un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo han vencido siempre en la lucha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor, sucumbire por falla de ayuda, brazo poderoso asisteme, ampararme y conduceme a la gloria celestial. Gracis dulce Jesus.

Se reza por 15 dias esta oracion para los casos mas dificiles empezando el viernes, madar a publicar antes de los 8 dias.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**



A fayece cristianamente

Sra. Olivia Franken-Flanegin

mama di nos colega Glenn Franken

Directiva t personal di E.P.B.-Oranjestad ta extende nan mas sincero condolencia na famianan di e fayecida. Acto di entierro lo tuma lugar diahuebs 8 di december 2016. Sra. Olivia Franken-Flanegin lo reposa desde 9'or te cu 11'or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera.

Cu Olivia Franken-Flanegin sosega na paz.



Cu profundo tristeza ta anuncia fayecimento di

Robert Antoni Maduro

Omo di nos Directrice
Sra. Mildenny Maduro-Croes

Swimming Club The Turtles ta extende nan mas profundo condolencia na famia y conocirnan y cu Robert drumi dushi den braza di Señor.



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

e-mail: sada.aruba@gmail.com
Mobile: 593-5489



Cuprofundotristesa "Sindicato Aduanero Di Aruba" (SADA) tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Marcial Marcelino Pablo

Mihor conoci como Djendje Pablo

Na bida tata di nos meimbro sra Natalie Hooi-Pablo. Ta invita pa acto di entierro cu ta tuma lugar na Aurora Funeral Home, awe diahuebs 8 di december 2016 di 8 or pa 10 or di mainta y después lo sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Na Natalie y demás famia nos ta expende nos mas profundo condolencia y cu dios duna henter famia forsa y consolacion den e dianan difícil aki

Cu Djendje Pablo sosega na Paz

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Invitacion pa asisti na Fiesta di "Inmaculada Concepcion"

ORANJESTAD(AAN)-- Despues di e nobena na honor di "La Birgen Inmaculada Concepcion", parokia di Santa Cruz ta cla pa celebra e fiesta di su patrono, diahuebs awo, dia 8 di December. Pa 6:15pm lo sali den procesion for di misa. Pa 7:00pm lo cuminsa cu santo sacrificio di misa solem canta pa Koor "Inmaculada Concepcion." Un invitacion cordial ta

bai na Legion di Maria, otro gruponan Mariano, tur parokiano, gruponan pastoral y parokial, mucha y hobennan y tur fielnan di otro parokia pa tuma parti na e procesion y santo sacrificio di misa. Ta haci un yamada special na e muchanan cu a ricibi Prome Santa Comunión y e hobennan cu a caba di haci nan Confirmacion pa participa den e celebracion.

Bin cu flashlight si ta posibel. La Birgen "Inmaculada Concepcion" no solamente ta patrono di parokia di Santa Cruz, sino di Aruba y Antillas. Den nomber di Rev. Pasoor Rey Nares y Comision di Nobena y Fiesta Patronal, un y tur sea bonbini pa huntu pa engrandece e celebracion patronal y spiritual aki. Despues di santo misa, un y tur ta invita pa keda y disfruta di un rato ameno cu musica navideño pabou di misa.

INVITACION

Na nomber di su yiunan kier a invita tur famia, amigo y Conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa. Pa recorda e promer aña di fayecimento di nos Defunto stima



EDNA BALINGE De HASETH

Cual lo tuma lugar awe Diahuebs 8 di Dec. pa 7or anochi na misa Pro-Cathedral na playa

Shon Iva,

Solamente un tanta por stima manera un mama Warda un secreto manera un ruman, y comparti bon y malo manera un amiga. Pa mi esaki Shon Iva ta...

Shon Iva no bieu, no jong... cu un golpi grandi den bida tambe caminda malessa a bira com[ania] pero asina mes no a kita si alegria...

Manera un mama
Dia cu mi no wak'e
E ta yama puntra con ta?
Con ta cu e muchanan?
Con a bay na trabao?
Kico nos a cushina?
Si tin coi smak?
Puntra pa tur hende.
Puntra kico ta haci awe?
y bolbe puntra pa e muchanan...

Dia cu mi wak'e
Semper e tin di complimenta
E blusa, e sapato, e cadena of kico cu ta...
Dje e ofrece kico cu e tin pa pasa boca.
Pa despues pa nos combersa,
kisas yora,
sigur hari,
hari te lubida
locual tin nos angustia...

Shon Iva su morto ta lanta den mi atrobe e pleno realidad di kico ta bida cu nos tin riba e mundo aki. Loke ta conta awo NO ta mara na su culpa y sanger... Pero e bida cu e lo hiba pa semper den mi, den nos curazon.

Vicky

Alina, Anuar & Ashley Dirksz

Misa Santa Teresita ta parti paña

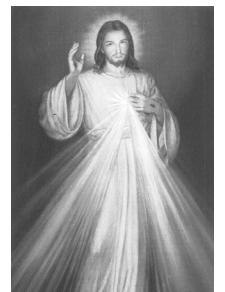
diasabra awor

ORANJESTAD(AAN)-- E Comision di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 10 di december 2016 tin partimento di paña.

Esaki ta tuma lugar na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

Por yama Zr. Graciela na telefoon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan. Di antemano masha danki pa bo cooperacion.

Oracion di Jesus Misericordioso



Los dos rayos significan la Sangre y el Agua. El rayo pálido simboliza el Agua que justifica a las almas. El rayo rojo simboliza la Sangre que es la vida de las almas.

(usando un rosario común)

Comience con
Padre Nuestro..., Ave Maria..., y el Credo...
Luego, en las cuentas del Padre Nuestro (una vez), dirás las siguientes palabras:
Padre eterno, Te ofrezco el Cuerpo y la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, nuestro Señor Jesucristo, como propiciación de nuestros pecados y los del mundo entero.

En las cuentas del Ave María (diez veces), dirás las siguientes palabras:
Por Su dolorosa Pasión, ten misericordia de nosotros y del mundo entero.

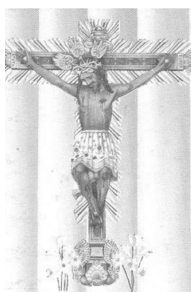
Para terminar (tres veces), dirás estas palabras:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.

'Oh Sangre y Agua, que brotaste del Corazón de Jesús como una Fuente de Misericordia para nosotros en Ti confío.'

A.C.

Invitacion grupo Peregrino Señor de Los milagros

Dialuna 14 December pa oracion na Parokia San Huan Pablo II, cas di e Replika di Señor de Los milagros



Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como Director Spiritual, ta invita cordialmente tur debotonan di Señor de Los Milagros y e Birgen Doloroso, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria, pueblo di Aruba en general, imigrantenan y barrio di Tanki Lender, pa un anochi di oracion diaranson 14 di December na Parokia San Huan Pablo II. 6.15 pm nos ta cuminsa cu e Rosario di e Milagroso pa tur 14 di luna y despues nos ta sigi cu oracion na Honor di "Señor de Los Milagros". E replika di Señor de Los Milagros ta den misa di San Huan Pablo II.

14 di cada luna ta un fecha hopi importante na Buga, Colombia, di unda e debocion su origen ta y tambe unda e Basilica di Señor de Los Milagros ta situa. Nan ta considera e fecha 14 un fecha di sanacion. Triunfo di e Santa Cruz, pues triunfo pa nos tambe. Kere, pone bo fe y confiansa y spera den Señor de Los Milagros y bo tambe lo experencia su grandesa.

Hesus ta warda bo bin buska bo milager.



Cu profundo tristesa Staff y Personal di Prestige Realty N.V.

A tuma nota di fayecimento di señor:



"Teofilo Lesire"

Tata di nos colega Raquel Lesire
Staff y personal di Prestige Realty N.V.

Ta extende na Raquel y demas Famia nos mas profundo
condolencia y hopi forsa den e momento dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo y
conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda 5 aña
di fayecimento di nos difunto stima

Antonio T Carlo

(Bieuw)

Cual lo tuma lugar awe 8 december 2016 pa 7'or di
anochi na Pro Cathedral San Francisco na Playa.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Su casa y yiunan.

AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Anuncio pa Corant Diahuebs 08/12/2016
"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa
fayecimento di:

Carmen Briesum-Geerman
Mihor conoci como "Mimita"
*08-05-1924 † 07-12-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende
nos mas sincero condolencia na famia di e fallecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com

Diario tel: 582-6747

**Departamento di
Aduana Aruba cera
diabierna merdia
en conexion cu
entiero**

ORANJESTAD(AAN)-- De-
partamento di Aduana Aruba
ta informa cu diabierna, 9 di
December 2016, oficina prin-
cipal lo ta cera pa publico
parti merdia for di 12.00 PM,
e otro seccionnan lo ta habri a
base di ocupacion minimo en
conexion cu entiero y despe-
dida di nos colega sr. Gwen-
dell Wouters, Hoofdkommies
der Invoerrecht en Accijn-
zen 1e klasse A.

Dialuna mainta lo habri back
pa publico segun horario nor-
mal.

Departamento di Aduana
Aruba ta pidi comprension y
cooperacion di su clientenan
y disculpa pa cualkier incon-
veniencia. Tambe nos ta dese-
a tur familiar, amigonan y cole-
ganan di sr. Gwendell Wout-
ers hopi forsa den e dianan
dificil aki.

**Misa den
capiya di
Mariniers
kazerne**

ORANJESTAD(AAN)-- Dia-
domingo awor, dia 11 di de-
cember tin un servicio di misa
den capiya di Marinierska-
zerne.

Ta trata di e di tres diadomin-
go di advent.

Pater Paul Vlaar lo dirigi e
servicio.

Na final tin koffie y pasaboca
pa esnan presente. Tur hende
ta bon bini pa asisti na e ser-
vicio aki.



Cu profundo tristesa Management y Personal di
The Ritz-Carlton, Aruba ta anuncia fayecimento di

Sr. Maximilliano Alberto Bareño

Na bida tata di nos colega Margriet Bareño

Cremation lo tuma lugar den ceno familiar:

Fecha : December 8, 2016

Lugar: Aurora Funeral Home

Palabranan di condolencia pa nos colega y su famianan.

Evelyn Wever-Croes :

SIMAR ta desenmascara Michelle Hooyboer y Marlon Sneek

ORANJESTAD (AAN): Durante conferencia di prensa semanal di partido MEP, lider di MEP sra Evelyn Wever-Croes a declara lo siguiente:

"Mi a tuma nota di un declaracion di presidente di SIMAR den e caso di juffrouw Suki y den cual e ta confirma cu e caso tabata uno grave cu mester hopi atencion. Pues no ta manera e Minister ta pretende cu ta simplemente

un caso mas. E juffrouw a wordo acusa y castiga pa algo cu e no a haci y esey ta grave. Pesey tambe hopi docente na Aruba a demostra nan solidaridad na e juffrouw bistiendo na preto.

Tambe mi ta contento cu SIMAR a confirma cu Parlamentario Marlon Sneek ta un mentiroso. SIMAR a confirma cu nan no a pone un abogado liber pa e juffrouw, mescos cu ami a trese padi-

lanti den mi defensa.

Mi ta gradici e presidente di SIMAR pa e curashi y balentia cu el a demostra pa desenmascara e minister y e parlamentario.

Locual ta importante pa aclarea si ta dos punto riba cual e presidente di SIMAR a basa su mes, cu ta basa riba mal informacion.

E prome ta ora ela declara cu una bes cu partido MEP a pone un abogado disponible

pa e juffrouw, SIMAR a hala atras.

Mi kier enfatisa cu MEP no ta pone abogado pa ningun hende. Nos partido no tin e fondonan ey. Nos ta yuda hopi hende na nos Cede, y algun hasta pa bay Corte pero solamente den casonan sensio.

E caso di juffrouw Suki tabata grave manera e presidente di sindicato mes a bisa y MEP no tabata involvi

mes.

Ta lamentabel cu e presidente di un sindicato a bisa algo asina sin informa prome.

E otro eror di e presidente di SIMAR ta ora cu ela cuminsa bisa cu e ta lamenta cu ami lo a ataca SIMAR.

Laga nos pone esaki bon cla. Nos tabata tratando presupuesto 2017 di Minister di Asuntonan General. Ami tabata cuestiona cu no tin placa pa combati criminalidad. No tin placa pa mihor cuido di salud. No tin placa pa enseñansa.

Y como contra atake ta Marlon Sneek a bin cu e caso di juffrouw Suki, y a bisa cu SIMAR a duna e juffrouw abogado liber.

Pues no ta ami a ataca SIMAR, sino ta Marlon Sneek. Mi ta recomenda e presidente si SIMAR pa papia e cos aki bon cu Marlon Sneek pasobra e ta gaña riba SIMAR.

Mi ta contento si cu SIMAR a confirma locual cu ami a bisa, y a confirma cu Minister Hooijboer su persecucion contra e juffrouw ta grave, y mas aun cu presidente di SIMAR ta desenmascara Marlon Sneek como un gran mentiroso. Ta con hende por kere un mentiroso asina?", sra Wever-Croes a conclui.

ATM card a wordo haya

ORANJESTAD (AAN)- Un lector a yama DIARIO bisando cu el a haya un ATM card di Aruba Bank den e ATM machine na bushalte di Playa. E ATM card ta pertenece na Gulian Valdez. E ta pidi si e persona aki por yama na 5633460 pa e por haya su carchi bek.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur, Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, Ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente, Bisa Señor : Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta pone mi confianza "
Salmo 91

Cu inmenso dolor na nos curason, agradeci pa loke ela nifica pa nos y conforme cu bolutad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Gwendell Otmar Wouters
*25-02-1970 - †06-12-2016

Na number di su
Mayornan stima:
Simon (Chomon) & Anna Maria (Anchi) Wouters-Thiel

Rumannan: Roderick & Janine Wouters-Rigaud
Robert & Jarisma Croes-Wouters

Sobrino y sobrinanan:
Lucy-Anna Wouters y Roderick Wouters, Robert y Richard Croes

Omo y Tantanen: Alberto (Ale) y Lica Thiel-Maduro
Vda. Maria-Livia (Mani) Lopez-Thiel
Philomena Wouters
Juanita Wouters

Madrina: Philomena (Meme) Wouters
Padrino: Ale Thiel & Gilbert (Gibi) Lopez

Ihanan, prima y primonan, bisiaña, amigo y amiganan, coleganan di Korps Douane y demas famia y conocirnan.

Famianan: Wouters, Thiel, Rigaud, Croes, Maduro, Lopez, de Cuba, Koolman, Noguera, Gomes, Martijn, Schwengle, Henriquez, Dubero, ALbertsz.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna 9 di december 2016 na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 8 di december di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocirnan.

Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entierro.

Enbes di Flor of Kransa lo tin un box den Misa pa un bon causa.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Revelation 21:4

God shall wipe away all tears from their eyes;
And there shall be no more death, neither sorrow, nor crying,
Neither shall there be any more pain:
For the former things are passed away.

Nos ruman, tata, omo stima "Eddie" a bay laga nos.



Sr. Edmond Pascual Giel
Mihor conoci como "Eddie"
trompetista di banda la Reencarnacion,
Musical Time y Grasshopper
*15-08-1946 - †30-11-2016

Na Number di su
Yiunan :

Gina (na Hulanda)
Graziani
Gianny y famia
Gilliany y famia

Mama di su yiunan :
Su rumannan :

Jean Wever
Boy Giel y famia
Irma y Jan ten have y famia
Giandrick Giel y Gareth Alberto
Brigid Giel y Ghizailey Giel

Nietonan:
Nietanan:

Sobrinona y sobinanan

Su mihor amigo (como un ruman) Chito Figaroa y Mai de Cuba

Su bon amiga Maria de Cuba

Su cuñanan : Ursulita Giel Kelly y famia
Rosa Vrolijk y famia

Su sobrina cu semper tawata rond di dje : Maira

Su bon bisiañan : famia Odor y Dala, Roderik y Elco
Primonan, primanan, amigonan y conocirnan.

Ex-coleganan di bandanan musical di Aruba

Dialyse patient nan di IMSAN afdeling NS2

Demas famianan : Giel, Croes, Kelly, Cavinato, Cornett,
Wever, Alberto, Feliciano, Vrolijk, Wolff, Pardo, Geerman,
Klappenberg, Clemencia, Ruiz, Koolman, Cornelissen, ten
Have, Ridderstap, Ridderstaat, Franken, Orman, Leest, Tromp,
famia na Hulanda, Merca y Italia.

Acto di entierro lo tuma lugar diabierna 9 di December 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues ta sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

For di 2'or restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na funeraria na unda tambe ta tuma acto di condolencia na famianan y conocirnan.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida famia y conocirnan.

Grupo di habitantenan di Noord

"Si stop di benta sushi riba Dump nos ta dispuesto pa paga Serlimar"

Nos di barionan di Noord kier djis bisa lo siguiente den boso corant Diario, no ta husto pa cada bario aki na Aruba, come, bebe y usa nan cosnan y despues tira nan den un bari pa despues esaki wordo benta riba e dump cu ta practicamente den cura di habitantenan di Parkietenbos y becindario.

Esaki ta algo cu tur hende mester pensa bon. Esnan di Savaneta, boso kier un tereno den boso bario caminda tur hende di Aruba nan sushi ta wordo tira, esnan di Santa Cruz, Paradera of San Nicolas, boso kier un buraco of un tereno pa tur hende bin

benta nan cos den boso bario pa boso haya e holo stinki di bestia morto, cuminda putri, haya huma di candela etc.

Nos aki na Noord tin e problema cu algun hende ta floho cu ta hisa benta nan sushi den mondi, esey ta cos di inmoral pa haci. Algun dia atras ami cu algun bisiña mester a lanta matras cu hemchi bieu y capa di lampi cu a ser tira den mondi cerca di salinja hiba tira na dump. Ora cu nos a yega e dump mi a mira e desastre cu e dump aki a bira, esaki ta un escandalo pa nos pais. Mi a sintimi bergonza di yega einan y tira un poco mas sushi riba un sero cu a

bay over. Mi ta sigur cu niun di boso kier pa boso tin un sero asina den boso bario.

Habitantenan di e bario di Parkietenbos tabata tin hopi pasenshi y mi ta sigur cu mayoria di barionan di Aruba ta duna e habitantenan di Parkietenbos tur razon pa protesta y ta pidi pa sera e dump, esta un porkeria Tambe nos ta pensa cu si e Dump wordo sera y e sushi wordo procesa pa gas of den algo otro, tur hende lo ta dispuesto pa paga Serlimar, Pero nos no ta dispuesto pa paga pa e sushi sigui wordo benta riba e sero vies aki cu a bira un desastre ambiental pa nos pais, esey no por esey esey ta inmoral. Masha danki pa e espacio y nos ta spera berdad gobierno soluciona e desastre aki mas pronto cu por, Grupo di habitantenan di Noord y becindario.

Aurora

Funeral Home

Cumana # 76

Tel: (297) 588-6699

(297) 593-0857

“Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa”

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos mama, ruman, tanta, wela y bisa wela:

Sra. Lucina Emiliana Paesch
Mihor conoci como Chia of Lucia
*30-06-1940 †05-12-2016



Na number di su
Yiunan: Mayra y yiu
Virginia y yiunan
Ilonka y yiu
Anushka
Erick

Su rumannan:
†Leandro y Johanna Paesch-Tromp y famia
†Maria y †Jani Bregita y famia
Greta Paesch y yiunan
Catarina Paesch y yiunan
Sabino y Ita Paesch-Eckmeyer
†Imelda y †Hubert Lampe y famia
Angela Paesch

Iha: Judith Tromp-Bregita

Su nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, subrina y subrinonan, prima y primonan, bisinja y conocirnan, compaÑeronan di kas di Machi y Oasis.

Demas famia: Paesch, Bregita, Eckmeyer, Lampe, Quandus, Blom, Allee, Tromp, Jacobus, Mackay, Kelie, Morel, Erasmus, Croes, Ras, Franken, Peña, Yearwood, Maduro, Blanco-Colina, Heyilger, Ferreira, Vrolijk, Wernet, Lugo, Baarh, Pourrier.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 9 di December 2016 for di 2’or pa 4’or di atardi na Royal Funeral Home, despues lo Sali pa Santana Katholico di Noord.

Nos ta pidi nos disculpa cu si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na kas.

Aurora

Funeral Home

Cumana # 76

Tel: (297) 588-6699

(297) 593-0857

Drenta su portanan cu gradicimento,
Drenta su temple cu canticanan di alabansa,
Glorific’e, bendiciona su Number.
Salmo 100:4

A fayece inesperadamente:



Robert Antoni Maduro
(Robby)
*18 nov. 1958 - †1 dec. 2016

Na number di su:
Tata: †Mario Maduro
Mama: Cornelia Maduro-Willems
Rumannan: †Franklin Maduro
†Milda Croes-Maduro
Reymundo (Maikel) y Elvira Maduro-Roza
Judith y Jimmy Tromp-Maduro
Mario (Ricky) y Linda Maduro-Zahler

Sobrinonan:
Mildenny, Meier Maduro-Croes y yiunan
Jessica, Humphrey Franken-Maduro y yiunan
Michelle, Sendy Farro-Maduro y yiunan
Michael, Brenda Maduro-Gamarra y famia
Julia, Julian y Joya Tromp

Tantanen:
Juju, Hendrik Croes-Willems y famia
Carmen, Lu Dabian-Willems y famia
Ina Tromp-Willems y Chano Flanegin y famia
Vda. Sita Roos-Willems y famia
Imelda Maduro y famia

Madrina: Juju Croes-Willems
Iha: Michael (Maikito) Maduro
Famia Celestina, van der Dijs, NG, Maduro na Corsow, Willems-Martinez na Puerto Rico, Noguera na Hulanda

Primo(a)nan, amigonan, bisiñanan, conocirnan y demas famia: Maduro, Willems, Croes, Roza, Tromp, Zahler, Franken, Farro, Gamarra, Dabian, Roos, Pietersz, Orman, Martha, Quandus, Kelly, Gomez, Vrolijk, Commenencia, Zavala, Kock, Semeleer, Sivo, Sambo y Ragunath

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 9 di december 2016 na Pro Catedral San Francisco pa 11’or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 9’or di mainta den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 8 di december 2016 di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan di tristeza.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.

Entre adulto y mucha:

Consagracion di e Grupo de Lazos de Amor Mariano Diabierna awor na Dakota!

ORANJESTAD (AAN) – Matutino DIARIO a ricibi bishita di un representante di e Grupo Catolico “Misioneros de Lazos de Amor Mariano” cu a wordo funda na Aruba entre Maart y April di e aña aki.

Kico ta “Misioneros de Lazos de Amor Mariano”?

“LAM ta un movecion catolico di laiconan comprometi, totalmente habri pa mucha, hoben, muhernan y homber di cualkier edad aprobando pa Iglesia Catolico.

“El a wordo funda dia 17 di Juni 1999, un dia hopi special: Dia di Birgen del Carmen. Su fundador y director actual ta yama Jose Rodrigo Jaramillo. E historia di e persona aki ta hopi interesante. Un historia di FE y gran milagro.

Jose Rodrigo a wordo secues-

Sigui lesa pag. 61

Cont. di pag. 60

tra na Medellin pa e grupo ELN. Nan a tapa su wowo y a hinke den un buraco den tera y a bay. Jose Rodrigo solamente a keda reza Rosario na Mama Maria, mientras e tabata tembla di miedo. Su dia siguiente e secuestradornan a bin buske y bise pa e no kita e benda di su wowonan. El a bisa pa su mes: ‘nan ta bay mata mi’. E ora ey e secuestradornan a lague un caminda y a bise pa keda trankil y warda algun minuut. E ora ey nan a bay. Nan a lague sano

y salvo dilanti porta di su cas. Esaki a sosode na 1984, y mirando cu ta un milagro di Mama Maria el a pensa cu mester haci algo, y asina a lanta un grupo di oracion cu tur Diabierna ta haci oracion. E grupo di oracion a bira uno internacional, y aki na Aruba ta den Pro Catedral San Francisco y tur Diabierna ta reuni haci oracion despues di Santo Sacrificio di Misa”. Lazos ta destaca su mes pa diferente motibo: Su base, e carisma di e movimiento aki ta Mama Maria unda tur cos

cu nan ta haci ta door di e Amor y pa e Amor na Jesus Cristo.

Kico kier logra cu e movimiento aki?

“Cu atravez di un Consagracion total na Jesus, pa medio di Mama Maria, nos miembran por logra e conversion y santificacion, pa por wak e frutanan cu ta locual nos ta mira aworaki”.

Kico ta un Consagracion?

“E ta un renovacion perfecto di e promesa y compromisionan bautismal, cu tin como fin obra pa Maria, cu Maria, den Maria y door di Maria, pa haci obranan mas perfecto pa Jesus Cristo, cu Jesus Cristo y door di Jesus Cristo”. Con ta yega na e Consagracion aki?

“Na e Consagracion nos ta yega atravez di 33 les siguiendo e metodo di San Luis Maria Grignon de Monfort, mas of menos den e transcurso di nueve luna. E movimiento ta conforma den su mayoria pa misionero”.

Ken ta un misionero?

“Un misionero ta tur esun cu ta sinti e yamada di Jesus Cristo y ta bise SI. E ta acepta duna su mes na Jesus y Maria Santisima y voluntariamente e ta permiti pa wordo uza manera nan ta dispone. E ta simplemente Stima y laga wordo stima”.

Con un Misionero ta wordo forma?

“Un Misionero ta siña ora e ta duna su mes na demas personanan. Nos ta wordo forma den e Scol di Maria pa Evangeliza, pero ainda nos no tin un scol na Aruba. E

scol mayor ta na Medellin”. Kico e misioneronan ta haci?

“Retironan spiritual di conversion, Apostolado, y semper ta dispuesto na presta servicio na comunidad”. Ki sorto di servicionan por ehemplo?

“Por ehemplo, hiba ayudo spiritual na personanan cu malesa terminal cu ta na Hospital. Acompañamento despues di un retiro di conversion pa e persona sigui riba e bon caminda. Nos tin Apostolado di ayuda na huerfano, entre otro”.

Con e movimiento a wordo funda na Aruba?

“Varios persona di Aruba, a asisti door di invitacion na retironan di conversion na Colombia. E tabata asina grandi nan cambio cu nan a yega cu e semia aki den nan curazon pa por trece Aruba. Despues di mas di un año di lucha pa medio di Pader Daniel Szpila, y e Obisponan di Willemstad y Medellin, a logra cu por fin nan por a bin. Nan a manda dos Misionera cu ta siervanan di Dios na servicio di nos comunidad. Nan ta Tatiana Quintero y Omaira Zuluaga, y nan lo bay dentro di poco. Pero e Movimiento a keda estableci y dunando su frutanan”.

Ki dia tin Consagracion?

“Dia 8 di December den Misa di Fatima na Dakota nos tin e prome Consagracion. Setenta persona cu a caba e curso lo wordo Consagra, durante e Santo Sacrificio di Misa di 7’ or di anochi na Iglesia Birgen di Fatima, na Dakota”.

Ki cursonan ta dunando awo-

raki?

“Nos ta dunando cursonan di Consagracion na Cas Pastoral di Dakota, na Santa Cruz den Centro San Martin (tur Diaranzon despues di Santo Sacrificio di Misa di 7’or) y lo wordo dicta un Consagracion na Papiamento den Blue Army, San Nicolas, y tambe pronto lo cuminza cu un grupo di Oracion na Papiamento. Pronto nos lo duna mas informacion”.

Di con ta asina importante asisti na retironan spiritual?

“Ta importante pa asisti na e retironan spiritual pasobra eynan bo ta topa berdaderamente cu Jesus Cristo cu ta ken ta invita bo. E ta encamina berdaderamente pa converti, acepta nos Señor como nos Salvador, y pakico no? Bo por bira un misionero”. E Consagracion ta basa riba e Buki “Totus Tuus” y nan saludo ta “Ken manera Dios y e contesta ta ningun hende manera Dios”, cu ta palabranan di San Miguel Arcangel. E grupo tin un consehero spiritual?

“Si. Nos consehero spiritual ta pader Wilder Garcia y nos ta haya colaboracion di diferente otro di nos Sacerdotenan”.

INVITACION:

“Nos ta invita pueblo di Aruba pa acerca na cualkier cualkier di nos sedenan sea na Dakota, Santa Cruz of San Nicolas, unda por asisti na e charlanan di Consagracion y e grupo di Oracion tur Diabierna”.

Pa mas informacion por acerca e Misioneronan Fundador na Blue Army.

Aurora Funeral Home

E parse un palu, plantá kant’i awa, ku ta duna fruta na su tempu; su blachinan no ta marchitá, kiko ku e hasi, e ta bona.

Den kunuku di yerba bèrdè, E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,

Teofilo Adriaan Lesire

*5 maart 1932 - † 6 December 2016

Mihor conoci como “Toyoyo / Papayoyo”



Su casa : Otilia Maria Lesire-Morales
Yuinan :
Celestino (Tico) Lesire
Rudolf (Dolfi) y Josephine (Nini) Lesire
Ruben (Benchi) y Encarnacion (Luz) Lesire
Robert y Maricela Lesire
Raquel (Raqui) Lesire
Raymond y Anschela Lesire

Su nietonan : Albert y Ayse, Bryan y Katherine,
Stephanie y Sidney, Etlyn, Charlotte, Rudolph y Gabriela
Raquelita y fam, Steph y fam, Marsol y fam, Robert Jean Pierre
y fam, Lynnsandra y fam, Rachid y fam, Jeniffer y fam
Bethsy y fam, Jonathan y fam, Kimberly, Byron, Raylin

Su rumannan : †Elsa Dania-Lesire y †Pedro
†Juan Lesire y †Regina
Irma Commenencia-Lesire y †Mooi
†Ismael Lesire y Chela
Dina Cazenave-Lesire y †Andres

Su Swanan : †Antonio (Toon) Morales
†Transito (Chanco) Morales
†Lucas Morales
†Pedro (Zorro) Morales
†Lino Morales
Luis Morales na Colombia
Eliberto Morales na Colombia

Su bisanietonan, sobrinonan, ihanan, comer y comper, demas famia: Lesire, Morales, Dania, Commenencia, Cazenave, de Cuba, Kelly, Giel, Tromp, Arends, Lacle, Rodrigues-Capelo, Gonçalves de Freitas, Sylvia (USA), Yavas (Hulanda), Villarreal- Rodriguez, Yarzagaray, Montero, Habibe, Koolman, Pieterella, Paesch, Sanchez, Gonzalez, Nedd, Croes, Burke, Rigot, Schmidt, Profet, Buikhuizen, Bruinsma, Sarkam, Toussaint, Gordon, Leañez, Wijman, Escalona, Toppenberg.

Famianan di Corsow: Lesire, Sambo, Ferrero, Mambre, Meulens, Salas y Janzen.

Amigonan di cas: Watty Escalona, Yerbis, Chela, Brian, Raul, Rosita, famia Richardson, fam Cannegieter, Marlon Sneek.

Tur su amigonan y conocirnan. Especialmente esnan di su bario Dakota y Companashi.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna 12 di december na Aurora Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta despues lo sali pa Santana catolico na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 10 di December di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida number di un familiar of amistad.

Cordia



Staff & Personal di Garage Cordia ta participa fayecimento di:

Sra. Abileen Boekhoudt-Albertsz

Na bida esposa di nos colega Omar Boekhoudt.

Den number di nos compania, nos ta manda palabra di mas sincero condolencia y hopi forza na su Casa, Yiu, Mayornan y demás famia nan den e momento nan difícil aki.

Cu Sra. Abileen Boekhoudt-Albertsz sosega na paz.



THE CINEMAS

Cumpra bo cinema ticket via Setar mobile

Only at
The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY
2x1
Entrance ticket

TUESDAY
2x1
Entrance ticket

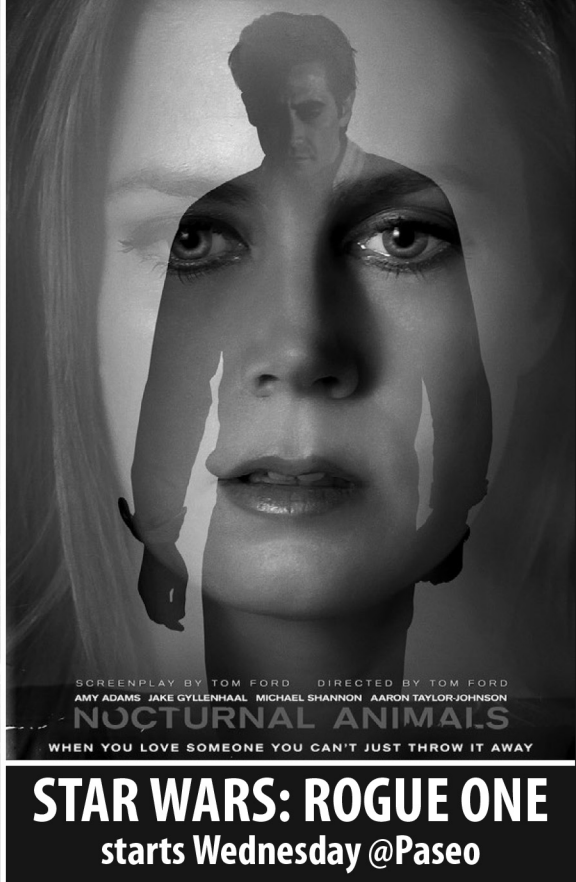
WEDNESDAY
2x1
Entrance ticket

THE CINEMAS WILL BE CLOSED MONDAY, DEC 12



OFFICE CHRISTMAS PARTY
PARTY LIKE YOUR JOB DEPENDS ON IT
DECEMBER 9

JASON BATEMAN
OLIVIA MUNN
T.J. MILLER
JILLIAN BELL
VANESSA BAYER
COURTNEY B. VANCE
ROB CORDRY
SAM RICHARDSON
RANDALL PARK
WITH KATE MCKINNON
AND JENNIFER ANISTON



NOCTURNAL ANIMALS
WHEN YOU LOVE SOMEONE YOU CAN'T JUST THROW IT AWAY

SCREENPLAY BY TOM FORD DIRECTED BY TOM FORD
AMY ADAMS JAKE GYLLENHAAL MICHAEL SHANNON AARON TAYLOR-JOHNSON

STAR WARS: ROGUE ONE

starts Wednesday @Paseo

SCHEDULE FOR

December 8 - December 11

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
OFFICE CHRISTMAS PARTY daily: 4:15 6:45 9:15 matinee: 12:30 late: 11:45 NEW ☐ R	OFFICE CHRISTMAS PARTY daily: 5:30 8:00 10:30 matinee: 2:45 late: 12:00 NEW ☐ R
NOCTURNAL ANIMALS daily: 5:15 8:15 matinee: 11:15 NEW ☐ R	NOCTURNAL ANIMALS daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late: 11:45 NEW ☐ R
INCARNATE daily: 6:30 8:45 late: 11:15 PG-13	INCARNATE daily: 7:30 9:45 late: 12:15 PG-13
SULLY daily: 4:30 6:45 9:00 matinee: 12:00 2:15 late: 11:30 PG-13	SULLY daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 2:30 late: 12:00 PG-13
MOANA daily: 4:00 matinee: 12:15 2:45 PG	MOANA daily: 5:00 matinee: 2:15 PG
MOANA 3D daily: 5:30 matinee: 12:15 3:00 PG	MOANA 3D daily: 4:30 7:00 matinee: 2:00 PG
ALLIED daily: 9:00 matinee: 1:00 late: 11:45 R	ALLIED daily: 8:30 matinee: 11:30 R
FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D daily: 6:00 matinee: 1:00 3:00 PG-13	FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D daily: 5:30 matinee: 2:30 PG-13
LION daily: 8:15 late: 11:15 PG-13	HACKSAW RIDGE daily: 9:30 late: R

Aruba Toy Museum a habri su porta



ORANJESTAD (AAN): Na Certified Mall na di dos piso a habri su porta e Toys Museum. E ta hopi bunita pa e mayornan bai cu nan yiunan y aprecia e coi hunga cu tin hopi aña bieu.

Propietario y coleccionista Ihaki San Felix tin 35 aña coleccionando e coi hunga di rond mundo. DIARIO ta desea boso hopi exito.

Palais Hindu ta presenta Mundo di Pasco 2016



ORANJESTAD (AAN): Awo cu bo a cuminsa prepara pa temporada di fiesta, kabouter di Mundo di Pasco di Palais Hindu ta trece lo ultimo riba tema y color cu sigur lo garantiza cu bo kerstboom ta segun moda e Pasco aki.

'Into the Woods'

Desde seronan cubri cu sneu y palonan di mata cu ta briya, pahranan cora y eekhoorn, un inspiracion saca for di palonan natural, cu lo transforma bo cas den un lugar magico.

E combinacion di tononan natural, blanco, almendra, palo, shinishi, berde y cora, lo duna un cambio di Aruba su esplendor tropical. Decora bo kerstboom cu ornamentonan cu ta laga bo corda riba winter, skis, skates, handschoen, meyanan, y hasta linternanan. Sin lubida ornamentonan rustico, manera metalnan cu ta muestra antiek y pewter. Palais Hindu tin un varios grandi pa bo scoge bo look 'rustico'.



'Merry Metals'

Briyo nunca ta bay for di moda den temporada di aña mas favorito. E moda di metalnan a sigui den 2016, cu silver y oro riba escenario principal pa crea nan mesun harmonia. Diferente tono di oro ta varia entre briyante y mat, na un color champagne suave, roos y colonan antiek, mientras silver ta briya y varia den tononan shinishi hopi cla y scur.

Coper sigur tin nan fanaticonan, y no por a keda afor e aña aki. Hopi hende ta gusta combina nan cu brons, pero tambe cu roos, bruin, cora y preto, cu sigur ta duna resultadonan fantastico. Hunga cu e colonan y bo kerstboom lo ta hopi trendy e aña aki.

'Look of Luxe'

Elegancia y rustico. Esey ta e 'look of luxe'. Bestianan haya den mondi di seronan frieu, cu acabado antiek lo resalta bo decoracionnan di fin di aña. E colonan pa e look aki ta natural pero satura, cu ta wordo haya den naturaleza, pensa riba bruin scur, cora kima, colonan di piedra, berdenan scur, blanco di sneu y blauw/shinishi di shelo.

'Pasco artesanal'

E tema aki ta domina pa articulonnan mas artesanal, manera caligrafia y wood carving, cu dichonan cu ta nifica algo per-



sonal. Palonan rustico, corki, metalnan garvaniza ta e backdrop perfecto. Tononan natural, como tambe colonan tradicional manera cora, berde y blanco, sin lubida preto y shinishi ta haci un ambiente cozy y dushi. **'Dreamin' of a Blue Christmas'** Un di e colonan mas uza den

decoracion di cas a cuminsa luci den decoracionnan di Pasco, y Palais Hindu a trece un 'Pasco Blauw' pa amantenan di e color aki den tur tono. E kerstboomnan ta refleha tononan cu ta varia di un frosty aqua te na un shelo blauw, sin lubida tononan mas scur manera midnight blue. Experimenta cu coloran blauw y blauw-berde, sea den un solo color, of agrega blanco, silver y shinishi. Agrega tokenan di sneu y ijs, cristal y glas.

'Neutral Noel'

Sofistica y elegante, e look aki ta basa riba coloran cu ta resisti cualkier hint di color, hasta colonan mas cla. E luho di e kerstboom aki ta sali for di coloran blanco, ivory, champagne, silver, oro antiek, oro y platinum, pa crea un look moderno pero tradicional. Agrega algun angel, nota musical y bailarinanan den mesun tono pa un kerstboom yen di inspiracion.

'Holly Jolly Christmas'

Coloran bibo y vibrante ta trece bida den cualkier ambiente. Colonan manera raspberry, coral, Oranje, geel, oranje, blauw y biña, mezcla cu glitter y briyo, como tambe payet, acrilico, latex y otro materialnan cu tin un high gloss. Agrega elves y orna-



mentonan cu payet pa un look moderno, fresco y dramatico. E look aki sigur ta inolvidable y hopi alegre.

Pa mas inspiracion, check Facebook di Palais Hindu, <https://www.facebook.com/pharuba/> of pasa personalmente na Engelandstraat 38. Palais Hindu tambe ta ofrece caha di regalo, papel di regalo, cinta y otro articulonnan pa decoracion cu lo complementa bo kerstboom.

Participacion

SETAR ta informa cu
diabierna dia 9 di december 2016
tur Teleshop y Repair Center
lo habri 9:30 am

E kiosk na Airport y
Contact Center
(114, 117, 118, 139, 5834000,
5251700)

lo keda duna servicio normal
durante e dia menciona.

*pa biba mihor***Tur Diahuebs!**

Shopping Night

Habri te cu 8'or Non-Stop!!!

PANASONIC INVERTER
9.000 BTU
ANTES 1890

AWO**1649****CREDIT 133**

PANASONIC INVERTER
12.000 BTU
ANTES 2145

AWO**1899****CREDIT 153**

PANASONIC INVERTER
18.000 BTU
ANTES 2620

AWO**2349****CREDIT 189**

PANASONIC INVERTER
24.000 BTU
ANTES 3025

AWO**2749****CREDIT 221**

PANASONIC INVERTER
28.000 BTU
ANTES 4645

AWO**4399****CREDIT 353**

Panasonic
INVERTER

PA TEMPO LIMITA!**50% OFF!**

RIBA INSTALACION BASICO DI AIRCO!

CREDIET TE CU
24
LUNA



Follow nos riba Facebook

amc unicon